Panasonic

Operating Instructions

Air-to-Water Heatpump

Model No.

Indoor Unit
WH-SDC07H3E5
WH-SDC09H3E5

Outdoor Unit
WH-UD07HE5
WH-UD09HE5

Operating Instructions
Air-to-Water Heatpump 2-27

Thank you for purchasing Panasonic product.
Before operating the system, please read these operating instructions thoroughly and keep them for future reference.

Installation Instructions attached.

Instrucciones de funcionamiento
Bomba de calor Aire-Agua 28-53

Gracias por comprar un producto Panasonic.
Antes de utilizar la unidad, sírvase leer atentamente estas instrucciones de funcionamiento y conservarlas para futuras consultas.

Instrucciones de instalación adjuntas.

Istruzioni operative
Pompa di calore Aria-acqua 54-79

Grazie per aver acquistato un prodotto Panasonic.
Prima di utilizzare l'unità, leggere attentamente le istruzioni e conservare questo opuscolo per potervi fare riferimento in futuro.

Istruzioni per l'installazione allegate.

Gebruiksaanwijzing
Air-to-Water Warmtepomp 80-105

Hartelijk dank voor het aanschaffen van een Panasonic-product.
Lees voor u het apparaat gebruikt deze gebruikshandleiding grondig en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

De instructies voor installatie zijn bijgevoegd.

English
Español
Italiano
Nederlands

CE

ACXF55-01330

Table of contents

Safety precautions **4-6**

Remote Controller buttons and display **7-9**

Initialization **9**

Quick Menu **10**

Menus **10-23**

For user

- Function setup **10-11**
  - Weekly timer
  - Holiday timer
  - Quiet timer
  - Room heater
  - Tank heater
  - Sterilization
- System check **11-12**
  - Energy monitor
  - Water temperatures
  - Error history
  - Compressor
  - Heater
- Personal setup **12-13**
  - Touch sound
  - LCD contrast
  - Backlight
  - Backlight intensity
  - Clock format
  - Date & Time
  - Language
  - Unlock password
- Service contact **13**
  - Contact 1 / Contact 2

For installer

Installer setup

- System setup..... **14-18**
  - Optional PCB connectivity
  - Zone & Sensor
  - Heater capacity
  - Anti freezing
  - Tank connection
  - Buffer tank connection
  - Tank heater
  - Base pan heater
  - Alternative outdoor sensor
  - Bivalent connection
  - External SW
  - Solar connection
  - External error signal
  - Demand control
  - SG ready
  - External compressor SW
  - Circulation liquid
  - Heat-Cool SW
- Operation setup **18-22**
  - Heat
  - Cool
  - Auto
  - Tank
- Service setup..... **22-23**
  - Pump maximum speed
  - Pump down
  - Dry concrete
  - Service contact

Cleaning instructions **24**

Troubleshooting **25-26**

Information **27**

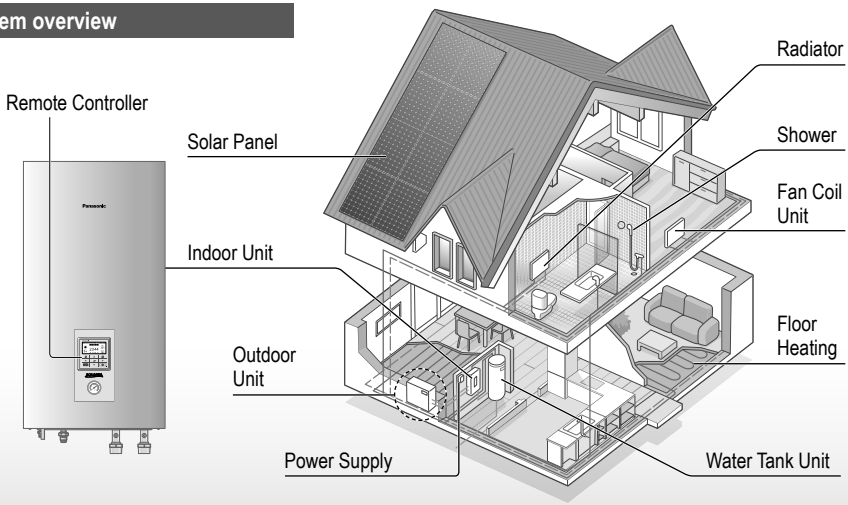
Before use, make sure the system has been installed correctly by an authorised dealer according to the given instructions.

- **Panasonic Air-to-Water Heatpump** is a split system, consisting of two units: indoor and outdoor units. This system is designed to operate with Panasonic Water Tank Unit. Unless used together with the Panasonic Water Tank Unit, Panasonic does not guarantee any normal operation nor the reliability of the system.
- These operating instructions describe how to operate the system using the indoor and outdoor units.
- As for the operation of other products such as water tank, radiator, external thermo controller, and underfloor units, refer to the operating instructions of each product.
- Some functions described in this manual may not be applicable to your system.
- Consult your nearest authorised dealer for further information.

*1 The system is locked to operate without COOL mode. It can be unlocked only by authorised installers or our authorised service partners.

*2 Only displayed when COOL mode is unlocked (This means when COOL mode is available)

System overview



The illustrations in this manual are for explanation purposes only and may differ from the actual unit.
They are subject to change without notice for future improvement.

Operating conditions

	HEATING	*1 COOLING
Water outlet temperature (°C) (Min. / Max.)	20 / 55	5 / 20
Outdoor ambient temperature (°C) (Min. / Max.)	-20 / 35	16 / 43

When the outdoor temperature is out of the range in the table, the heating capacity will drop significantly and the outdoor unit may stop operating for its protection.
The unit will restart automatically after the outdoor temperature returns to the specified range.

Safety precautions

To prevent personal injury, injury to others or property damage, please comply with the following:
Incorrect operation due to failure to follow instructions below may cause harm or damage, the seriousness of which is classified as below:

WARNING	This sign warns of death or serious injury.
CAUTION	This sign warns of injury or damage to property.

The instructions to be followed are classified by the following symbols:

	This symbol denotes an action that is PROHIBITED.
	These symbols denote actions COMPULSORY.

WARNING

Indoor unit and outdoor unit

This appliance may be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Please consult an authorised dealer or specialist to clean the internal parts, repair, install, remove and reinstall the unit. Improper installation and handling will cause leakage, electric shock or fire.

Confirm with an authorised dealer or specialist on usage of any specified refrigerant type. Using refrigerant type other than the specified may cause product damage, burst and injury etc.

Do not install the unit in a potentially explosive or flammable atmosphere. Failure to do so could result in fire.

Do not insert your fingers or other objects into the indoor or outdoor unit; the rotating parts may cause injury.

Do not touch the outdoor unit during lightning, it may cause an electric shock.

Do not sit or step on the unit, you may fall down accidentally.

Do not install the indoor unit outdoors. This is designed for indoor installation only.

Power supply

Do not use a modified cord, joint cord, extension cord or unspecified cord to prevent overheating and fire.

To prevent overheating, fire or electric shock:

- Do not share the same power outlet with other equipment.
- Do not operate with wet hands.
- Do not bend or twist power supply cord.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

This unit is equipped with Residue Current Circuit Breaker (RCCB). Ask an authorised dealer to check RCCB operation regularly, especially after installation, inspection, and maintenance. RCCB malfunction may result in electric shock and/or fire.

It is strongly recommended that Install Residual Current Device (RCD) on-site to prevent electric shock and/or fire.

Before obtaining access to terminals, all supply circuits must be disconnected.

Stop using the product if any abnormality/failure occurs and disconnect the power supply. (Risk of smoke/fire/electric shock)
Examples of abnormality/failure

- RCCB trips frequently.
- Burning smell is observed.
- Abnormal noise or vibration of the unit is observed.
- Hot water leaks from the indoor unit.

Contact your local dealer immediately for maintenance/repair.

Wear gloves during inspection and maintenance.

This equipment must be earthed to prevent electrical shock or fire.

Prevent electric shock by disconnecting the power supply
- Before cleaning or servicing.
- When extended non-use.

This appliance is for multiple uses. To avoid electric shock, burn and/or fatal injury, make sure to disconnect all power supplies before accessing any terminal in the indoor unit.

Safety precautions

⚠ CAUTION

Indoor unit and outdoor unit

Do not wash the indoor unit with water, benzine, thinner or scouring powder to avoid damage or corrosion on the unit.

Do not install the unit close to any combustibles or in a bathroom. Otherwise, it may cause electric shock and/or fire.

Do not touch the water discharge pipe of the indoor unit during operation.

Do not place any material on the unit or under it.

Do not touch the sharp aluminium fin; sharp parts may cause injury.

Do not use the system during sterilization in order to prevent scalding with hot water, or overheating of shower.

Prevent water leakage by ensuring that the drainage pipe is connected properly.

After a long period of use, make sure the installation rack is not deteriorated. The deteriorated rack may cause the unit to fall down.

Ask an authorised dealer to determine the level of sterilization function field settings according to the local laws and regulations.

Remote Controller

Do not wet the Remote Controller. Failure to do so may result in electric shock and/or fire.

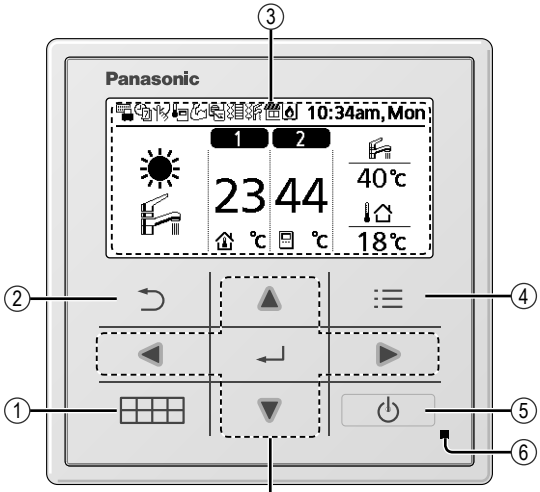
Do not press the buttons on the Remote Controller using hard and sharp objects. Failure to do so may cause damage to the unit.

Do not wash the Remote Controller using water, benzine, thinner or scouring powder.

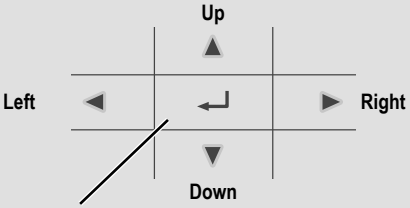
Do not inspect or maintain the Remote Controller by yourself. Consult an authorised dealer in order to prevent personal injury caused by incorrect operation.

Remote Controller buttons and display

Buttons / Indicator	
①	**Quick Menu button** (For more details, refer to the separate Quick Menu Guide.)
②	**Back button** Returns to the previous screen
③	**LCD Display**
④	**Main Menu button** For function setup
⑤	**ON/OFF button** Starts/Stops operation
⑥	**Operation indicator** Illuminates during operation, blinks during alarm.

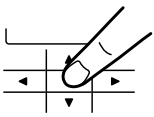


Cross key buttons
Selects an item.

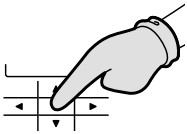


Enter button
Fixes the selected content.

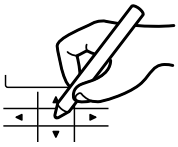
Press centre



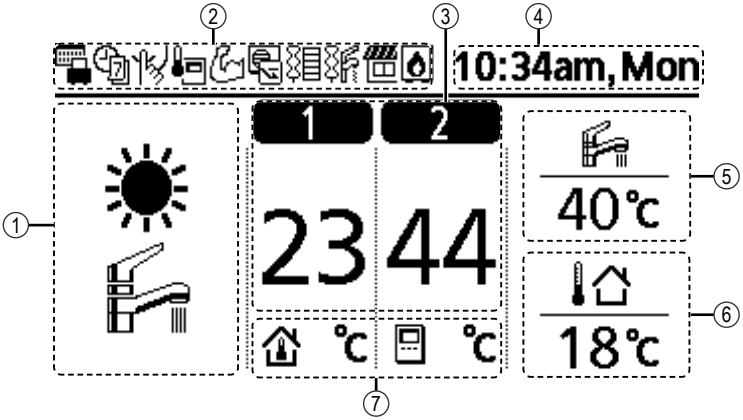
No glove



No pen

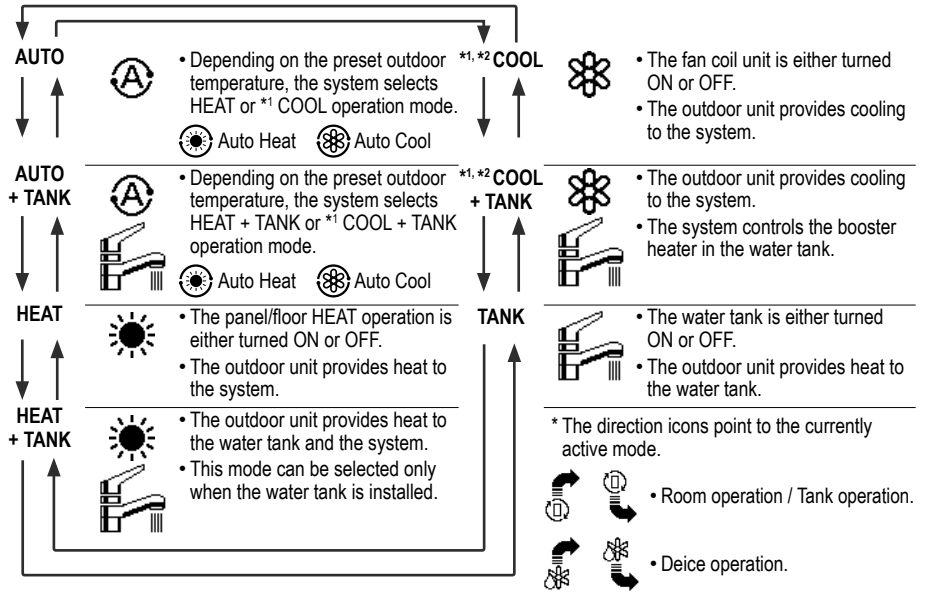


Remote Controller buttons and display



Display

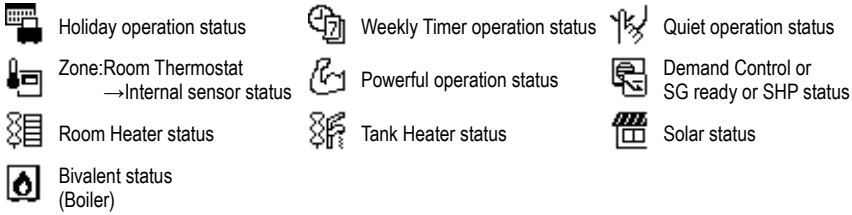
① **Mode selection**



② **Operation icons**

The status of operation is displayed.

Icon will not display (under operation OFF screen) whenever operation is OFF except weekly timer.



*1 The system is locked to operate without COOL mode. It can be unlocked only by authorised installers or our authorised service partners.
*2 Only displayed when COOL mode is unlocked (This means when COOL mode is available).

③ **Temperature of each zone**

④ **Time and day**

⑤ **Water Tank temperature**

⑥ **Outdoor temperature**

⑦ **Sensor type/Set temperature type icons**

Water Temperature →Compensation curve
Water Temperature →Direct
Pool only
Room Thermostat →External
Room Thermostat →Internal

Initialization

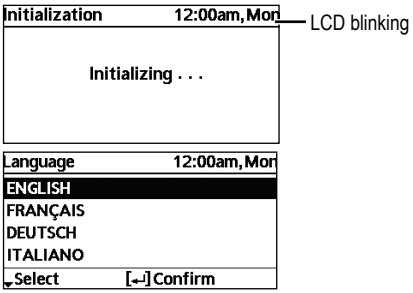
Before starting to install the various menu settings, please initiate the Remote Controller by selecting the language of operation and installing the date and time correctly.
It is recommended that the installer conducts the following initialization of the Remote Controller.

Selecting the language

Press ⏻ and wait while the display is initializing.

① **Scroll with ▼ and ▲ to select the language.**

② **Press ↵ to confirm the selection.**



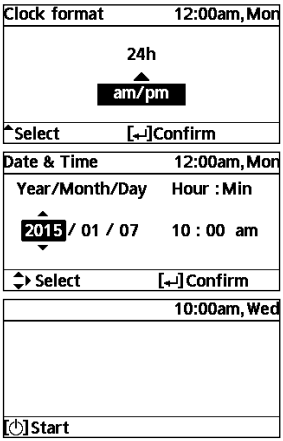
Setting the clock

① **Select with ▼ or ▲ how to display the time, either 24h or am/pm format (for example, 15:00 or 3 pm).**

② **Press ↵ to confirm the selection.**

③ **Use ▼ and ▲ to select year, month, day, hour and minutes. (Press ↵ to confirm the selection each time.)**

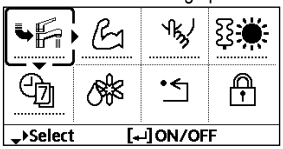
④ **Once the time is set, time and day will appear on the display even if the Remote Controller is turned OFF.**



Quick Menu

After the initial settings have been completed, you can select a quick menu from the following options and edit the setting.

① **Press ⊞ to display the quick menu.**



Force DHW | Powerful | Quiet | Force Heater

Timer | Force Defrost | Error Reset | R/C Lock

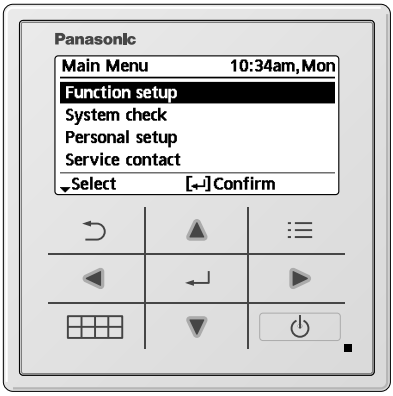
② **Use ▲ ▼ ◀ ▶ to select menu.**

③ **Press ↵ to turn on/off the select menu.**

Menus For user

Select menus and determine settings according to the system available in the household. All initial settings must be done by an authorised dealer or a specialist. It is recommended that all alterations of the initial settings are also done by an authorised dealer or a specialist.

- After initial installation, you may manually adjust the settings.
- The initial setting remains active until the user changes it.
- The Remote Controller can be used for multiple installations.
- Ensure the operation indicator is OFF before setting.
- The system may not work properly if set wrongly. Please consult an authorised dealer.



To display <Main Menu>: ☰

To select menu: ▲ ▼ ◀ ▶

To confirm the selected content: ↵

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
Function setup		
1 > Weekly timer		
Once the weekly timer is set up, User can edit from Quick Menu. To set up to 6 patterns of operation on a weekly basis. • Disabled if Heat-Cool SW is pressed or if Force Heater is on.	**Timer setup** Select day of the week and set the patterns needed (Time / Operation ON/OFF / Mode)	Weekly timer 10:34am,Mon Sun Mon Tue Wed Thu Fri Sat 1. 8:00am ON 40℃ 2. 12:00pm ON 24/28℃ 40℃ 3. 1:00pm ON 12/10℃ ◆▶Day ▼Pattern [↵]Edit
	Timer copy Select day of the week	

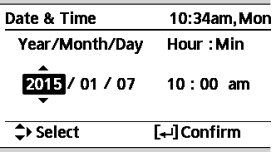
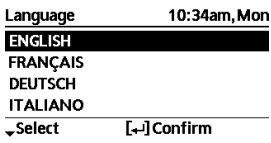
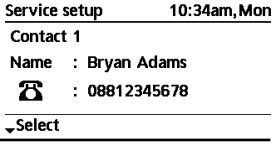
Menu	Default Setting	Setting Options / Display
2 > Holiday timer		
To save energy, a holiday period may be set to either turn OFF the system or lower the temperature during the period.	OFF	ON ▲ OFF
	> ON	
	Holiday start and end. Date and time	Holiday: End 10:34am, Mon Year/Month/Day Hour : Min 2015 / 01 / 07 10 : 00 am Select [↵] Confirm
	OFF or lowered temperature	
• Weekly timer setting may be temporarily disabled during Holiday timer setting but it will be restored once the Holiday timer is completed.		
3 > Quiet timer		
To operate quietly during the preset period. 6 patterns may be set. Level 0 means the mode is off.	Time to start Quiet : Date and time	Quiet 10:34am, Mon Pattern / Time / Level 1 8:00 am 0 2 5:00 pm 1 3 11:00 pm 3 Select [↵] Edit
	Level of quietness: 0 ~ 3	
4 > Room heater		
To set the room heater ON or OFF.	OFF	ON ▲ OFF
5 > Tank heater		
To set the tank heater ON or OFF.	OFF	ON ▲ OFF
• Available only if connected to the tank.		
6 > Sterilization		
To set the auto sterilization ON or OFF.	OFF	ON ▲ OFF
• Available only if connected to the tank. • Do not use the system during sterilization in order to prevent scalding with hot water, or overheating of shower. • Ask an authorised dealer to determine the level of sterilization function field settings according to the local laws and regulations.		

System check

1 > Energy monitor		
Present or historical chart of energy consumption, generation or COP.	**Present** Select and retrieve	Tank consumption (1year) 0.0 kWh 1year 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 kWh Jan, 2015: 0.0 kWh Approx. Month Mode
	Historical chart Select and retrieve	
• COP= Coefficient of Performance. • For historical chart, the period is selected from 1 day/1 week/1year. • Energy consumption (kWh) of heating, *1 cooling, tank and total may be retrieved. • The total power consumption is an estimated value based on AC 230 V and may differ from value measured by precise equipment.		
2 > Water temperatures		
Shows all water temperatures in each area.	**Actual water temperature of 8 items: Inlet / Outlet / Zone 1 / Zone 2 / Tank / Buffer tank / Solar / Pool** Select and retrieve	Water temperatures 10:34am, Mon 1. Inlet : 0℃ 2. Outlet : 0℃ 3. Zone 1 : 0℃ 4. Zone 2 : 0℃ Page

*1 The system is locked to operate without COOL mode. It can be unlocked only by authorised installers or our authorised service partners.
*2 Only displayed when COOL mode is unlocked (This means when COOL mode is available).

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
3 > Error history		
• Refer to Troubleshooting for error codes. • The most recent error code is displayed at the top.	Select and retrieve	Error history 10:34am,Mon 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [↵] Clear history
4 > Compressor		
Shows the compressor performance.	Select and retrieve	Compressor 10:34am,Mon 1. Current frequency : 0 Hz 2. (OFF-ON) counter : 0 3. Total ON time : 0 h [⮌] Back
5 > Heater		
Total hours of ON time for Room heater/Tank heater.	Select and retrieve	Heater 10:34am,Mon Total ON time : 0h : 0h [⮌] Back
Personal setup		
1 > Touch sound		
Turns the operation sound ON/ OFF.	ON	ON OFF
2 > LCD contrast		
Sets the screen contrast.	3	LCD contrast 10:34am,Mon Low High ◀▶ Select [↵] Confirm
3 > Backlight		
Sets the duration of screen backlight.	1 min	Backlight 10:34am,Mon OFF 5 mins 15 secs 10 mins 1 min ▲ Select [↵] Confirm
4 > Backlight intensity		
Sets screen backlight brightness.	4	Backlight intensity 10:34am,Mon Dark Bright ◀ Select [↵] Confirm
5 > Clock format		
Sets the type of clock display.	24h	Clock format 10:34am,Mon 24h am/pm ▲ Select [↵] Confirm

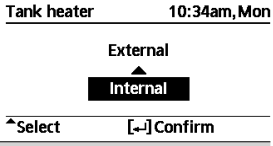
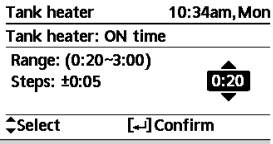
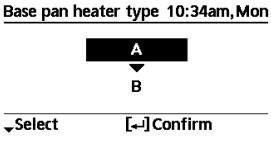
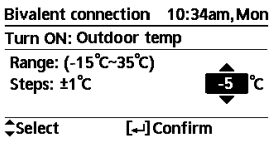
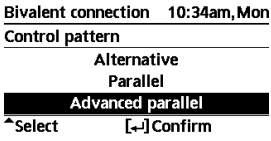
Menu	Default Setting	Setting Options / Display
6 > Date & Time		
Sets the present date and time.	Year / Month / Day / Hour / Min	
7 > Language		
Sets the display language for the top screen. • For Dutch, Greek, Finnish and Turkish, please refer to the English version.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH	
8 > Unlock password		
4 digit password for all the settings.	0000	
Service contact		
1 > Contact 1 / Contact 2		
Preset contact number for installer.	Select and retrieve	

Menus For installer

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
Installer setup > System setup		
1 > Optional PCB connectivity		
To connect to the external PCB required for servicing.	No	Yes / No

• If the external PCB is connected (optional), the system will have following additional functions:
① Buffer tank connection and control over its function and temperature.
② Control over 2 zones (including the swimming pool and the function to heat water in it).
③ Solar function (the solar thermal panels connected to either the DHW (Domestic Hot Water) Tank or the Buffer Tank.
④ External compressor switch.
⑤ External error signal.
⑥ SG ready control.
⑦ Demand control.
⑧ Heat-Cool SW

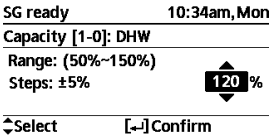
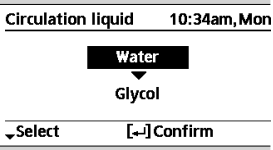
2 > Zone & Sensor			
To select the sensors and to select either 1 zone or 2 zone system.	**Zone** • After selecting 1 or 2 zone system, proceed to the selection of room or swimming pool. • If the swimming pool is selected, the temperature must be selected for △T temperature between 2 °C ~10 °C.		Zone & Sensor 10:34am,Mon Zone 1 Zone system 2 Zones system Select [↵] Confirm
	Sensor * For room thermostat, there is a further selection of external or internal.		Zone & Sensor 10:34am,Mon Sensor Water temperature Room thermostat Room thermistor Select [↵] Confirm
3 > Heater capacity			
To reduce the heater power if unnecessary.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Options of kW vary depending on the model.	3 kW		Heater capacity 10:34am,Mon 3 kW [↵] Confirm
4 > Anti freezing			
To activate or deactivate the water freeze prevention when the system is OFF	Yes		Yes / No
5 > Tank connection			
To connect tank to the system.	No		Yes / No
6 > Buffer tank connection			
To connect tank to the system and if selected YES, to set △T temperature. • The optional PCB connectivity must be selected YES to enable the function. • If the optional PCB connectivity is not selected, the function will not appear on the display.	No		Yes / No
	> Yes		
	5 °C	Set △T for Buffer Tank	Buffer Tank 10:34am,Mon ΔT for Buffer Tank Range: (0℃~10℃) Steps: ±1℃ 5 ℃ Select [↵] Confirm

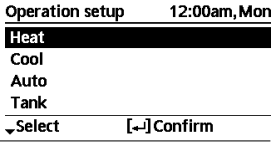
Menu	Default Setting	Setting Options / Display
7 > Tank heater		
To select external or internal tank heater and if External is selected, set a timer for the heater to come on. * This option is available if Tank connection is selected (YES).	Internal	
	> External	
	0:20	Tank heater ON time set. 
8 > Base pan heater		
To select whether or not optional base pan heater is connected. * Type A - The base pan heater activates only during deice operation. * Type B - The base pan heater activates when outdoor ambient temperature is 5 °C or lower.	No	
	> Yes	
	A	Set base pan heater type*. 
9 > Alternative outdoor sensor		
To select an alternative outdoor sensor.	No	
10 > Bivalent connection		
To select a bivalent connection to allow an additional heat source such as a boiler to heat-up the buffer tank and domestic hot water tank when heatpump capacity is insufficient at low outdoor temperature. The bivalent feature can be set-up either in alternative mode (heatpump and boiler operate alternately), or in parallel mode (both heatpump and boiler operate simultaneously), or in advance parallel mode (heatpump operates and boiler turns on for buffer-tank and/or domestic hot water depending on the control pattern setting options).	No	
	> Yes	
	-5 °C	Set outdoor temperature for turn ON Bivalent connection. 
	Yes > After selecting the outdoor temperature	
	Control pattern Alternative / Parallel / Advanced parallel • Select advanced parallel for bivalent use of the tanks.	

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
	Control pattern > Advanced parallel	
	Heat / Selection of the tank	Bivalent connection 10:34am, Mon Advanced parallel Heat DHW Select [↵] Confirm
	• "Heat" implies Buffer Tank and "DHW" implies Domestic Hot Water Tank.	
	Control pattern > Advanced parallel > Heat > Yes	
	• Buffer Tank is activated only after selecting "Yes".	Bivalent connection 10:34am, Mon Advanced parallel: Heat Yes No Select [↵] Confirm
	-8 °C / Set the temperature threshold to start the bivalent heat source.	Bivalent connection 10:34am, Mon Heat start: Target temp. Range: (-10℃~0℃) Steps: ±1℃ -8 ℃ Select [↵] Confirm
	0:30 / Delay timer to start the bivalent heat source (in hour and minutes).	Bivalent connection 10:34am, Mon Heat start: Delay time Range: (0:00~1:30) Steps: ±0:05 0:30 Select [↵] Confirm
	-2 °C / Set the temperature threshold to stop the bivalent heat source.	Bivalent connection 10:34am, Mon Heat stop: Target temp. Range: (-10℃~0℃) Steps: ±1℃ -2 ℃ Select [↵] Confirm
	0:30 / Delay timer to stop the bivalent heat source (in hour and minutes).	Bivalent connection 10:34am, Mon Heat stop: Delay time Range: (0:00~1:30) Steps: ±0:05 0:30 Select [↵] Confirm
	Control pattern > Advanced parallel > DHW > Yes	
	• DHW Tank is activated only after selecting "Yes".	Bivalent connection 10:34am, Mon Advanced parallel: DHW Yes No Select [↵] Confirm
	0:30 / Delay timer to start the bivalent heat source (in hour and minutes).	Bivalent connection 10:34am, Mon DHW: Delay time Range: (0:30~1:30) Steps: ±0:05 0:30 Select [↵] Confirm

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
11 > External SW		
	No	Yes No
12 > Solar connection • The optional PCB connectivity must be selected YES to enable the function. • If the optional PCB connectivity is not selected, the function will not appear on the display.	No	Yes No
	> Yes	
	Buffer tank	Selection of the tank Solar connection 10:34am, Mon Buffer Tank DHW tank Select [↵] Confirm
	> Yes > After selecting the tank	
	10 °C	Set △T ON temperature Solar connection 10:34am, Mon ΔT Turn ON Range: (6℃~15℃) Steps: ±1℃ 10 ℃ Select [↵] Confirm
	> Yes > After selecting the tank > △T ON temperature	
	5 °C	Set △T OFF temperature Solar connection 10:34am, Mon ΔT Turn OFF Range: (2℃~9℃) Steps: ±1℃ 5 ℃ Select [↵] Confirm
	> Yes > After selecting the tank > △T ON temperature > △T OFF temperature	
	5 °C	Set Antifreeze temperature Solar connection 10:34am, Mon Anti freeze Range: (-20℃~10℃) Steps: ±1℃ 5 ℃ Select [↵] Confirm
	> Yes > After selecting the tank > △T ON temperature > △T OFF temperature > After setting the antifreeze temperature	
	80 °C	Set Hi limit Solar connection 10:34am, Mon Hi limit Range: (70℃~90℃) Steps: ±5℃ 80 ℃ Select [↵] Confirm

Menus For installer

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
13 > External error signal		
	No	
14 > Demand control		
	No	
15 > SG ready		
	No	
	> Yes	
	120 %	Capacity (1) & (2) of Buffer Tank and DHW Tank (in %) 
16 > External compressor SW		
	No	
17 > Circulation liquid		
To select whether to circulate water or glycol in the system.	Water	
18 > Heat-Cool SW		
	No	

Installer setup > Operation setup		
1 To access to the four major functions or modes.	4 main modes Heat / *1, *2 Cool / Auto / Tank	

*1 The system is locked to operate without COOL mode. It can be unlocked only by authorised installers or our authorised service partners.
*2 Only displayed when COOL mode is unlocked (This means when COOL mode is available).

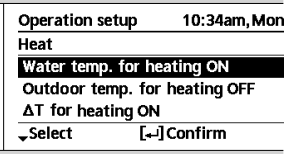
Menu	Default Setting	Setting Options / Display

Installer setup > Operation setup

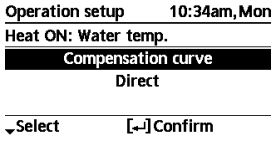
2 > Heat

To set various water & ambient temperatures for heating.

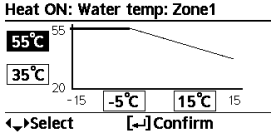
Water temp. for heating ON /
Outdoor temp. for heating OFF /
△T for heating ON /
Outdoor temp. for heater ON



> Water temp. for heating ON

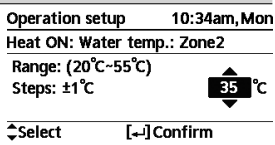
Compensation curve	Heating ON temperatures in compensation curve or direct input.	

> Water temp. for heating ON > Compensation curve

X axis: -5 °C, 15 °C Y axis: 55 °C, 35 °C	Input the 4 temperature points (2 on horizontal X axis, 2 on vertical Y axis).	

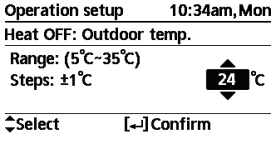
- Temperature range: X axis: -15 °C ~ 15 °C, Y axis: See below
- Temperature range for the Y axis input:
  1. If High water temperature is NO: 20 °C ~ 55 °C
  2. If High water temperature is YES & Back up heater is enabled: 25 °C ~ 65 °C
  3. If High water temperature is YES & Back up heater is disabled: 35 °C ~ 65 °C
- If 2 zone system is selected, the 4 temperature points must also be input for Zone 2.
- "Zone 1" and "Zone 2" will not appear on the display if only 1 zone system.

> Water temp. for heating ON > Direct

35 °C	Temperature for heating ON	

- Min. ~ Max. range is conditional as follows:
  1. If High water temperature is NO: 20 °C ~ 55 °C
  2. If High water temperature is YES & Back up heater is enabled: 25 °C ~ 65 °C
  3. If High water temperature is YES & Back up heater is disabled: 35 °C ~ 65 °C

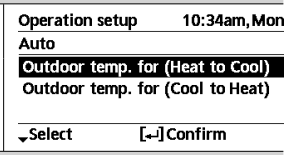
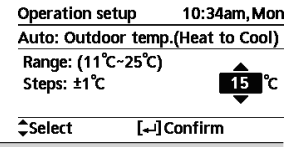
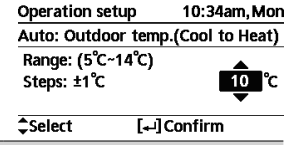
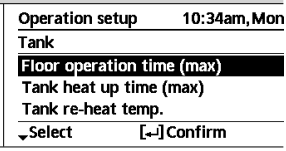
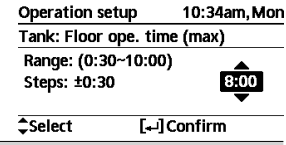
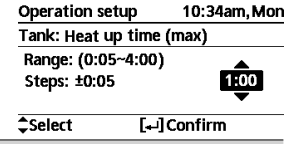
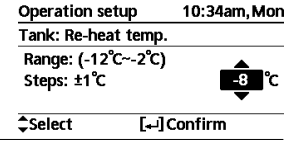
> Outdoor temp. for heating OFF

24 °C	Temperature for heating OFF	

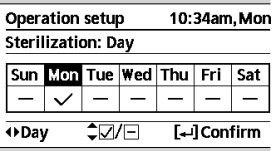
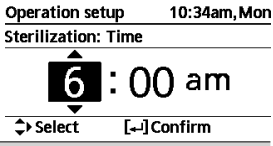
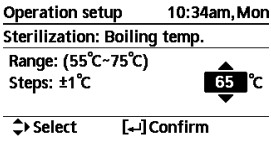
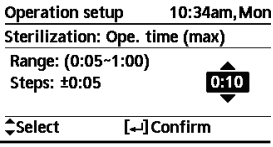
Menus For installer

Menu	Default Setting	Setting Options / Display	
	> △T for heating ON		
	5 °C	Set △T for heating ON.	Operation setup 10:34am, Mon Heat ON: ΔT Range: (1℃~15℃) Steps: ±1℃ 5 ℃ Select [↵] Confirm
	> Outdoor temp. for heater ON		
	0 °C	Temperature for heater ON	Operation setup 10:34am, Mon Heater ON: Outdoor temp. Range: (-15℃~20℃) Steps: ±1℃ 0 ℃ Select [↵] Confirm
3 **> *1, *2 Cool**			
To set various water & ambient temperatures for cooling.	Water temperatures for cooling ON and △T for cooling ON.		Operation setup 10:34am, Mon Cool Water temp. for cooling ON ΔT for cooling ON Select [↵] Confirm
	> Water temp. for cooling ON		
	Compensation curve	Cooling ON temperatures in compensation curve or direct input.	Operation setup 10:34am, Mon Cool ON: Water temp. Compensation curve Direct Select [↵] Confirm
	> Water temp. for cooling ON > Compensation curve		
	X axis: 20 °C, 30 °C Y axis: 15 °C, 10 °C	Input the 4 temperature points (2 on horizontal X axis, 2 on vertical Y axis)	Cool ON: Water temp: Zone1 20 15℃ 10℃ 5 15 20℃ 30℃ 30 Select [↵] Confirm
	• If 2 zone system is selected, the 4 temperature points must also be input for Zone 2. • "Zone 1" and "Zone 2" will not appear on the display if only 1 zone system.		
	> Water temp. for cooling ON > Direct		
	10 °C	Set temperature for Cooling ON	Operation setup 10:34am, Mon Cool ON: Water temp.: Zone2 Range: (5℃~20℃) Steps: ±1℃ 10 ℃ Select [↵] Confirm
	> △T for cooling ON		
	5 °C	Set △T for cooling ON	Operation setup 10:34am, Mon Cool ON: ΔT Range: (1℃~15℃) Steps: ±1℃ 5 ℃ Select [↵] Confirm

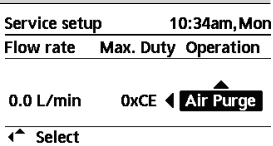
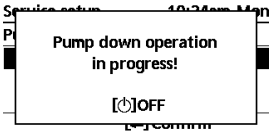
*1 The system is locked to operate without COOL mode. It can be unlocked only by authorised installers or our authorised service partners.
*2 Only displayed when COOL mode is unlocked (This means when COOL mode is available).

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
4 > Auto		
Automatic switch from Heat to Cool or Cool to Heat.	Outdoor temperatures for switching from Heat to Cool or Cool to Heat. Outdoor temp. for (Heat to Cool) / Outdoor temp. for (Cool to Heat)	
> Outdoor temp. for (Heat to Cool)		
15 °C	Set outdoor temperature for switching from Heat to Cool.	
> Outdoor temp. for (Cool to Heat)		
10 °C	Set outdoor temperature for switching from Cool to Heat.	
5 > Tank		
Setting functions for the tank. • Available only if connected to the tank.	Floor operation time (max) / Tank heat up time (max) / Tank re-heat temp. / Sterilization	
	• The display will show 3 functions at a time.	
	> Floor operation time (max)	
8:00	Maximum time for floor operation (in hours and minutes)	
	> Tank heat up time (max)	
1:00	Maximum time for heating the tank (in hours and minutes)	
	> Tank re-heat temp.	
-8 °C	Set temperature to perform reboil of tank water.	

Menus For installer

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
	> Sterilization	
	Sterilization may be set for 1 or more days of the week. Sun / Mon / Tue / Wed / Thu / Fri / Sat	
	> Sterilization: Time	
	Time of the selected day(s) of the week to sterilize the tank 0:00 ~ 23:59	
	> Sterilization: Boiling temp.	
	65 °C — Set boiling temperatures for sterilize the tank.	
	> Sterilization: Ope. time (max)	
	0:10 — Set sterilizing time (in hours and minutes)	

Installer setup > Service setup

1	**> Pump maximum speed**		
	To set the maximum speed of the pump.	Setting the flow rate, max. duty and operation ON/OFF of the pump. Flow rate: XX:X L/min Max. Duty: 0x40 ~ 0xFE, Pump: ON/OFF/Air Purge	
2	**> Pump down**		
	To set the pump down operation.	**Pump down operation** ON	

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
Installer setup > Service setup		
3 > Dry concrete		
To dry the concrete (floor, walls, etc.) during construction. Do not use this menu for any other purposes and in period other than during construction	Edit to set the temperature of dry concrete. ON / Edit	Service setup 10:34am,Mon Dry concrete ON Edit Select [↵]Confirm
	> Edit	
	Stages: 1 Temperature: 25 °C Heating temperature for drying the concrete. Select the desired stages: 1 ~ 10, range: 1 ~ 99	Service setup 10:34am,Mon Dry concrete: 1/10 Range: (25℃~55℃) Steps: ±1℃ 25 ℃ Select [↵]Confirm
	> ON	
	Confirm the setting temperatures of dry concrete for each stage.	Service setup 10:34am,Mon Dry concrete: Status Stage : 1/10 Water set temp. : 25℃ Actual water temp. :25℃/25℃ [⏻]OFF
4 > Service contact		
To set up to 2 contact names and numbers for the User.	Service engineer's name and contact number. Contact 1 / Contact 2	Service setup 10:34am,Mon Service contact: Contact 1 Contact 2 Select [↵]Confirm
	> Contact 1 / Contact 2	
	Contact name or number. Name / phone icon	Service contact 10:34am,Mon Contact 1 Name : Bryan Adams ☎ : 08812345678 Select [↵]Edit
	Input name and number Contact name: alphabet a ~ z. Contact number: 1 ~ 9	Contact-1 ABC/abc 0-9/Other ABCDEFGHIJKLMNOPQR Space STUVWXYZ abcdefghi BS jklmnopqrstuvwxyz Conf Select [↵]Enter Number: 1 2 3 (4 5 6) 7 8 9 - BS * 0 # _ Conf Select [↵]Enter

Cleaning instructions

To ensure optimal performance of the system, cleaning has to be carried out at regular intervals.
Consult an authorised dealer.

- **Disconnect the power supply before cleaning.**
- Do not use benzine, thinner or scouring powder.
- Use only soap (≃ pH7) or neutral household detergent.
- Do not use water hotter than 40 °C.

Indoor unit

- Do not splash water directly.

Wipe the unit gently with a soft dry cloth.

Water pressure gauge

- Do not press or hit the glass cover using hard and sharp objects. Failure to do so may cause damage to the unit.
- Ensure that the water pressure is between 0.05 and 0.3 MPa (0.1 MPa = 1 bar).
- In case the water pressure is out of the above range, consult an authorised dealer.

Water filter

- Clean the water filter at least once a year. Failure to do so may cause the filter to clog up, which may lead to system breakdown. Consult an authorised dealer.

Outdoor unit

- Do not obstruct the air inlet and outlet vents. Failure to do so may result in low performance or system breakdown. Remove any obstruction to assure the ventilation.
- When it snows, clean and remove snow around the outdoor unit to prevent the air inlet and outlet vents from being covered with snow.

Inspection

- In order to ensure optimal performance of the units, seasonal inspections on the units, water filter and field wiring have to be carried out at regular intervals. Consult an authorised dealer regarding maintenance.
- Clear any obstruction on the air inlet and outlet vents of the outdoor unit.

For extended non-use

- Disconnect the power supply.

Non serviceable criteria

Disconnect the power supply
then please consult an authorised dealer under the following conditions:

- Abnormal noise during operation.
- Water/foreign particles have entered the Remote Controller.
- Water leaks from the indoor unit.
- Circuit breaker switches off frequently.
- Power cord becomes excessively warm.

Troubleshooting

The following symptoms do not indicate malfunction.

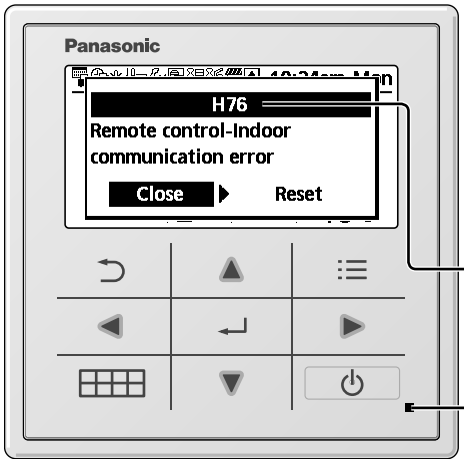
Symptom	Cause
Water flowing sound during operation.	• Refrigerant flow inside the unit.
Operation is delayed a few minutes after restarting.	• The delay is a protection for the compressor.
Outdoor unit emits water/steam.	• Condensation or evaporation occurring in the pipes.
Steam comes out of the outdoor unit in the heating mode.	• It is caused by defrost operation in the heat exchanger.
Outdoor unit does not operate.	• It is caused by the protection control of the system when outdoor temperature is out of the operating range.
System operation switches off.	• It is caused by the protection control of the system. When the water inlet temperature is lower than 10 °C, the compressor stops and the backup heater power turns on.
System is hard to heat up.	• When the panel and the floor are heated simultaneously, warm water temperature may decrease, which may reduce the heating ability of the system. • When the outdoor air temperature is low, the system may need longer time to heat up. • Discharge outlet or intake inlet in the outdoor unit is blocked by some obstacle, such as a pile of snow. • When the preset water outlet temperature is low, the system may need longer time to heat up.
System does not heat up instantly.	• System will take some time to heat up the water if it starts to operate at cold water temperature.
Backup heater is automatically turned ON when it is disabled.	• It is caused by the protection control of the indoor unit heat exchanger.
Operation starts automatically when the timer is not set.	• Sterilization timer has been set.
Loud refrigerant noise continues for several minutes.	• It is caused by protection control during deice operation at outdoor ambient temperature lower than -10 °C.
*1 COOL mode is unavailable	• System has locked to operate in HEAT mode only.

Check the following before calling for servicing.

Symptom	Check
Operation in HEAT/*1 COOL mode is not working efficiently.	• Set the temperature correctly. • Close the panel heater/cooler valve. • Clear any obstruction in the air inlet and air outlet vents of the outdoor unit.
Noisy during operation.	• Outdoor unit or indoor unit has been installed at an incline. • Close the cover properly.
System does not work.	• Circuit breaker has tripped/activated.
Operation LED is not lit or nothing is displayed on the Remote Controller.	• Power supply is working correctly, or a power failure has occurred.

*1 The system is locked to operate without COOL mode. It can be unlocked only by authorised installers or our authorised service partners.
*2 Only displayed when COOL mode is unlocked (This means when COOL mode is available).

Troubleshooting



Below is a list of error codes that may appear on the display when there is some trouble with the system setting or operation.

When the display shows an error code as indicated below, contact the number registered in the Remote Controller or a nearest authorised installer.

All switches are disabled except ◀ ▶ and ⮌ .

Error No.	Error explanation
H12	Capacity mismatch
H15	Compressor sensor error
H20	Pump error
H23	Refrigerant sensor error
H27	Service valve error
H28	Solar sensor error
H31	Pool sensor error
H36	Buffer tank sensor error
H38	Brand mismatch error
H42	Low pressure protection
H43	Zone 1 sensor error
H44	Zone 2 sensor error
H62	Water flow error
H63	Low pressure sensor error
H64	High pressure sensor error
H65	Deice water circulation error
H67	External thermistor 1 error
H68	External thermistor 2 error
H70	Back-up heater OLP error
H72	Tank sensor error
H74	PCB communication error
H75	Low water temp protection
H76	RC-Indoor communication error
H90	Indoor-Outdoor communication error
H91	Tank heater OLP error
H95	Voltage connection error
H98	High pressure protection
H99	Indoor freeze prevention

Error No.	Error explanation
F12	Pressure switch activated
F14	Poor compressor rotation
F15	Fan motor lock error
F16	Current protection
F20	Compressor overload protection
F22	Transistor module overload protection
F23	DC peak
F24	Refrigerant cycle error
F25	*1 Cool / heat cycle error
F27	Pressure switch error
F29	Low discharge super heat
F30	Water outlet sensor 2 error
F32	Internal thermostat error
F36	Outdoor ambient sensor error
F37	Water inlet sensor error
F40	Outdoor discharge sensor error
F41	Power factor correction error
F42	Outdoor heat exchanger sensor error
F43	Outdoor defrost sensor error
F45	Water outlet sensor error
F46	Current transformer disconnection
F48	Evaporator outlet sensor error
F49	Bypass outlet sensor error
F95	*1 Cooling high pressure error

*1 The system is locked to operate without COOL mode. It can be unlocked only by authorised installers or our authorised service partners.
*2 Only displayed when COOL mode is unlocked (This means when COOL mode is available).

Information

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment

These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.
By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.
For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.
Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

For business users in the European Union
If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.
[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]
These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Contenido

Precauciones de seguridad **30-32**

Botones y pantalla de mando a distancia **33-35**

Inicialización **35**

Menú rápido **36**

Menús **36-49**

Para el usuario

Config. de funciones **36-37**
- Temporiz. semanal
- Temporiz. vacaciones
- Temp. modo silenc.
- Calent. sala
- Resistencia depósito
- Esterilización

Comprob. sistema **37-38**
- Monitor de energía
- Tª agua
- Historial de errores
- Compresor
- Resisitencia

Config. personal **38-39**
- Sonido de contacto
- Contraste LCD
- Retroiluminación
- Intesidad retroilum.
- Formato de hora
- Fecha y Hora
- Idioma
- Desbloq. contraseña

Contacto de servicio **39**
- Contacto 1 / Contacto 2

Para el instalador

Config. instalador

Ajuste del sistema **40-44**
- Conectividad opcional placa base
- Zona y sensor
- Capacid. resistencia
- Anti congelacion
- Conexión de dep.
- Conexión del depósito de inercia
- Resistencia depósito
- Res. band. condens.
- Sensor exterior alternativo
- Conexión Bivalente
- Interr. Externo
- Conexión solar
- Señal ext. error
- Control de demanda
- SG ready
- Interr. compres. ext.
- Circul. líquido
- Calor-Frio SW

Ajuste de operación **44-48**
- Calor
- Frío
- Auto
- Depósito

Config. servicio.....**48-49**
- Máxima velocidad de la bomba
- Recogida de refrig.
- Pavim. seco
- Contacto de servicio

Instrucciones de limpieza **50**

Localización de averías **51-52**

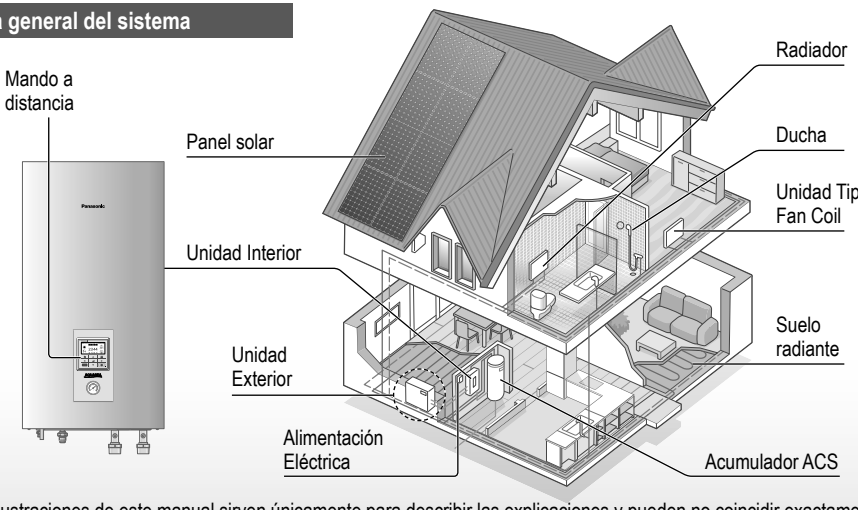
Información **53**

Antes de utilizar este sistema se debe cerciorar de su correcta instalación por parte de un distribuidor autorizado, conforme a las instrucciones facilitadas.

- **La bomba de calor aire-agua Panasonic** es un sistema partido, compuesto por dos elementos: unidad interior y unidad exterior. Este sistema se ha diseñado para funcionar junto con un acumulador ACS Panasonic. Panasonic no garantizará el funcionamiento normal ni la fiabilidad de este sistema en caso no utilizarlo junto con su acumulador ACS Panasonic.
- Estas instrucciones de funcionamiento describen cómo manejar el sistema utilizando las unidades interior y exterior.
- Para conocer el funcionamiento de otros productos como el acumulador ACS, el radiador, el termostato externo y las unidades de suelo radiante, consulte las instrucciones de funcionamiento de cada producto.
- Es posible que algunas de las funciones descritas en este manual no se apliquen a su sistema.
- Si necesitara obtener más información puede consultar a su distribuidor autorizado más próximo.

*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.
*2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).

Vista general del sistema



Las ilustraciones de este manual sirven únicamente para describir las explicaciones y pueden no coincidir exactamente con las del aparato suministrado.
Están sujetas a cambios sin previo aviso con el fin de mejorar el producto.

Condiciones de funcionamiento

	CALENTAMIENTO	*1 ENFRIAMIENTO
Temperatura de salida de agua (°C) (Mín. / Máx.)	20 / 55	5 / 20
Temperatura ambiente exterior (ºC) (Mín. / Máx.)	-20 / 35	16 / 43

Si la temperatura ambiente exterior está fuera del rango de temperaturas de la tabla, la capacidad térmica disminuirá significativamente y la unidad exterior podría pararse como medida de protección.
La unidad arrancará de forma automática cuando la temperatura ambiente exterior vuelva a estar dentro del rango especificado.

Precauciones de seguridad

Para evitar lesiones personales, lesiones a terceros, o daños materiales, cumpla lo siguiente:
El uso incorrecto por no seguir las instrucciones puede causar daños o averías; su gravedad se clasifica con las indicaciones siguientes:

⚠ **ADVERTENCIA**	Esta indicación advierte del posible peligro de muerte o de daños graves.
⚠ **PRECAUCIÓN**	Esta indicación advierte de los posibles daños o desperfectos materiales.

Las instrucciones que deben seguirse están clasificadas mediante los siguientes símbolos:

	Este símbolo denota una acción que está PROHIBIDA.
	Estos símbolos indican aquellas acciones que son OBLIGATORIAS.

⚠ ADVERTENCIA

Unidad interior y unidad exterior

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con dicapacidad física, sensorial o mental o falta de experiencia y conocimientos si están bajo supervisión o han recibido instrucciones relativas al uso del aparato de un modo seguro y comprenden los riesgos implícitos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no debe ser realizado por niños sin supervisión.

Por favor, consulte a un distribuidor autorizado o especialista para limpiar las partes internas, reparar, instalar, eliminar y reinstalar la unidad. Una incorrecta manipulación e instalación puede causar fugas, descargas eléctricas o incendios.

Confirme con el servicio técnico autorizado o el especialista el uso del tipo de refrigerante especificado. Utilizar un tipo de refrigerante diferente al tipo especificado puede provocar daños en el producto, explosiones y lesiones, etc.

No instale la unidad en ambientes potencialmente explosivos o inflamables. En caso contrario, podría provocar accidentes de incendios.

No introduzca los dedos u otros objetos en la unidad interior o exterior, ya que las partes rotatorias le podrían provocar lesiones.

No toque la unidad exterior durante un relámpago, ya que podría causar una descarga eléctrica.

No se siente o apoye sobre la unidad, se podría caer accidentalmente.

No instale la unidad interior en el exterior. Este modelo está diseñado para instalarse sólo en el interior.

Fuente de energía

No comparta la misma salida eléctrica con otros equipos para evitar el calentamiento e incendios.

Para evitar el sobrecalentamiento, incendio o descarga eléctrica:

- No comparta la misma toma de corriente con otros equipos.
- No lo manipule con las manos mojadas.
- No doble ni retuerza el cable de alimentación.

Para evitar riesgos, si el cable de alimentación está dañado y es necesario cambiarlo, deberá hacerlo el fabricante, un representante del servicio técnico o una persona cualificada.

Esta unidad está equipada con un interruptor diferencial (RCCB). Pida a un servicio técnico autorizado que verifique regularmente el funcionamiento del interruptor diferencial (RCCB), especialmente después de la instalación, inspección o mantenimiento. Un mal funcionamiento del interruptor diferencial (RCCB) puede provocar una descarga eléctrica y/o un incendio.

Se recomienda altamente conectarlo a un diferencial (RCD) de la instalación para prevenir descargas eléctricas y/o incendios.

Todos los circuitos de alimentación se deben desconectar antes de acceder a los terminales.

En caso de que ocurra cualquier fallo o anomalía con este producto, debe dejar de utilizarlo y desconectar su alimentación. (Riesgo de humo/fuego/ descarga eléctrica)
Ejemplos de anomalía/fallo

- El RCCB salta frecuentemente.
- Se percibe olor a humo.
- Se observa ruido anormal o vibración en la unidad.
- Filtraciones de agua caliente desde la unidad interior.

Contacte inmediatamente con su proveedor local para su mantenimiento/reparación.

Para realizar inspecciones o mantenimiento póngase guantes.

Este equipo deberá conectarse a tierra para evitar descargas eléctricas o incendios.

Desconecte la alimentación eléctrica para evitar descargas
- Antes de limpiarlo o repararlo.
- En períodos prolongados sin utilizar.

Este es un electrodoméstico para usos múltiples. Para evitar descargas eléctricas, quemaduras o daño mortal, cerciórese de desconectar todos los cables de alimentación antes de acceder a cualquier terminal de la unidad interior.

Precauciones de seguridad

⚠ PRECAUCIÓN

Unidad interior y unidad exterior

No lave la unidad interior con agua, benceno, disolvente o limpiador en polvo para evitar daños o corrosión en la unidad.

No instale la unidad cerca a ningún combustible o en un baño. De lo contrario, podría producir descargas eléctricas y/o incendios.

No toque el tubo de vaciado de la unidad interior durante su funcionamiento.

No deje ningún material encima o debajo de la unidad.

No tocar las partes de aluminio angulosas, pueden causar daños.

No utilice el sistema durante la esterilización para prevenir quemaduras por agua caliente o el sobrecalentamiento de la ducha.

Evite las fugas de agua asegurándose que conecta correctamente la tubería de drenaje.

Tras un período prolongado sin utilizarlo, asegúrese de que el bastidor de instalación no se encuentra deteriorado. El deterioro del bastidor puede causar que la unidad se desprenda.

Para determinar los ajustes del nivel de la función de esterilización de acuerdo con las leyes y reglamentos locales, consulte a un distribuidor autorizado.

Mando a distancia

No moje el mando a distancia. De hacerlo, podría provocar descargas eléctricas y/o incendios.

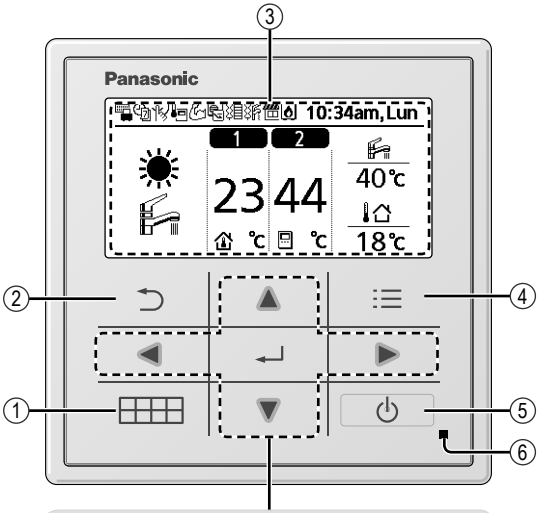
No presione los botones del mando a distancia con objetos duros y punzantes. De hacerlo, podría causar daños a la unidad.

No limpie el mando a distancia con agua, benceno, disolvente o polvo abrasivo.

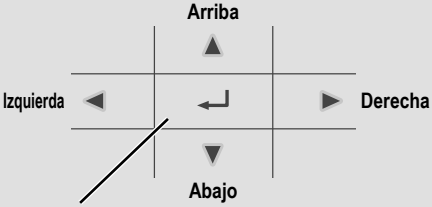
No inspeccione ni mantenga usted mismo el mando a distancia. Para prevenir daños personales debidos a manejo incorrecto, consulte a un distribuidor autorizado.

Botones y pantalla de mando a distancia

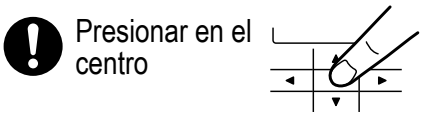
Botones / Indicador	
①	**Botón Menú rápido** (Para mayor detalle, consulte la guía específica del menú rápido)
②	**Botón Atrás** Vuelve a la pantalla anterior
③	**Pantalla LCD**
④	**Botón Menú principal** Para ajustar funciones
⑤	**Botón ON/OFF** Arranque/parada de funcionamiento
⑥	**Indicador de funcionamiento** Iluminado durante el funcionamiento, destella en estado de alerta

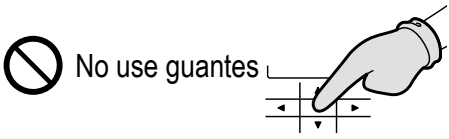


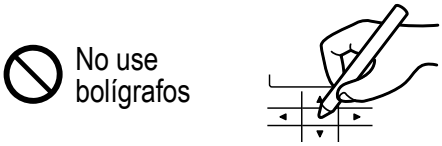
Botones del teclado en cruz
Seleccionan un elemento.



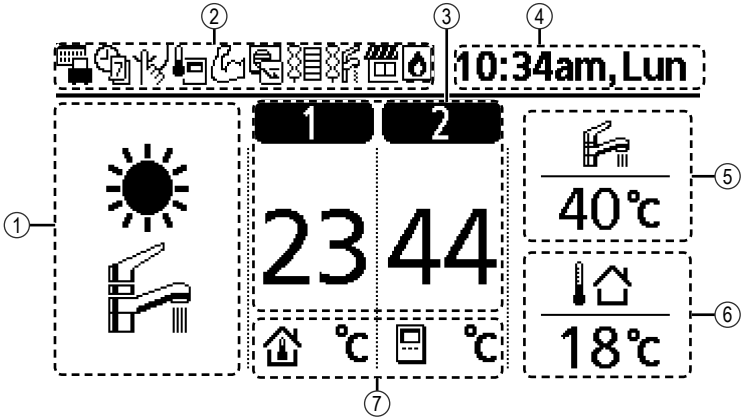
Tecla Entrar
Fija el elemento seleccionado.







Botones y pantalla de mando a distancia



Pantalla

① **Selección del modo**

AUTO
- El sistema selecciona el funcionamiento en modo CALOR o *1 FRÍO. *1, *2 **FRÍO**
  - Calor automático
  - Frío automático
- La unidad de bobina de ventilador está o encendida o apagada.
- La unidad exterior está suministrando frío al sistema.

AUTO + DEPOSITO
- El sistema selecciona el funcionamiento en modo CALOR + DEPOSITO o *1 FRÍO + DEPOSITO en función del ajuste de la temperatura ambiente exterior. *1, *2 **FRÍO + DEPOSITO**
  - Calor automático
  - Frío automático
- La unidad exterior está suministrando frío al sistema.
- El sistema controla la resistencia de refuerzo del acumulador ACS.

CALOR
- El funcionamiento del panel / suelo radiante se encuentra en ON u OFF.
- La unidad exterior está suministrando calor al sistema.

CALOR+ DEPOSITO
- La unidad exterior está suministrando calor al acumulador ACS y al sistema.
- Este modo solo se puede seleccionar si se ha instalado el acumulador ACS.

DEPOSITO
- El acumulador ACS se encuentra en ON u OFF.
- La unidad exterior está suministrando calor al acumulador ACS.

* Los iconos de dirección apuntan hacia el modo activo actual.

- Funcionamiento interior / funcionamiento del acumulador ACS.
- Funcionamiento del dispositivo.

② **Iconos de funcionamiento**

Muestran el estado de funcionamiento.
El icono de estado se oculta (en la pantalla de desactivar funciones) mientras la funcionalidad esté desactivada excepto con el temporizador semanal.

- Estado de funcionamiento vacacional
- Zona:termostato de ambiente →Estado del sensor interno
- Estado del radiador interior
- Estado de bivalencia (Caldera)
- Estado del programador semanal
- Estado de funcionamiento potente
- Estado de la resistencia del acumulador ACS
- Estado de funcionamiento silencioso
- Control de demanda Estado de SG armado o SHP
- Estado de solar

*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.
*2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).

③ **Temperaturas por cada zona**

④ **Hora y día**

⑤ **Temperatura del acumulador ACS**

⑥ **Temperatura ambiente exterior**

⑦ **Iconos del tipo de sensor / modo de ajuste de la temperatura**

Temperatura del agua →Curva de compensación	Temperatura del agua →Directa	Sólo piscina
Termostato de habitación →Externo	Termostato de habitación →Interno	

Inicialización

Antes de comenzar con los diversos menús de ajustes, configure el mando a distancia seleccionando el idioma de trabajo e instalando la fecha y hora correctamente.
Se recomienda que sea un instalador quien lleve a cabo la inicialización del mando a distancia mostrado a continuación.

Seleccionar el idioma

Pulse [⏻] y espere mientras se inicializa la pantalla.

① **Muévase por la lista con ▼ y ▲ para seleccionar el idioma.**

② **Pulse [↵] para confirmar la selección.**

LCD parpadeante

Configurar el reloj

① **Seleccione con ▼ o ▲ el formato para mostrar la hora, entre 24h o am/pm, (por ejemplo: 15:00 o 3 pm).**

② **Pulse [↵] para confirmar la selección.**

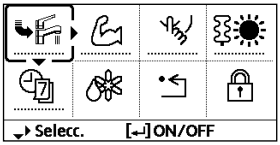
③ **Utilice ▼ y ▲ para seleccionar año, mes, día, hora y minuto. (Pulse [↵] para confirmar cada selección).**

④ **La pantalla mostrará la hora establecida incluso con el mando a distancia APAGADO.**

Menú rápido

Una vez terminados los ajustes iniciales, es posible seleccionar un menú rápido para editar los ajustes de cualquiera de las siguientes opciones.

① **Pulse** ▦ **para mostrar el menú rápido.**



ACS forzado　Potente　Silencioso　Resistencia forzada

Temp.　Desescarche forzado　Borrar errores　Bloqueo R/C

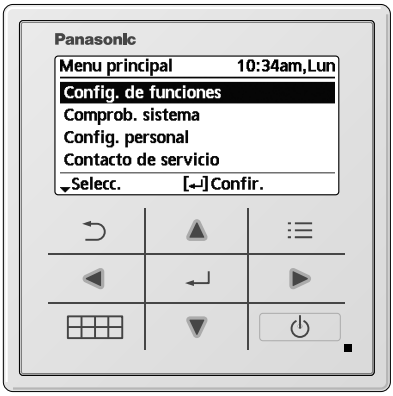
② **Utilice** ▲ ▼ ◀ ▶ **para seleccionar un menú.**

③ **Pulse** ↵ **para activar o desactivar el menú seleccionado.**

Menús Para el usuario

Seleccione solo los menús y establezca la configuración en función del sistema instalado en su hogar. Todos los ajustes iniciales los debe realizar un distribuidor autorizado o un especialista. Se recomienda que cualquier alteración sobre los ajustas de inicio también los realice un distribuidor autorizado o un especialista.

- Tras la instalación inicial podrá ajustar la configuración manualmente.
- La configuración inicial estará activa hasta que la modifique el usuario.
- Es posible utilizar el mando a distancia para una múltiples instalaciones.
- Antes de configurar cerciórese de que el indicador de funcionamiento está en OFF.
- El sistema podría no funcionar si se configura de forma incorrecta. Consulte al distribuidor autorizado.



Para mostrar <Menu principal>: ☰

Para seleccionar un menú: ▲ ▼ ◀ ▶

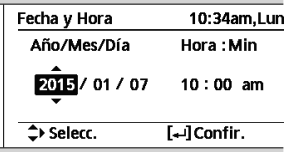
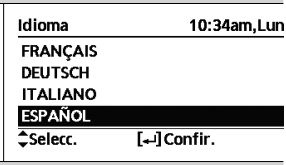
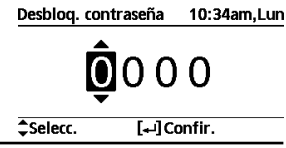
Para confirmar el contenido seleccionado: ↵

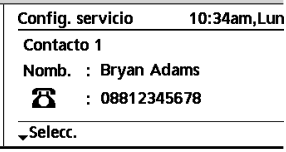
Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
Config. de funciones		
1 > Temporiz. semanal		
Tras establecer la programación semanal el usuario tiene la posibilidad de editarla mediante el menú rápido. Puede establecer hasta 6 patrones de funcionamiento con frecuencia semanal. • Queda deshabilitado al pulsar el interruptor de frío-calor o si se activa la resistencia forzada.	**Config. temporizador** Seleccione el día y a continuación los patrones que necesite. (Tiempo / Funcionamiento encendido/apagado / Modo) **Copia temporiz.** Seleccione el día de la semana	Temporiz. semanal 10:34am,Lun Dom Lun Mar Mie Jue Vier Sab 1. 8:00am ON 40℃ 2. 12:00pm ON 24/28℃ 40℃ 3. 1:00pm ON 12/10℃ ◆▶Día ▼Pauta [↵]Edición

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
2 > Temporiz. vacaciones		
Es posible establecer un periodo vacacional durante el que se permite o bien apagar el sistema o bien atenuar la temperatura para ahorrar energía.	OFF	ON ▲ OFF
	> ON	
	Inicio y final del periodo vacacional. Fecha y hora	Vacaciones: Fin 10:34am,Lun Año/Mes/Día Hora: Min ▲ 2015 / 01 / 07 10 : 00 am ▼ ↕ Selecc. [↵] Confir.
	Apagado o temperatura atenuada	
• El ajuste del programador semanal quedará deshabilitado durante el periodo vacacional, pero se restaurará una vez finalizado.		
3 > Temp. modo silenc.		
Para el funcionamiento silencioso durante el período establecido. Se pueden ajustar 6 patrones. El nivel 0 significa modo de apagado.	Hora de inicio silencioso: Fecha y hora	Silencioso 10:34am,Lun Pauta / Tiempo / Nivel 1 8:00am 0 2 5:00pm 1 3 11:00pm 3 ↓Selecc. [↵]Edición
	Nivel de silencio: 0 ~ 3	
4 > Calent. sala		
Para encender o apagar el radiador interior.	OFF	ON ▲ OFF
5 > Resistencia depósito		
Para encender o apagar la resistencia del acumulador ACS.	OFF	ON ▲ OFF
• Está disponible solo si el acumulador ACS se encuentra conectado.		
6 > Esterilización		
Para encender o apagar la esterilización automática.	OFF	ON ▲ OFF
• Está disponible solo si el acumulador ACS se encuentra conectado. • No utilice el sistema durante la esterilización para prevenir quemaduras por agua caliente o el sobrecalentamiento de la ducha. • Para determinar los ajustes del nivel de la función de esterilización de acuerdo con las leyes y reglamentos locales, consulte a un distribuidor autorizado.		
Comprob. sistema		
1 > Monitor de energía		
Gráfico de consumo energético, generación o COP actuales o históricos.	**Actual** Seleccionar para mostrar	Consumo en ACS (1Año) 0.0 kWh 1 Año | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | M A Ene, 2015: 0.0 kWh Aprox ↔Mes ↕Modo
	Gráficos históricos Seleccionar para mostrar	
• COP = Coeficiente de rendimiento. • La graduación del gráfico histórico se selecciona entre 1 día / 1 semana / 1 año. • Es posible mostrar el consumo energético (kWh) de la calefacción, *1 la refrigeración, el acumulador ACS o total. • El consumo eléctrico total es un valor estimado basado en AC 230 V y puede diferir del valor medido con un equipo preciso.		
2 > Tª agua		
Muestra todas las temperaturas de agua en cada zona.	**Temperatura real del agua en 8 elementos: Retorno / Impulsión / Zona 1 / Zona 2 / Deposito / Dep. inercia / Solar / Piscina** Seleccionar para mostrar	Tª agua 10:34am,Lun 1. Retorno : 0℃ 2. Impulsión : 0℃ 3. Zona 1 : 0℃ 4. Zona 2 : 0℃ ↓Página

*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.
*2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
3 > Historial de errores		
• Diríjase a Solución de problemas para consultar los códigos de error. • El código de error más reciente se muestra al principio.	Seleccionar para mostrar	Historial de errores 10:34am,Lun 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [↵] Borrar Historial
4 > Compresor		
Muestra el rendimiento del compresor.	Seleccionar para mostrar	Compresor 10:34am,Lun 1. frec. de corriente : 0 Hz 2. Cont. (OFF-ON) : 0 3. Tiempo total ON : 0 h [⮌] Atrás
5 > Resisitencia		
Horas de funcionamiento del calentador de reserva / resistencia del acumulador ACS.	Seleccionar para mostrar	Resisitencia 10:34am,Lun Tiempo total ON : 0h : 0h [⮌] Atrás
Config. personal		
1 > Sonido de contacto		
Conecta o desconecta el sonido del teclado.	ON	ON OFF
2 > Contraste LCD		
Establece el contraste de la pantalla.	3	Contraste LCD 10:34am,Lun Bajo Alto ◆▸ Selecc. [↵] Confir.
3 > Retroiluminación		
Ajusta la duración de cada.	1 minuto	Retroiluminación 10:34am,Lun OFF 5 minutos 15 segs 10 minutos 1 minuto ▲ Selecc. [↵] Confir.
4 > Intesidad retroilum.		
Ajusta el brillo de retroiluminación de la pantalla.	4	Intesidad retroilum. 10:34am,Lun Oscuro Claro ◂ Selecc. [↵] Confir.
5 > Formato de hora		
Establece el formato del reloj.	24h	Formato de hora 10:34am,Lun 24h am/pm ▲ Selecc. [↵] Confir.

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
6 **> Fecha y Hora**		
Establece la fecha y la hora actual.	Año / Mes / Día / Hora / Min	
7 **> Idioma**		
Establece el idioma para la pantalla superior. • Para holandés, griego, finlandés y turco, diríjase a la versión inglesa, por favor.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH	
8 **> Desbloq. contraseña**		
Contraseña de 4 dígitos para los ajustes.	0000	

Contacto de servicio		
1 **> Contacto 1 / Contacto 2**		
Predefina el número de contacto para el instalador	Seleccionar para mostrar	

Menús Para el instalador

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla

Config. instalador > Ajuste del sistema

1 > Conectividad opcional placa base

Conexión para la PCB externa necesaria para el mantenimiento.	No	Si / No

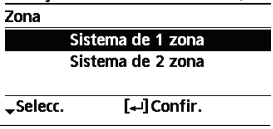
• Si se conecta la PCB externa (opcional), el sistema dispondrá de las siguientes funciones adicionales:
① Conexión del depósito de inercia con el control de sus funciones y su temperatura.
② Control sobre 2 zonas (incluida la piscina y la función de calentamiento del agua contenida).
③ Función Solar (los paneles térmicos solares conectados al acumulador ACS (agua caliente sanitaria) y el depósito de inercia.
④ Interruptor del compresor externo.
⑤ Señal ext. error.
⑥ Control de SG armado.
⑦ Control de demanda.
⑧ Calor-Frio SW.

2 > Zona y sensor

Para seleccionar los sensores y seleccionar o el sistema de la zona 1 o el 2.

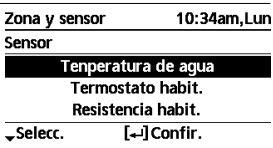
Zona

• Después de seleccionar el sistema de zona 1 y 2, vaya a la selección de habitación o piscina.
• Al seleccionar la piscina, deberá seleccionar un intervalo de △T de temperatura entre 2 °C~10 °C.



Sensor

* Al seleccionar el termostato ambiente, además debe seleccionar si es interno o externo.



3 > Capacid. resistencia

Para reducir el excedente de potencia de la resistencia.*
3 kW / 6 kW / 9 kW

* Las opciones en kW se muestran dependiendo del modelo.

3 kW

4 > Anti congelacion

Para activar o desactivar la función del sistema de prevención de congelación de agua cuando la unidad está en OFF.

Si

5 > Conexión de dep.

Para conectar el depósito de inercia al sistema.

No

6 > Conexión del depósito de inercia

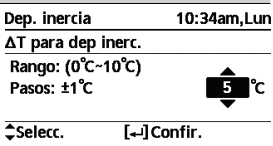
Para conectar el depósito al sistema y, al seleccionar Si, para establecer el △T de temperatura.
• Se debe seleccionar SÍ en la conectividad de la PCB externa para habilitar esta función.
• Si no selecciona la conectividad de la PCB externa, la pantalla no mostrará esta función.

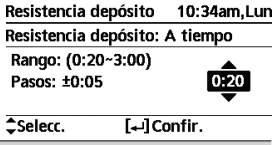
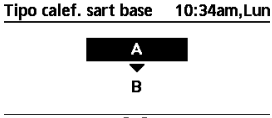
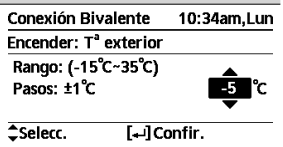
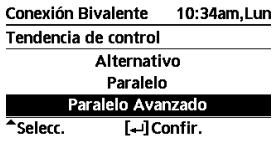
No

> Si

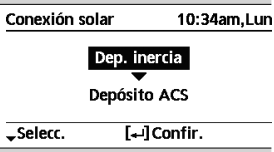
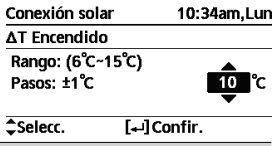
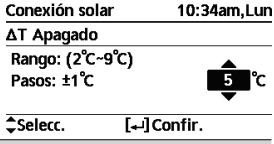
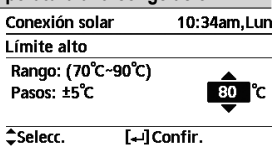
5 °C

Para establecer △T del depósito de inercia



Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
7 > Resistencia depósito		
Para seleccionar el calentador interno o si se selecciona el externo, temporice cuándo se activa el calentador. * Esta opción está disponible si se selecciona Conexión de dep. (SÍ).	Interno	
	> Externo	
	0:20	Hora programada de encendido de la resistencia del depósito. 
8 > Res. band. condens.		
Para seleccionar o no el calentador de bandeja base. * Tipo A - La resistencia de la bandeja base se activa solo durante el funcionamiento del depósito. * Tipo B - La resistencia de la bandeja base se activa cuando la temperatura ambiente exterior es igual o inferior a 5ºC.	No	
	> Si	
	A	Establece el tipo* de resistencia de la bandeja base. 
9 > Sensor exterior alternativo		
Para seleccionar un sensor exterior alternativo.	No	
10 > Conexión Bivalente		
La selección de una conexión bivalente permite utilizar una fuente de calor adicional, por ejemplo una caldera, para calentar el depósito de inercia y el acumulador de agua caliente sanitaria cuando la capacidad de la bomba de calor es insuficiente en presencia de una temperatura exterior baja. La característica bivalente puede configurarse en el modo alternativo (con funcionamiento alternativo de la bomba de calor y la caldera) o en el modo paralelo (con la bomba de calor y la caldera funcionando simultáneamente), o bien en el modo paralelo avanzado (con la bomba de calor en marcha y encendiendo la caldera para calentar el depósito de inercia y/o el acumulador de agua caliente sanitaria en función de las opciones seleccionadas en la tendencia de control).	No	
	> Si	
	-5 °C	Establece la temperatura ambiente exterior que activará la conexión bivalente. 
	Si > Tras seleccionar la temperatura ambiente exterior.	
	Tendencia de control Alternativo / Paralelo / Paralelo Avanzado	
	• Selecciona Paralelo Avanzado para el uso bivalente de los acumuladores.	

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
	Tendencia de control > Paralelo Avanzado	
	Calor — Selección del acumulador	Conexión Bivalente 10:34am,Lun Paralelo Avanzado Calor ACS Selecc. [↵] Confir.
	• "Calor" implica depósito de inercia y "ACS" implica acumulador ACS doméstico.	
	Tendencia de control > Paralelo Avanzado > Calor > Si	
	• El depósito de inercia solo se activa tras seleccionar "Si".	Conexión Bivalente 10:34am,Lun Paralelo Avanzado: Calor Si No Selecc. [↵] Confir.
	-8 °C — Ajuste el límite de temperatura para iniciar la fuente de calor bivalente.	Conexión Bivalente 10:34am,Lun Inicio calor: Tª objetivo Rango: (-10℃~0℃) Pasos: ±1℃ -8 ℃ Selecc. [↵] Confir.
	0:30 — Temporizador de retardo para iniciar la fuente de calor bivalente (en horas y minutos).	Conexión Bivalente 10:34am,Lun Inicio calor: Tiempo retraso Rango: (0:00~1:30) Pasos: ±0:05 0:30 Selecc. [↵] Confir.
	-2 °C — Ajuste el límitie de temperature para parar la fuernte de calor bivalente.	Conexión Bivalente 10:34am,Lun Paro calor: Tª objetivo Rango: (-10℃~0℃) Pasos: ±1℃ -2 ℃ Selecc. [↵] Confir.
	0:30 — Temporizador de retardo para parar la fuente de calor bivalente (en horas y minutos).	Conexión Bivalente 10:34am,Lun Paro calor: Tiempo retraso Rango: (0:00~1:30) Pasos: ±0:05 0:30 Selecc. [↵] Confir.
	Tendencia de control > Paralelo Avanzado > ACS > Si	
	• El acumulador ACS solo se activa tras seleccionar "Si".	Conexión Bivalente 10:34am,Lun Paralelo Avanzado: ACS Si No Selecc. [↵] Confir.
	0:30 — Temporizador de retardo para iniciar la fuente de calor bivalente (en horas y minutos).	Conexión Bivalente 10:34am,Lun ACS: Tiempo retraso Rango: (0:30~1:30) Pasos: ±0:05 0:30 Selecc. [↵] Confir.

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
11 > Interr. Externo		
	No	
12 > Conexión solar		
• Se debe seleccionar SÍ en la conectividad de la PCB externa para habilitar esta función. • Si no selecciona la conectividad de la PCB externa, la pantalla no mostrará esta función.	No	
	> Si	
	Dep. inercia	Selección del acumulador 
	> Si > Tras seleccionar el acumulador	
	10 °C	Establece el △T de temperatura para el encendido 
	> Si > Tras seleccionar el acumulador > △T de temperatura ON	
	5 °C	Establece el △T temperatura para el apagado 
	> Si > Tras seleccionar el acumulador > △T temperatura ON > △T temperatura OFF	
	5 °C	Establece la temperatura para anti congelación
	> Si > Tras seleccionar el acumulador > △T temperatura ON > △T temperatura OFF > Tras establecer la temperatura anti congelación	
	80 °C	Establece el límite Alto 

Menús Para el instalador

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
13 > Señal ext. error		
	No	Si ▲ No
14 > Control de demanda		
	No	Si ▲ No
15 > SG ready		
	No	Si ▲ No
	> Si	
	120 %	Capacidad (1) y (2) del depósito de inercia y del acumulador ACS (en %)
		SG ready 10:34am,Lun Capacidad [1-0]: ACS Rango: (50%~150%) Pasos: ±5% ▲ 120 % ▼ ↕Selecc. [↵] Confir.
16 > Interr. compres. ext.		
	No	Si ▲ No
17 > Circul. líquido		
Selecciona si hacer circular agua o etilenglicol por el sistema.	Agua	Circul. líquido 10:34am,Lun Agua Glicol ↓Selecc. [↵] Confir.
18 > Calor-Frio SW		
	No	Si ▲ No

Config. instalador > Ajuste de operación		
1 Permite acceder a las funciones y modos principales.	4 modos principales Calor / *1, *2 Frío / Auto / Deposito	Ajuste de operación 12:00am,Lun Calor Frío Auto Deposito ↓Selecc. [↵] Confir.

*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.
*2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).

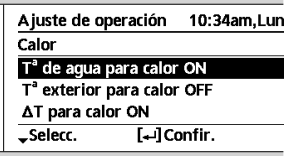
Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla

Config. instalador > Ajuste de operación

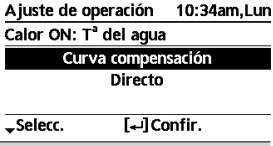
2 **> Calor**

Permite establecer temperaturas del agua y ambiente para calor.

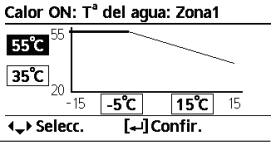
Tª de agua para calor ON /
Tª exterior para calor OFF /
△T para calor ON /
Tª exterior para calentador act.



> Tª de agua para calor ON

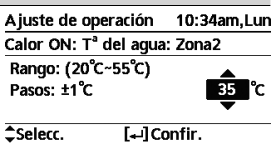
Curva compensación	Temperaturas para activar el calor por curva de compensación o por entrada directa.	

> Tª de agua para calor ON > Curva compensación

Eje X: -5 °C, 15 °C Eje Y: 55 °C, 35 °C	Indique los 4 puntos de temperatura (2 en el eje horizontal X, 2 en el eje vertical Y)	

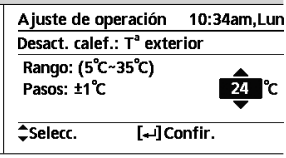
- Rango de temperaturas: Eje X: -15 °C ~ 15 °C, eje Y: Lea a continuación
- Rango de temperaturas que indicar en el eje Y:
  1. Si la temperatura Alta del agua es NO: 20 °C ~ 55 °C
  2. Si la temperatura Alta del agua está establecida en SÍ y la resistencia eléctrica de apoyo está activada: 25 °C ~ 65 °C
  3. Si la temperatura Alta del agua está establecida en SÍ y la resistencia eléctrica de apoyo está desactivada: 35 °C ~ 65 °C
- Si se selecciona el sistema de la zona 2, los puntos de temperatura 4 también se deben introducir para la zona 2.
- Si el sistema dispone de una sola zona, en la pantalla no se muestra "Zona1" ni "Zona2".

> Tª de agua para calor ON > Directo

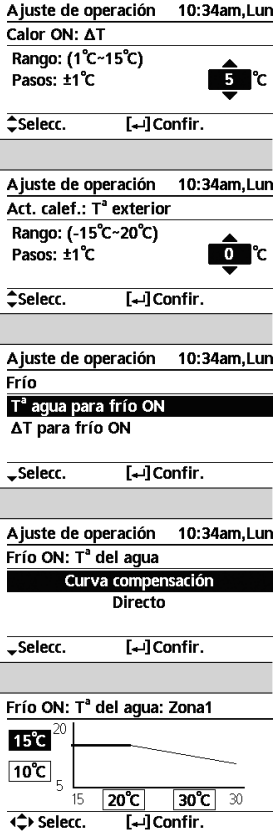
35 °C	Temperatura a la que se activa el calor	

- El rango Mín. ~ Máx. queda condicionado según:
  1. Si la temperatura Alta del agua es NO: 20 °C ~ 55 °C
  2. Si la temperatura Alta del agua está establecida en SÍ y la resistencia eléctrica de apoyo está activada: 25 °C ~ 65 °C
  3. Si la temperatura Alta del agua está establecida en SÍ y la resistencia eléctrica de apoyo está desactivada: 35 °C ~ 65 °C

> Tª exterior para calor OFF

24 °C	Temperatura a la que se desactiva el calor	

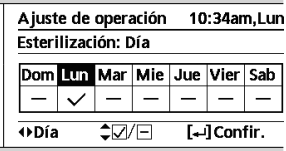
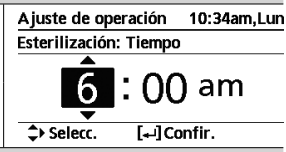
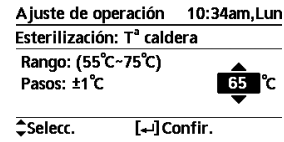
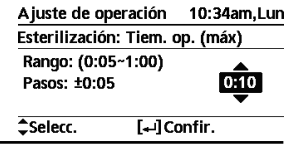
Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
	> △T para calor ON	
	5 °C	Ajuste △T para calefacción encendida.
	> Tª exterior para calentador act.	
	0 °C	Temperatura a la que se activa el calor
3 **> *1, *2 Frío**		
Permite establecer varias temperaturas del agua y ambiente para frío.	Temperaturas del agua para frío ON y △T para frío ON.	
	> Tª agua para frío ON	
	Curva compensación	Temperaturas para activar el frío por curva de compensación o por entrada directa.
	> Tª agua para frío ON > Curva compensación	
	Eje X: 20 °C, 30 °C Eje Y: 15 °C, 10 °C	Indique los 4 puntos de temperatura (2 en el eje horizontal X, 2 en el eje vertical Y)
	• Si se selecciona el sistema de la zona 2, los puntos de temperatura 4 también se deben introducir para la zona 2. • Si el sistema dispone de una sola zona, en la pantalla no se muestra “Zona1” ni “Zona2”.	
	> Tª agua para frío ON > Directo	
	10 °C	Temperatura a la que se activa el frío
	> △T para frío ON	
	5 °C	Establece △T para activar el frío

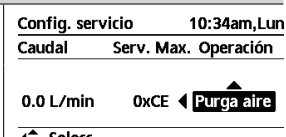
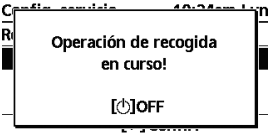


*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.
*2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
4 **> Auto**		
Cambio automático de Calor a Frío y de Frío a Calor.	Temperatura ambiente exterior a la que se cambia de Calor a Frío o de Frío a Calor. Tª exterior para (calor a frío) / Tª exterior para (frío a calor)	Ajuste de operación 10:34am,Lun Auto **Tª exterior para (calor a frío)** Tª exterior para (frío a calor) Selecc. [↵] Confir.
	> Tª exterior para (calor a frío)	
	15 °C — Establece la temperatura ambiente exterior para el cambio de Calor a Frío.	Ajuste de operación 10:34am,Lun Auto: Tª exterior(Calor a Frío) Rango: (11℃~25℃) Pasos: ±1℃ 15 ℃ Selecc. [↵] Confir.
	> Tª exterior para (frío a calor)	
	10 °C — Establece la temperatura ambiente exterior para el cambio de Frío a Calor.	Ajuste de operación 10:34am,Lun Auto: Tª exterior(Frío a Calor) Rango: (5℃~14℃) Pasos: ±1℃ 10 ℃ Selecc. [↵] Confir.
5 **> Depósito**		
Configuración de funciones para el acumulador ACS. • Está disponible solo si el acumulador ACS se encuentra conectado.	Tª operación del suelo (máx.) / Tiempo calen. Depós. (Máx.) / Tª de re-calent. depósito / Esterilización	Ajuste de operación 10:34am,Lun Depósito **Tª operación del suelo (máx.)** Tiempo calen. Depós. (Máx.) Tª de re-calent. depósito Selecc. [↵] Confir.
	• La pantalla muestra 3 funciones simultáneamente.	
	> Tª operación del suelo (máx.)	
	8:00 — Límite máximo para el tiempo de producción (en horas y minutos).	Ajuste de operación 10:34am,Lun Depósito: Tiem Op. Sue. (Max) Rango: (0:30~10:00) Pasos: ±0:30 8:00 Selecc. [↵] Confir.
	> Tiempo calen. Depós. (Máx.)	
	1:00 — Tiempo máximo de suministro de calor para el acumulador ACS (en horas y minutos).	Ajuste de operación 10:34am,Lun Depósito: Tiempo calent. (Max) Rango: (0:05~4:00) Pasos: ±0:05 1:00 Selecc. [↵] Confir.
	> Tª de re-calent. depósito	
	-8 °C — Ajuste la temperatura para volver a hervir el agua del depósito.	Ajuste de operación 10:34am,Lun Depósito: Temp. Re-calent. Rango: (-12℃~-2℃) Pasos: ±1℃ -8 ℃ Selecc. [↵] Confir.

Menús Para el instalador

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
	› Esterilización	
	Se puede ajustar la esterilización para 1 o más dias de la semana. Dom / Lun / Mar / Mie / Jue / Vier / Sab	
	› Esterilización: Tiempo	
	Hora del día (los días) de la semana seleccionado(s) para esterilizar el acumulador ACS 0:00 ~ 23:59	
	› Esterilización: Tª caldera	
	65 °C Establece la temperatura de calentamiento para la esterilización del acumulador ACS.	
	› Esterilización: Tiem. op. (máx)	
	0:10 Establece la duración de la esterilización (en horas y minutos).	

	Config. instalador › Config. servicio		
1	**› Máxima velocidad de la bomba**		
	Para establecer la máxima velocidad de la bomba.	Para establecer el flujo, el régimen de trabajo máximo y encender y apagar la bomba. Caudal: XX:X L/min Serv. Max.: 0x40 ~ 0xFE, Bomba: ON/OFF/Purga aire	
2	**› Recogida de refrig.**		
	Para iniciar el ciclo de bombeo de vacío.	**Operación de bombeo** ON	

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla

Config. instalador > Config. servicio

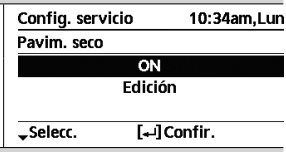
3 > Pavim. seco

Para secar el hormigón (de suelo, paredes, etc.) durante la construcción.

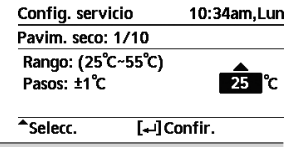
No utilice este menú para otro propósito o en momento distinto de la construcción

Editar para establecer la temperatura del hormigón seco.

ON / Edición

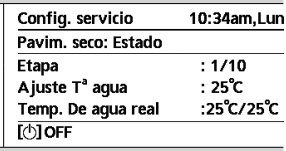


> Edición

Etapas: 1 Temperatura: 25 °C	Temperatura de calor para secar el hormigón. Seleccione las etapas deseadas, 1 ~ 10, rango: 1 ~ 99	

> ON

Confirme las temperaturas de secado del hormigón para cada etapa.

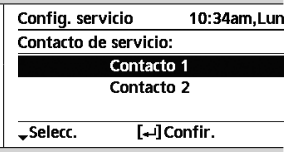


4 > Contacto de servicio

Para establecer el nombre y el número de teléfono de hasta dos contactos para el usuario.

Nombre y número de contacto de ingeniero de servicio

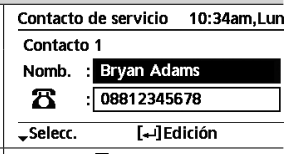
Contacto 1 / Contacto 2



> Contacto 1 / Contacto 2

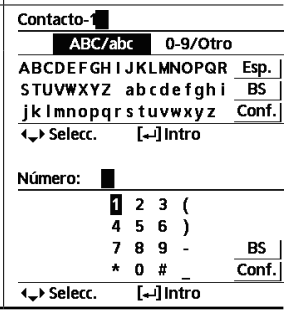
Nombre o número de teléfono.

Icono de nombre / número



Introduzca el nombre y el número.

Nombre del contacto: alfabético a ~ z.
Número del contacto: 1 ~ 9



Instrucciones de limpieza

Para garantizar un funcionamiento óptimo de la unidad, la limpieza se debe realizar en intervalos regulares.
Consulte a un distribuidor autorizado.

- **Desconecte la alimentación antes de la limpieza.**
- No utilice benceno, disolvente o limpiador en polvo.
- Utilice sólo jabones (≃ pH7) o detergentes domésticos neutros.
- No utilice agua con una temperatura superior a 40 °C.

Unidad interior

- Evite salpicaduras directas de agua.

Limpie la unidad suavemente con un paño suave y seco.

Manómetro

- No presione sobre el cristal con objetos duros y punzantes. De hacerlo, podría causar daños a la unidad.
- Cerciórese de que la presión del agua se encuentra entre 0,05 y 0,3 MPa (0,1 MPa = 1 bar).
- En caso de que se encuentre fuera del rango admisible, avise a un distribuidor autorizado.

Filtro

- Limpie el filtro de agua al menos una vez al año. De no limpiarlo, el filtro se puede taponar, lo que puede ocasionar averías en el sistema. Consulte a un distribuidor autorizado.

Unidad exterior

- Nunca obstruya las rejillas de entrada y salida de ventilación. La obstrucción podría provocar bajo rendimiento o averías en el sistema. Elimine cualquier obstrucción para asegurar la ventilación.
- Al nevar limpie y retire la nieve del entorno de la unidad exterior para evitar que cubra las rejillas de entrada y salida de ventilación.

Inspección

- Para poder asegurar un funcionamiento óptimo de la unidad, se deben realizar inspecciones trimestrales de las unidades, filtro de agua y cableado de la instalación. Consulte a un distribuidor autorizado en relación con el mantenimiento.
- Limpie cualquier obstrucción en las ventilaciones de entrada y salida de aire de la unidad exterior.

Si no se va a utilizar la unidad durante un período prolongado de tiempo

- Desconecte la alimentación antes de limpiarla.

Necesidades de servicio técnico

Desconecte la alimentación eléctrica
y a continuación consulte con un distribuidor autorizado en cualquiera de las siguientes situaciones:

- Si escucha ruidos extraños durante el funcionamiento.
- Si entra agua o elementos extraños en el mando a distancia.
- Filtraciones de agua desde la unidad interior.
- Si el interruptor del circuito salta frecuentemente.
- El cable de alimentación se calienta demasiado.

Localización de averías

Las siguientes señales no indican un mal funcionamiento.

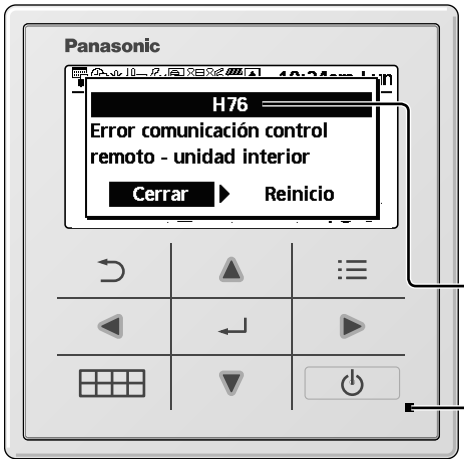
Síntoma	Causa
Se escucha un sonido similar a agua fluyendo durante el funcionamiento.	• Flujo del refrigerante en el interior de la unidad.
El aparato tarda varios minutos en funcionar tras volver a encenderlo.	• El retardo es una medida de protección del compresor de la unidad.
La unidad exterior emite agua o vapor.	• Se produce condensación o evaporación en los tubos.
La unidad exterior produce vapor funcionando en modo calor.	• Lo produce el intercambiador de calor en la función de descongelación.
No funciona la unidad exterior.	• Provocado por el control de protección del sistema cuando la temperatura ambiente exterior está fuera del rango operativo.
El sistema se apaga.	• Provocado por el control de protección del sistema. Cuando la temperatura del agua de acometida es inferior a 10 ºC, se detiene el compresor y se enciende la resistencia eléctrica de apoyo.
Es difícil calentar el sistema.	• Al calentar simultáneamente el panel y el suelo radiante, se puede reducir la temperatura del agua del circuito, reduciendo a su vez la capacidad calorífica del sistema. • Cuando la temperatura ambiente exterior es baja, el sistema puede requerir un calentamiento más prolongado. • El tubo de descarga o la acometida de agua se encuentran bloqueados por algún obstáculo como puede ser un montón de nieve. • Cuando la temperatura del retorno es baja, el sistema puede requerir un tiempo de calentamiento prolongado.
El sistema no calienta instantáneamente.	• El sistema puede tomar un mayor tiempo para calentar el agua cuando comienza a funcionar desde una temperatura de agua fría.
La resistencia eléctrica de apoyo se enciende automáticamente al ser deshabilitada.	• Provocado por el control de protección del intercambiador de calor de la unidad interior.
El funcionamiento se inicia sin que esté ajustada la programación.	• Se ha ajustado el temporizador de esterilización.
Se escucha fuerte ruido del refrigerante durante muchos minutos.	• Provocado por el control de protección durante el funcionamiento del dispositivo bajo una temperatura ambiente exterior inferior a -10 ºC.
El modo *1 FRÍO no se encuentra disponible	• El sistema se ha bloqueado para funcionar solo en modo CALOR.

Compruebe lo siguiente antes de llamar a un técnico.

Síntoma	Compruebe
El modo CALOR/*1 FRÍO no funciona eficientemente.	• Programe la temperatura correctamente. • Cierre la válvula del panel calefactor/refrigerador. • Limpie cualquier obstrucción en las ventilaciones de entrada y salida de aire de la unidad exterior.
Funcionamiento ruidoso.	• La unidad exterior o la unidad interior están inclinadas. • Cierre la tapa correctamente.
El sistema no funciona.	• El interruptor de protección ha actuado.
El LED de funcionamiento está apagado o no se muestra nada en el mando a distancia.	• La fuente de alimentación funciona o existe un corte en el suministro de corriente.

*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.
*2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).

Localización de averías



A continuación encontrará la lista de los códigos de error que puede mostrar la pantalla en caso de aparecer problemas en la configuración o en su funcionamiento.

Cuando la pantalla muestra un error tal como se muestra abajo, contacte con el número que haya registrado en el mando a distancia o con el instalador autorizado más cercano.

Todos los interruptores están deshabilitados excepto ◀ ▶ y ⮌ .

Cód. de error	Explicación del problema
H12	Error de capacidad
H15	Error del sensor de compresor
H20	Error de la bomba
H23	Error del sensor del refrigerante
H27	Error en válvula de servicio
H28	Error del sensor del solar
H31	Error del sensor de la piscina
H36	Error del sensor de depósito de inercia
H38	Error de desajuste de marca
H42	Protección de presión baja
H43	Error sensor zona 1
H44	Error sensor zona 2
H62	Error de caudal de agua
H63	Error del sensor de presión baja
H64	Error del sensor de presión alta
H65	Error de circulación del agua de desescarche
H67	Error de la sonda 1 exterior
H68	Error de la sonda 2 exterior
H70	Error del protector térmico de la resistencia de apoyo
H72	Error de la sonda del depósito
H74	Error de comunicación placa eléctronica
H75	Protección Tª agua baja
H76	Error de comunicación del mando a distancia
H90	Error comunicación unidad interior - unidad exterior
H91	Error protector térmico resistencia depósito
H95	Error de conexión de alimentación
H98	Protección de alta presión
H99	Prevención de congelación de la unidad interior

Cód. de error	Explicación del problema
F12	Interruptor de presión activado
F14	Rotación anormal del compresor
F15	Error motor ventilador bloqueado
F16	Protección de corriente
F20	Protección de sobrecarga del compresor
F22	Protección de sobrecarga del módulo de transistors
F23	Pico de corriente continua
F24	Error en el ciclo de refrigeración
F25	*1 Error en el ciclo Calor / Frío
F27	Anomalía en el interruptor de presión
F29	Baja descarga de sobrecalentamiento
F30	Error del sensor 2 del agua de impulsión
F32	Error del termostato interior
F36	Error de sensor de Tª ambiente exterior
F37	Error del sensor del agua de retorno
F40	Error del sensor de temperatura de descarga
F41	Anomalía en el factor de potencia
F42	Anomalía en el sensor del intercambiador de calor exterior
F43	Error del sensor de desescarche
F45	Error del sensor temperatura salida del agua
F46	Transformador de corriente desconectado
F48	Anomalía en el sensor de temperatura del evaporador
F49	Error del sensor de salida del bypass
F95	*1 Error de alta presion en refrigeración

*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.
*2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).

Información

Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos

Estos símbolos en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos, significan que los aparatos eléctricos y electrónicos no deberían ser mezclados con los desechos domésticos.
Para el tratamiento apropiado, la recuperación y el reciclado de aparatos viejos, por favor, observe las normas de recuperación aplicables, de acuerdo con la legislación nacional y las Directivas 2002/96/CE y 2006/66/CE.
Al desechar estos aparatos correctamente, usted estará ayudando a preservar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud de la humanidad y el medio ambiente que, de lo contrario, podría surgir de un manejo inapropiado de los residuos.
Para mayor información sobre la recuperación y el reciclado de aparatos viejos, por favor, contacte con su ayuntamiento, su servicio de eliminación de residuos o el comercio donde adquirió estos aparatos.
Podrán aplicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo a la legislación nacional.

Para usuarios empresariales en la Unión Europea
Si usted desea desechar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte con su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.
[Informacion sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea]
Estos símbolos sólo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.

Indice

Misure di sicurezza **56-58**

Pulsanti e display del comando **59-61**

Inizializzazione **61**

Menu rapido **62**

Menu **62-75**

Per l'utente

Imp. funzioni **62-63**
- Progr. settimanale
- Timer vacanza
- Timer Mod. silenz.
- Risc. ambiente
- Risc. serbatoio
- Sterilizzazione

Controllo sistema **63-64**
- Monitor energia
- Temperature acqua
- Storico errori
- Compressore
- Riscaldatore

Imp. personali **64-65**
- Suono tasti
- Contrasto LCD
- Retroilluminazione
- Intensità retroill.
- Formato orologio
- Data e Ora
- Lingua
- Sblocco password

Contatto assistenza **65**
- Contatto 1 / Contatto 2

Per l'installatore

Imp. installazione

Impostazioni sistema.....**66-70**
- Connettività PCB opzionale
- Zona e sensore
- Capacità riscaldatore
- Anti congelamento
- Conn. serbatoio
- Connes. serb. accumulo
- Risc. serbatoio
- Riscaldatore base
- Sensore esterno alternativo
- Conn. bivalente
- Interrut. est.
- Connessione solare
- Segnale err. esterno
- Com. su richiesta
- SG ready
- Interrut. compressore est.
- Liquido circolazione
- SW risc./raff.

Impostaz.funzioni **70-74**
- Risc.
- Raff.
- Auto
- Serbatoio

Config. assistenza.....**74-75**
- Massima velocità della pompa
- Pump down
- Asc. Mass.
- Contatto assistenza

Istruzioni per il lavaggio **76**

Soluzione dei problemi **77-78**

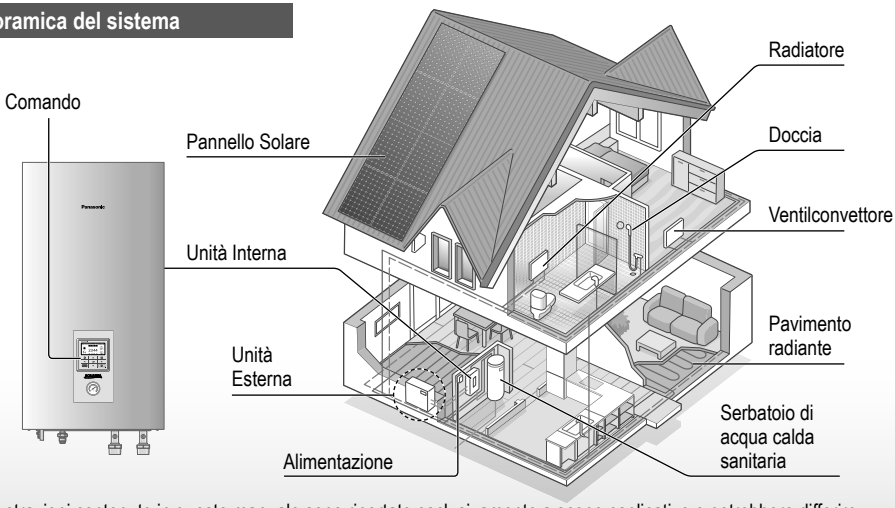
Informazioni **79**

⚠ Prima dell'uso, assicurarsi che il sistema sia stato installato correttamente da un rivenditore autorizzato in base alle istruzioni fornite.

- **La pompa di calore Aria-acqua Panasonic** è un sistema split che presenta due unità: interna ed esterna. Questo sistema è stato progettato per funzionare con serbatoio dell'acqua Panasonic. Se non viene utilizzato insieme al serbatoio dell'acqua Panasonic, Panasonic non garantisce il funzionamento normale, né l'affidabilità del sistema.
- Le presenti istruzioni operative descrivono come utilizzare il sistema utilizzando le unità interna ed esterna.
- Per il funzionamento di altri prodotti quali serbatoio dell'acqua, radiatore, termo-controllo esterno e pannelli radianti, vedere le istruzioni operative di ciascun prodotto.
- Alcune funzioni descritte in questo manuale potrebbero non essere applicabili al sistema.
- Consultare il rivenditore autorizzato locale per ulteriori informazioni.

*1 Il sistema è bloccato per funzionare senza modalità FREDDO. Può essere sbloccato solo dagli installatori autorizzati e dai nostri partner di assistenza autorizzati.
*2 Viene visualizzato solo quando la modalità FREDDO è sbloccata (Ciò significa quando è disponibile la modalità FREDDO)

Panoramica del sistema



Le illustrazioni contenute in questo manuale sono riportate esclusivamente a scopo esplicativo e potrebbero differire dall'apparecchio vero e proprio.
I contenuti del presente manuale sono soggetti a modifica senza preavviso e verranno aggiornati in base alle innovazioni future.

Condizioni operative

	RISCALDAMENTO	*1 RAFFREDDAMENTO
Temperatura di uscita dell'acqua (°C) (Min. / Max.)	20 / 55	5 / 20
Temperatura ambiente esterno (°C) (Min. / Max.)	-20 / 35	16 / 43

Quando la temperatura esterna non è compresa nella tabella, la capacità di riscaldare diminuirà sensibilmente e l'unità esterna può arrestarsi per sicurezza. L'unità si riavvia automaticamente quando la temperatura esterna rientra nella gamma specificata.

Misure di sicurezza

Per evitare lesioni personali, lesioni ad altri o danni alla proprietà, rispettare quanto segue:
In caso di uso scorretto dovuto alla mancata osservanza delle istruzioni, si possono provocare iincidenti o danni di varia natura, la cui gravità è indicata dai seguenti simboli:

AVVERTENZA	Questo simbolo indica un pericolo di morte o lesioni gravi.
ATTENZIONE	Questo simbolo indica un rischio di lesioni o danni materiali.

Le istruzioni sono classificate in varie tipologie, contrassegnate dai seguenti simboli:

	Questo simbolo indica un'azione PROIBITA.
	Questi simboli indicano azioni OBBLIGATORIE.

AVVERTENZA

Unità interna e unità esterna

L'uso di questo apparecchio non è destinato a bambini di 8 anni e oltre e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza o competenza, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi implicati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

Per la pulizia delle parti interne, la riparazione, l'installazione, la rimozione e la reinstallazione dell'unità, consultare un rivenditore autorizzato o uno specialista. L'installazione e la manipolazione sbagliate causeranno perdite, scosse o incendio.

Consultare un rivenditore autorizzato o uno specialista per l'uso di qualunque tipo di refrigerante specificato. L'uso di un refrigerante diverso da quello specificato potrebbe causare danni al prodotto, ustioni e lesioni, ecc.

Non installare l'unità in un ambiente con atmosfera potenzialmente esplosiva o infiammabile. La mancata esecuzione di ciò può causare un incendio.

Non inserire dita o altri oggetti nell'unità interna o esterna; i componenti rotanti possono provocare lesioni.

Non toccare l'unità esterna durante temporali con fulmini, ciò potrebbe provocare una scossa elettrica.

Non sedersi o camminare sull'unità, si può cadere in modo accidentale.

Non installare l'unità interna all'esterno. Ciò è progettato esclusivamente per l'installazione interna.

Alimentazione

Per evitare surriscaldamento e incendio, non utilizzare un cavo modificato, un connettore, una prolunga o un cavo non specificato.

Per evitare surriscaldamento, incendio o shock elettrico:

- Non condividere la presa di corrente con alri apparecchi.
- Non utilizzare con mani bagnate.
- Non piegare o girare il cavo di alimentazione elettrica.

Se il cavo di alimentazione è stato danneggiato, rivolgersi al produttore, ad un centro di assistenza autorizzato o ad un tecnico qualificato onde evitare rischi.

Questa unità è dotata di un interruttore di corrente residua (RCCB). Chiedere a un rivenditore autorizzato di controllare regolarmente il funzionamento di RCCB, soprattutto dopo l'installazione, l'ispezione e la manutenzione. Un malfunzionamento di RCCB potrebbe causare scosse e/o incendi.

Per evitare scosse e/o incendio, si raccomanda fortemente l'installazione di un interruttore differenziale (RCD).

Prima di accedere ai terminali, è necessario disconnettere tutti i circuiti di alimentazione.

Smettere di usare il prodotto quando si verifica un'anomalia/guasto e scollegare l'alimentazione. (Rischio di fumo/fiamme/scosse elettrice)
Esempi di anormalità/guasto

- RCCB scatta frequentemente.
- Si sente un odore di bruciato.
- Si nota un rumore o vibrazione anormale dell'unità.
- L'unità interna perde acqua calda.

Contattare immediatamente il rivenditore locale per la manutenzione/riparazione.

Indossare guanti durante l'ispezione e la manutenzione.

Il presente apparecchio deve avere la messa a terra per prevenire scosse o incendio.

Evitare scosse scollegando l'alimentazione

- Prima di pulire o eseguire la manutenzione.
- In caso di inutilizzo prolungato dell'apparecchio.

Questo apparecchio consente vari usi. Per evitare scosse elettriche, ustioni e/o lesioni mortali, assicurarsi di scollegare l'alimentazione prima di accedere a qualsiasi terminale nell'unità interna.

⚠ ATTENZIONE

Unità interna e unità esterna

Non lavare l'unità interna con acqua, benzina, diluenti o polveri detergenti aggressive al fine di evitare danni o corrosione all'unità.

Non installare l'unità accanto a combustibili o in un bagno. In caso contrario, si possono causare scosse elettriche e/o incendio.

Non toccare il tubo di scarico dell'acqua dell'unità interna durante il funzionamento.

Non collocare alcun materiale sull'unità o sotto di essa.

Non toccare l'aletta in alluminio affilata; parti affilate possono causare delle lesioni.

Non utilizzare il sistema durante la sterilizzazione per evitare scottature con acqua calda o il surriscaldamento della doccia.

Evitare perdite d'acqua assicurandosi che il tubo di scarico sia collegato correttamente.

Dopo un lungo periodo di utilizzo, assicurarsi che la struttura di sostegno installata non si sia deteriorata. La struttura di sostegno deteriorata potrebbe causare la caduta dell'unità.

Richiedere a personale tecnico specializzato quali parametri di sterilizzazione inserire.

Telecomando

Non bagnare il telecomando. Il venir meno a ciò può comportare scosse elettriche e/o incendio.

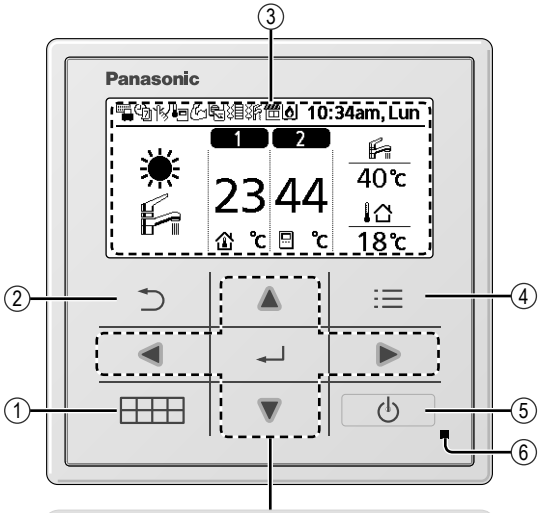
Non premere i pulsanti del telecomando con oggetti duri e taglienti. Il venir meno a ciò può comportare danni all'unità.

Non lavare il telecomando con acqua, benzina, diluenti o prodotti pulenti aggressivi.

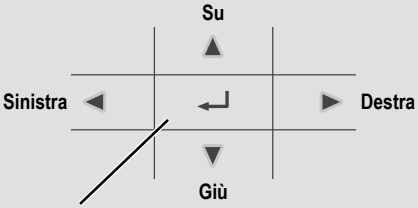
Non eseguire procedure di ispezione o manutenzione del telecomando da soli. Rivolgersi a un rivenditore autorizzato per evitare lesioni personali causate da un uso non corretto.

Pulsanti e display del comando

Pulsanti / Indicatore	
①	**Pulsante Menu rapido** (Per ulteriori dettagli, fare riferimento alla Guida rapida dei menu a parte.)
②	**Pulsante Indietro** Ritorna alla schermata precedente
③	**Display LCD**
④	**Pulsante Menu principale** Per l'impostazione delle funzioni
⑤	**Pulsante ON/OFF** Avvia/arresta il funzionamento
⑥	**Indicatore di funzionamento** Si accende durante il funzionamento, si spegne in caso di allarme.

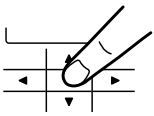


Pulsanti di direzione
Seleziona una voce.

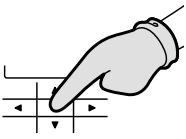


Tasto Invio
Conferma il contenuto selezionato.

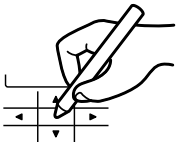
Premere al centro



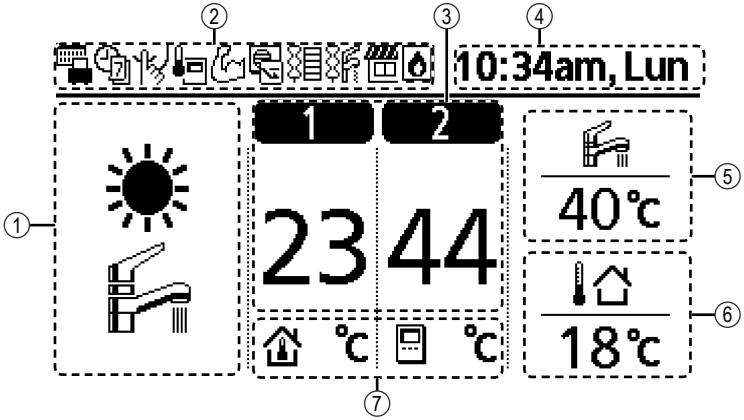
Senza guanti



Senza penna



Pulsanti e display del comando



Display

① **Selezione modalità**

AUTO

• A seconda della temperatura esterna preimpostata, il sistema seleziona la modalità operativa CALDO o *1 FREDDO.
Caldo automatico
Freddo automatico

AUTO + SERBATOIO

• A seconda della temperatura esterna preimpostata, il sistema seleziona la modalità operativa CALDO + SERBATOIO o *1 FREDDO + SERBATOIO.
Caldo automatico
Freddo automatico

CALDO

• Il funzionamento in CALDO è acceso o spento.
• La pompa di calore fornisce il riscaldamento dell'impianto.

CALDO + SERBATOIO

• La pompa di calore fornisce il riscaldamento dell'impianto e del serbatoio dell'acqua calda sanitaria.
• Questa modalità può essere selezionata solo quando si installa il serbatoio dell'acqua calda sanitaria.

***1, *2 FREDDO**

• Il ventilconvettore è acceso o spento.
• La pompa di calore fornisce il raffrescamento dell'impianto.

***1, *2 FREDDO + SERBATOIO**

• La pompa di calore fornisce il raffrescamento dell'impianto.
• La pompa di calore fornisce il riscaldamento del serbatoio di acqua calda sanitaria.

SERBATOIO

• La funzione Serbatoio è accesa o spenta.
• La pompa di calore fornisce il riscaldamento del serbatoio di acqua calda sanitaria.

* Le icone di direzione sono rivolte verso la modalità attualmente attiva.

• Impianto / serbatoio acqua calda sanitaria.

• Sbrinamento

② **Icone operative**
Viene visualizzato lo stato operativo.
L'icona non viene visualizzata (nella schermata di funzionamento OFF) quando l'operazione è disattivata, tranne Progr. settimanale.

- Stato operativo Vacanza
- Stato operativo Programma settimanale
- Stato operativo Silenz.
- Termostato ambiente interno abilitato
- Stato operativo Powerful
- Stato Com. su richiesta o SG ready o Smart HP
- Stato Risc. ambiente
- Stato Risc. serbatoio
- Stato Solare
- Stato Bivalente (Caldaia)

*1 Il sistema è bloccato per funzionare senza modalità FREDDO. Può essere sbloccato solo dagli installatori autorizzati e dai nostri partner di assistenza autorizzati.
*2 Viene visualizzato solo quando la modalità FREDDO è sbloccata (Ciò significa quando è disponibile la modalità FREDDO).

③ **Temperatura di ogni zona**

④ **Ora e giorno**

⑤ **Temperatura serbatoio dell'acqua calda sanitaria**

⑥ **Temperatura esterna**

⑦ **Icone tipo di sensore/tipo di temperatura impostata**

Temperatura acqua →Curva di compens.	Temperatura acqua →Diretto	Solo piscina
Termostato amb. →Esterno	Termostato amb. →Interno	

Inizializzazione

Prima di iniziare ad impostare i vari parametri del menu, avviare il comando selezionando la lingua operativa e impostando la data e l'ora corrette.
Si consiglia che l'avvio del comando venga effettuato dall'installatore.

Selezione della lingua

Premere [⏻] e attendere l'inizializzazione del display.

① **Scorrere con ▼ e ▲ per selezionare la lingua.**

② **Premere [↵] per confermare la scelta.**

Display LCD lampeggiante

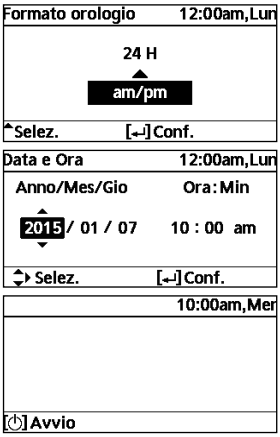
Impostazione dell'orologio

① **Selezionare con ▼ o ▲ la modalità di visualizzazione dell'ora: in formato 24 ore o am/pm (ad esempio, 15:00 o 3 pm).**

② **Premere [↵] per confermare la scelta.**

③ **Usare ▼ e ▲ per selezionare anno, mese, giorno, ora e minuti. (Premere [↵] per confermare ogni volta la selezione.)**

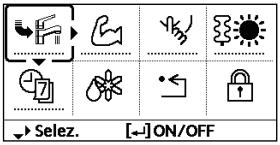
④ **Una volta impostata l'ora, sul display vengono visualizzati ora e giorno anche se si spegne il comando.**



Menu rapido

Al termine delle impostazioni iniziali, è possibile selezionare un menu rapido dalle seguenti opzioni e modificare l'impostazione.

① **Premere per visualizzare il menu rapido.**



ACS forzato | Powerful | Modalità silenziosa | Resistenza forzata

Programma settimanale | Sbrinamento forzato | Reset errore | Blocco R/C

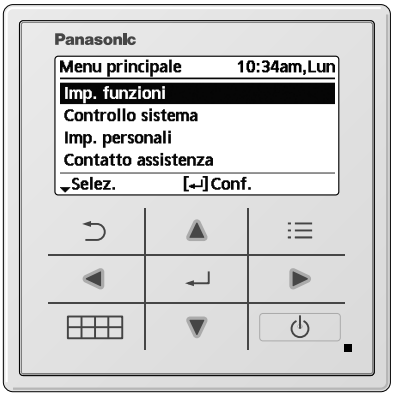
② **Utilizzare ▲ ▼ ◀ ▶ per selezionare il menu.**

③ **Premere ↵ per attivare/disattivare il menu selezionato.**

Menu Per l'utente

Selezionare i menu e determinare le impostazioni in base al sistema disponibile nella casa. Tutte le impostazioni iniziali devono essere effettuate da un rivenditore autorizzato o uno specialista. Si consiglia che anche tutte le modifiche delle impostazioni iniziali vengano effettuate da un rivenditore autorizzato o uno specialista.

- Dopo l'installazione iniziale, è possibile regolare manualmente le impostazioni.
- L'impostazione iniziale rimane attiva finché l'utente non la modifica.
- Il telecomando può essere utilizzato per varie installazioni.
- Assicurarsi che l'indicatore di funzionamento sia spento prima dell'impostazione.
- Il sistema potrebbe non funzionare correttamente se impostato in modo errato.
  Consultare un rinvenitore autorizzato.



Per visualizzare <Menu principale>:

Per selezionare il menu: ▲ ▼ ◀ ▶

Per confermare il contenuto selezionato: ↵

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
Imp. funzioni		
1 > Progr. settimanale		
Una volta impostato Progr. settimanale, l'utente può modificarlo dal Menu rapido. Per configurare fino a 6 programmi alla settimana. • Disabilitato se si preme SW risc./raff. o si attiva la resistenza forzata.	**Configurazione orari** Selezionare il giorno della settimana e impostare i programmi necessari (Ora / ON/OFF / Modalità)	Progr. settimanale 10:34am,Lun Dom Lun Mar Mer Gio Ven Sab 1. 8:00am ON 40℃ 2. 12:00pm ON 24/28℃ 40℃ 3. 1:00pm ON 12/10℃ ◆▶Giorno ▼Progr. [↵]Modifica
	Copia orari Selezionare il giorno della settimana	

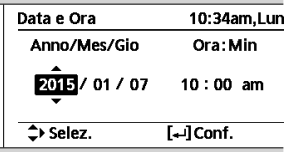
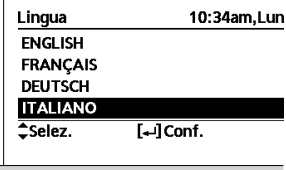
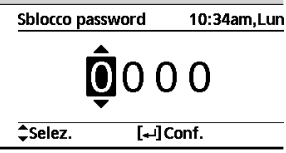
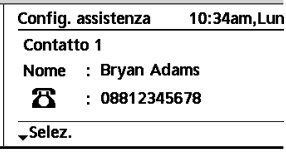
Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
2 > Timer vacanza		
Per risparmiare energia, è possibile impostare un periodo di vacanza per spegnere il sistema o abbassare la temperatura durante il periodo.	OFF	ON ▲ OFF
	> ON	
	Inizio e fine vacanza. Data e ora	Vacanza: Fine 10:34am,Lun Anno/Mes/Gio Ora: Min ▲ 2015 / 01 / 07 10 : 00 am ▼ ↕ Selez. [↵] Conf.
	Spento o temperatura abbassata	
• L'impostazione Progr. settimanale potrebbe essere disabilitata durante l'impostazione Timer vacanza, ma viene ripristinata al termine di Timer vacanza.		
3 > Timer Mod. silenz.		
Per funzionare in silenzio nel periodo preimpostato. Possono essere impostati 6 programmi. Il livello 0 indica che la modalità è disattivata.	Ora di inizio Silenz.: Data e ora	Modalità silenziosa 10:34am,Lun Progr. Ora Liv. 1 8:00am 0 2 5:00pm 1 3 11:00pm 3 ↓ Selez. [↵] Modifica
	Livello di silenziosità: 0~3	
4 > Risc. ambiente		
Per attivare o disattivare la resistenza di back-up per il riscaldamento.	OFF	ON ▲ OFF
5 > Risc. serbatoio		
Per attivare o disattivare la resistenza del serbatoio acqua calda sanitaria.	OFF	ON ▲ OFF
• Disponibile solo in caso di collegamento al serbatoio.		
6 > Sterilizzazione		
Per attivare o disattivare la sterilizzazione automatica.	OFF	ON ▲ OFF
• Disponibile solo in caso di collegamento al serbatoio. • Non utilizzare il sistema durante la sterilizzazione per evitare scottature con acqua calda o il surriscaldamento della doccia. • Richiedere a personale tecnico specializzato quali parametri di sterilizzazione inserire.		

Controllo sistema

1 > Monitor energia		
Dati presenti o cronologici di consumo energia, generazione o COP.	**Attuale** Seleziona e recupera	Consumo serbatoio (1an.) 0.0 kWh 1 an. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 Mc Gen, 2015: 0.0 kWh Appros. ↔ Mese ↕ Modalità
	Storico dati Seleziona e recupera	
• COP= Coefficiente di prestazioni. • Per i dati cronologici, il periodo viene selezionato da 1 giorno/1 settimana/1 anno. • È possibile visualizzare il consumo di energia (kWh) di riscaldamento, *1 raffreddamento, serbatoio e totale • Il consumo totale di alimentazione è un valore stimato in base a CA 230 V e può essere diverso dal valore misurato da un'apparecchiatura di precisione.		
2 > Temperature acqua		
Mostra tutte le temperature dell'acqua in ogni area.	**Temperatura effettiva dell'acqua di 8 elementi: Ingresso / Uscita / Zona 1 / Zona 2 / Serbatoio / Serb. accum. / Solare / Piscina** Seleziona e recupera	Temperature acqua 10:34am,Lun 1. Ingresso : 0℃ 2. Uscita : 0℃ 3. Zona 1 : 0℃ 4. Zona 2 : 0℃ ↓ Pagina

*1 Il sistema è bloccato per funzionare senza modalità FREDDO. Può essere sbloccato solo dagli installatori autorizzati e dai nostri partner di assistenza autorizzati.
*2 Viene visualizzato solo quando la modalità FREDDO è sbloccata (Ciò significa quando è disponibile la modalità FREDDO).

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
3 > Storico errori		
• Fare riferimento a Soluzione dei problemi per i codici di errore. • Il codice di errore più recente viene visualizzato per primo.	Seleziona e recupera	Storico errori 10:34am,Lun 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [↵] Cancella storico
4 > Compressore		
Mostra le prestazioni del compressore.	Seleziona e recupera	Compressore 10:34am,Lun 1. Frequenza attuale : 0 Hz 2. Cont. (OFF-ON) : 0 3. Tempo totale ON : 0 h [↩] Indietro
5 > Riscaldatore		
Ore totali di accensione della resistenza di riserva della pompa di calore e della resistenza del serbatoio di acqua calda sanitaria.	Seleziona e recupera	Riscaldatore 10:34am,Lun Tempo totale ON : 0h : 0h [↩] Indietro
Imp. personali		
1 > Suono tasti		
Attiva/disattiva i suoni operativi.	ON	ON / OFF
2 > Contrasto LCD		
Imposta il contrasto dello schermo.	3	Contrasto LCD 10:34am,Lun Basso Alto ◆▸ Selez. [↵] Conf.
3 > Retroilluminazione		
Imposta la durata della retroilluminazione dello schermo.	1 minuto	Retroilluminazione 10:34am,Lun OFF 5 minuti 15 secondi 10 minuti 1 minuto ▲ Selez. [↵] Conf.
4 > Intensità retroill.		
Imposta la luminosità della retroilluminazione dello schermo.	4	Intensità retroill. 10:34am,Lun Scuro Chiaro ◂ Selez. [↵] Conf.
5 > Formato orologio		
Imposta il tipo di visualizzazione dell'orologio.	24 H	Formato orologio 10:34am,Lun 24 H am/pm ▲ Selez. [↵] Conf.

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
6 > Data e Ora		
Imposta la data e l'ora attuali.	Anno / Mes / Gio / Ora / Min	
7 > Lingua		
Imposta la lingua di visualizzazione della schermata principale. • Per olandese, greco, finlandese e turco, fare riferimento alla versione inglese.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH	
8 > Sblocco password		
Password a 4 cifre per tutte le impostazioni.	0000	
Contatto assistenza		
1 > Contatto 1 / Contatto 2		
Preimpostare il numero di contatto dell'installatore.	Seleziona e recupera	

Menu Per l'installatore

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display

Imp. installazione > Impostazioni sistema

1 > Connettività PCB opzionale

Per il collegamento alla PCB necessario per la manutenzione.

Impostazione predefinita: No

Opzioni di impostazione / Display:

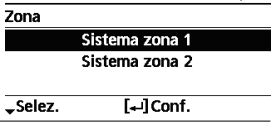
- Se viene collegata la PCB esterna (opzionale), il sistema presenta le seguenti funzioni supplementari:
  - ① Connessione accumulo inerziale e controllo su funzione e temperatura.
  - ② Controllo su 2 zone (inclusa la piscina e la funzione di riscaldamento dell'acqua in essa).
  - ③ Funzione Solare (i pannelli solari termici collegati al Serbatoio ACS (acqua calda ad uso domestico) o al Serb. accumulo.
  - ④ Segnale esterno stand-by
  - ⑤ Segnale errore
  - ⑥ Comando Smart Grid ready
  - ⑦ Commutazione su richiesta
  - ⑧ SW risc./raff.

2 > Zona e sensore

Per selezionare i sensori e il sistema a 1 o 2 zone.

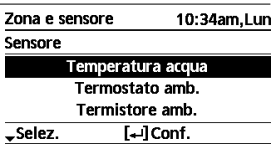
Zona

- Dopo aver selezionato il sistema a 1 o 2 zone, procedere alla selezione della stanza o della piscina.
- Se si seleziona la piscina, la temperatura deve essere selezionata con un △T tra 2 °C e 10 °C.



Sensore

* Per il termostato ambiente, è presente una ulteriore selezione tra esterno o interno.

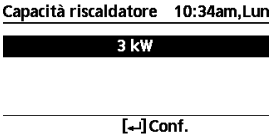


3 > Capacità riscaldatore

Per ridurre la potenza della resistenza di back-up, se non necessaria.*
3 kW / 6 kW / 9 kW

* Le opzioni di kW variano in base al modello.

Impostazione predefinita: 3 kW



4 > Anti congelamento

Per attivare o disattivare la funzione anticongelamento dell'acqua quando il sistema è spento.

Impostazione predefinita: Sì

5 > Conn. serbatoio

Per collegare il serbatoio dell'acqua calda sanitaria.

Impostazione predefinita: No

6 > Connes. serb. accumulo

Per collegare l'accumulo inerziale e, se si seleziona SÌ, per impostare la temperatura △T.

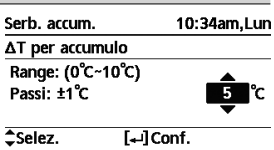
- La connettività del PCB opzionale deve essere selezionata su SÌ per abilitare la funzione.
- Se non si seleziona la connettività del PCB opzionale, la funzione non appare sul display.

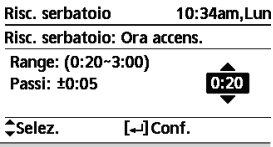
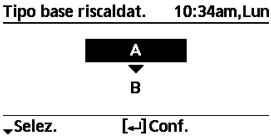
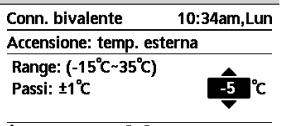
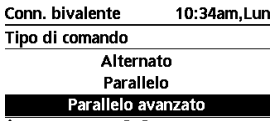
Impostazione predefinita: No

> Sì

Impostazione predefinita: 5 °C

Impostare △T per accumulo



Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
7 > Risc. serbatoio		
Per selezionare la resistenza del serbatoio di acqua calda sanitaria esterna o interna, impostare un timer per selezionare quando attivarla. * Questa opzione è disponibile se si seleziona Conn. serbatoio (SÌ).	Interno	
	> Esterno	
	0:20	Ora di attivazione Risc. serbatoio impostata. 
8 > Riscaldatore base		
Per selezionare se il Riscaldatore basamento opzionale è collegato o meno. * Tipo A - Il cavo riscaldante si attiva in fase di sbrinamento. * Tipo B - Il cavo riscaldante si attiva quando la temperatura ambiente esterno è di 5 °C o inferiore.	No	
	> Sì	
	A	Impostare il tipo di funzionamento del cavo riscaldante.* 
9 > Sensore esterno alternativo		
Selezionare un sensore di temperatura esterna alternativo.	No	
10 > Conn. bivalente		
Per selezionare una connessione bivalente per consentire ad una fonte di calore supplementare, ad esempio una caldaia, di riscaldare il serbatoio di accumulo e il serbatoio di acqua calda sanitaria quando la capacità della pompa di calore è insufficiente a temperatura esterna bassa. La funzione bivalente può essere configurata in modo alternato (la pompa di calore e la caldaia funzionano alternativamente), in modo parallelo (la pompa di calore e la caldaia funzionano contemporaneamente) o in modo parallelo alternato (la pompa di calore funziona e la caldaia si accende per il serbatoio di accumulo e/o l'acqua calda sanitaria a seconda delle opzioni di impostazione del tipo di comando).	No	
	> Sì	
	-5 °C	Impostare la temperatura esterna per attivare Conn. bivalente. 
	Sì > Dopo aver selezionato la temperatura esterna	
	Tipo di comando Alternato / Parallelo / Parallelo avanzato	
	• Selezionare Parallelo avanzato per utilizzare entrambi i generatori con condizioni di lavoro specifiche sul tempo e sulle temperature.	

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
	Tipo di comando > Parallelo avanzato	
	Risc. / Selezione del serbatoio	Conn. bivalente 10:34am,Lun Parallelo avanzato Risc. ACS Selez. [↵] Conf.
	• "Risc." implica accumulo inerziale e "ACS" si riferisce al serbatoio di acqua calda sanitaria.	
	Tipo di comando > Parallelo avanzato > Risc. > Sì	
	• Serb. accumulo si attiva solo dopo aver selezionato "Sì".	Conn. bivalente 10:34am,Lun Parallelo avanzato: Risc. Sì No Selez. [↵] Conf.
	-8 °C / Impostare la soglia di temperatura per avviare la fonte di calore bivalente.	Conn. bivalente 10:34am,Lun Inizio risc.: Set point temp. Range: (-10℃~0℃) Passi: ±1℃ -8 ℃ Selez. [↵] Conf.
	0:30 / Ritardo per avviare la fonte di calore bivalente (in ore e minuti).	Conn. bivalente 10:34am,Lun Inizio risc.: Ritardo Range: (0:00~1:30) Passi: ±0:05 0:30 Selez. [↵] Conf.
	-2 °C / Impostare la soglia di temperatura per arrestare la fonte di calore bivalente.	Conn. bivalente 10:34am,Lun Fine risc.: Set point temp. Range: (-10℃~0℃) Passi: ±1℃ -2 ℃ Selez. [↵] Conf.
	0:30 / Ritardo per arrestare la fonte di calore bivalente (in ore e minuti).	Conn. bivalente 10:34am,Lun Fine risc.: Ritardo Range: (0:00~1:30) Passi: ±0:05 0:30 Selez. [↵] Conf.
	Tipo di comando > Parallelo avanzato > ACS > Sì	
	• Serbatoio ACS si attiva solo dopo aver selezionato "Sì".	Conn. bivalente 10:34am,Lun Parallelo avanzato: ACS Sì No Selez. [↵] Conf.
	0:30 / Ritardo per avviare la fonte di calore bivalente (in ore e minuti).	Conn. bivalente 10:34am,Lun ACS: Ritardo Range: (0:30~1:30) Passi: ±0:05 0:30 Selez. [↵] Conf.

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
11 > Interrut. est.		
	No	Sì ▲ No
12 > Connessione solare		
• La connettività del PCB opzionale deve essere selezionata su SÌ per abilitare la funzione. • Se non si seleziona la connettività del PCB opzionale, la funzione non appare sul display.	No	Sì ▲ No
	> Sì	
	Serb. accum. — Selezione del serbatoio	Connessione solare 10:34am,Lun Serb. accum. ▼ Serbatoio ACS Selez. [↵] Conf.
	> Sì > Dopo aver selezionato il serbatoio	
	10 °C — Impostare Temperatura △T ON	Connessione solare 10:34am,Lun ΔT acc. Range: (6℃~15℃) Passi: ±1℃ 10 ℃ Selez. [↵] Conf.
	> Sì > Dopo aver selezionato il serbatoio > Temperatura △T ON	
	5 °C — Impostare Temperatura △T OFF	Connessione solare 10:34am,Lun ΔT spegn. Range: (2℃~9℃) Passi: ±1℃ 5 ℃ Selez. [↵] Conf.
	> Sì > Dopo aver selezionato il serbatoio > Temperatura △T ON > Temperatura △T OFF	
	5 °C — Impostare Temperatura antigelo	Connessione solare 10:34am,Lun Anti gelo Range: (-20℃~10℃) Passi: ±1℃ 5 ℃ Selez. [↵] Conf.
	> Sì > Dopo aver selezionato il serbatoio > Temperatura △T ON > Temperatura △T OFF > Dopo aver impostato la temperatura antigelo	
	80 °C — Impostare Limite massimo di temperatura	Connessione solare 10:34am,Lun Limite massimo Range: (70℃~90℃) Passi: ±5℃ 80 ℃ Selez. [↵] Conf.

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
13 > Segnale err. esterno		
	No	Sì ▲ No
14 > Com. su richiesta		
	No	Sì ▲ No
15 > SG ready		
	No	Sì ▲ No
	> Sì	
	120 %	Capacità (1) e (2) di Serb. accumulo e Serbatoio ACS (in %) SG ready 10:34am,Lun Capacità [1-0]: ACS Range: (50%~150%) Passi: ±5% ▲ 120 % ▼ ↕Selez. [↵]Conf.
16 > Interrut. compressore est.		
	No	Sì ▲ No
17 > Liquido circolazione		
Per selezionare la circolazione di acqua o glicole nel sistema.	Acqua	Liquido circolazione 10:34am,Lun Acqua ▼ Glicole ↓Selez. [↵]Conf.
18 > SW risc./raff.		
	No	Sì ▲ No

Imp. installazione > Impostaz.funzioni		
1 Per accedere alle quattro funzioni o modalità principali.	4 modalità principali Risc. / *1, *2 Raff. / Auto / Serbatoio	Impostaz.funzioni 12:00am,Lun Risc. Raff. Auto Serbatoio ↓Selez. [↵]Conf.

*1 Il sistema è bloccato per funzionare senza modalità FREDDO. Può essere sbloccato solo dagli installatori autorizzati e dai nostri partner di assistenza autorizzati.
*2 Viene visualizzato solo quando la modalità FREDDO è sbloccata (Ciò significa quando è disponibile la modalità FREDDO).

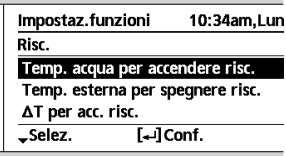
Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display

Imp. installazione > Impostaz.funzioni

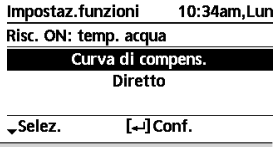
2 > Risc.

Per impostare varie temperature dell'acqua o ambiente per il riscaldamento.

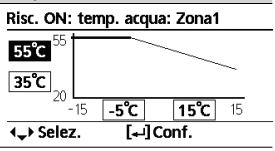
Temp. acqua per accendere risc. / Temp. esterna per spegnere risc. / △T per acc. risc. / Temp. est. per riscaldatore ON



> Temp. acqua per accendere risc.

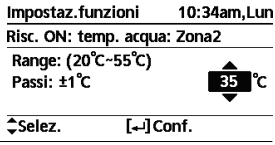
Curva di compens.	Temperature per accendere il riscaldamento in curva di compensazione o ingresso diretto.	

> Temp. acqua per accendere risc. > Curva di compens.

Asse X: -5 °C, 15 °C Asse Y: 55 °C, 35 °C	Immettere i 4 punti di temperatura (2 sull'asse X orizzontale, 2 sull'asse Y verticale).	

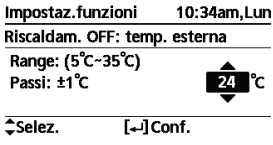
- Gamma di temperatura: Asse X: -15 °C ~ 15 °C, asse Y: Vedere di seguito
- Gamma di temperatura per l'ingresso dell'asse Y:
  1. Se la pompa di calore è una LT o T-CAP: 20°C - 55°C
  2. Se la pompa di calore è una HT e la resistenza di back-up è abilitata: 25°C - 65°C
  3. Se la pompa di calore è una HT e la resistenza di back-up è disabilitata: 35°C - 65°C
- Se si seleziona Sistema zona 2, devono essere immessi anche i 4 punti di temperatura per Zona 2.
- "Zona1" e "Zona2" non compaiono sul display se abilito solo una zona.

> Temp. acqua per accendere risc. > Diretto

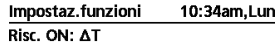
35 °C	Temperatura per accendere il riscaldamento	

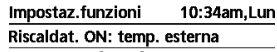
- La gamma Min. ~ Max. è impostata come segue:
  1. Se la pompa di calore è una LT o T-CAP: 20°C - 55°C
  2. Se la pompa di calore è una HT e la resistenza di back-up è abilitata: 25°C - 65°C
  3. Se la pompa di calore è una HT e la resistenza di back-up è disabilitata: 35°C - 65°C

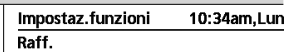
> Temp. esterna per spegnere risc.

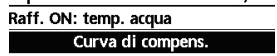
24 °C	Temperatura per spegnere il riscaldamento	

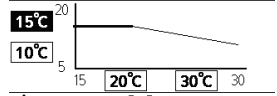
Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
	> △T per acc. risc.	
	5 °C	Impostare △T per acc. risc.
	> Temp. est. per riscaldatore ON	
	0 °C	Temperatura per accendere la resistenza di back-up
3 **> *1, *2 Raff.**		
Per impostare varie temperature dell'acqua o ambiente per il raffreddamento.	Temp. acqua per accensione raff. e △T per accendere il raffreddamento.	
	> Temp. acqua per accensione raff.	
	Curva di compens.	Temperature per accendere il raffreddamento in curva di compensazione o ingresso diretto.
	> Temp. acqua per accensione raff. > Curva di compens.	
	Asse X: 20 °C, 30 °C Asse Y: 15 °C, 10 °C	Immettere i 4 punti di temperatura (2 sull'asse X orizzontale, 2 sull'asse Y verticale)
	• Se si seleziona Sistema zona 2, devono essere immessi anche i 4 punti di temperatura per Zona 2. • "Zona1" e "Zona2" non compaiono sul display se abilito solo una zona.	
	> Temp. acqua per accensione raff. > Diretto	
	10 °C	Impostare la temperatura per accendere il raffreddamento
	> △T per acc. raff.	
	5 °C	Impostare △T per accendere il raffreddamento

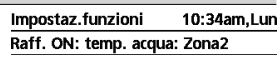




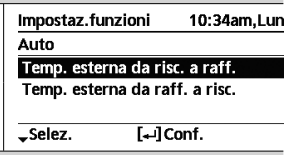
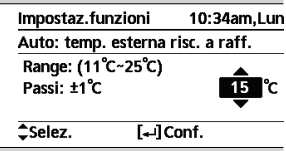
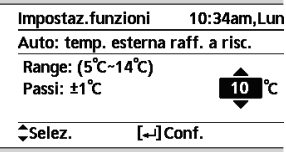
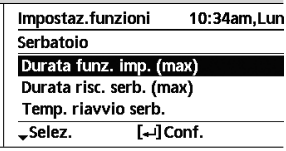
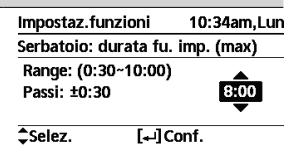
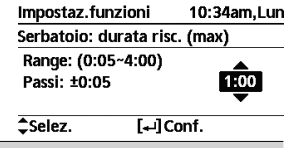
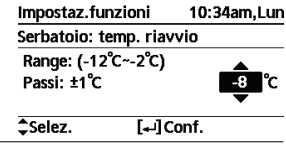


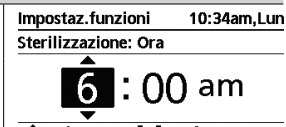
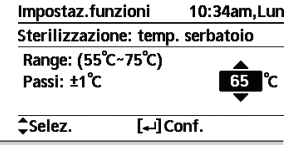
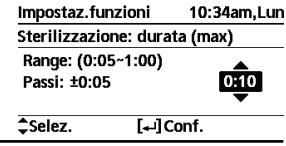




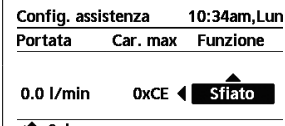
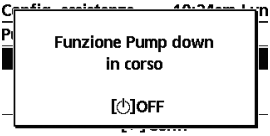


*1 Il sistema è bloccato per funzionare senza modalità FREDDO. Può essere sbloccato solo dagli installatori autorizzati e dai nostri partner di assistenza autorizzati.
*2 Viene visualizzato solo quando la modalità FREDDO è sbloccata (Ciò significa quando è disponibile la modalità FREDDO).

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
4 > Auto		
Commutazione automatica da Caldo a Freddo e da Freddo a Caldo.	Temperature esterne per la commutazione automatica da Caldo a Freddo e da Freddo a Caldo. Temp. esterna da risc. a raff. / Temp. esterna da raff. a risc.	
	> Temp. esterna da risc. a raff.	
	15 °C — Impostare la temperatura esterna per la commutazione da Caldo a Freddo.	
	> Temp. esterna da raff. a risc.	
	10 °C — Impostare la temperatura esterna per la commutazione da Freddo a Caldo.	
5 > Serbatoio		
Impostazione delle funzioni del serbatoio. • Disponibile solo in caso di collegamento al serbatoio.	Durata funz. imp. (max) / Durata risc. serb. (max) / Temp. riavvio serb. / Sterilizzazione	
	• Sul display vengono mostrate 3 funzioni per volta.	
	> Durata funz. imp. (max)	
	8:00 — Tempo massimo di funzionamento della pompa di calore sull'impianto (in ore e minuti)	
	> Durata risc. serb. (max)	
	1:00 — Tempo massimo per il riscaldamento del serbatoio (in ore e minuti)	
	> Temp. riavvio serb.	
	-8 °C — Impostare la temperatura per far bollire di nuovo l'acqua del serbatoio.	

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
	› Sterilizzazione	
	La sterilizzazione deve essere impostata per 1 o più giorni della settimana. Dom / Lun / Mar / Mer / Gio / Ven / Sab	
	› Sterilizzazione: Ora	
	Ora del giorno della settimana selezionato per sterilizzare il serbatoio 0:00 ~ 23:59	
	› Sterilizzazione: temp. serbatoio	
	65 °C — Impostare le temperature di ebollizione per sterilizzare il serbatoio.	
	› Sterilizzazione: durata (max)	
	0:10 — Impostare il timer di sterilizzazione (in ore e minuti)	

Imp. installazione › Config. assistenza

1	**› Massima velocità della pompa**		
	Per impostare la velocità massima della pompa.	Impostazione della portata, del carico max. e dell'accensione/dello spegnimento della pompa. Portata: XX:X l/min Car. max: 0x40 ~ 0xFE, Pompa: ON/OFF/Sfiato	
2	**› Pump down**		
	Per impostare il pump down.	**Funzionamento del Pump down** ON	

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display

Imp. installazione > Config. assistenza

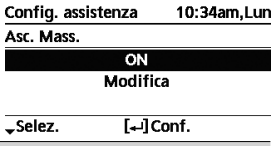
3 **> Asc. Mass.**

Per asciugare il cemento (pavimento, pareti, ecc.) durante la costruzione.

Non utilizzare questo menu per altri scopi e in periodi diversi dalla costruzione

Modificare per impostare la temperatura del cemento secco.

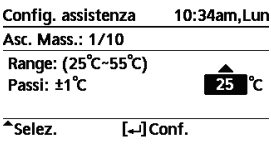
ON / Modifica



> Modifica

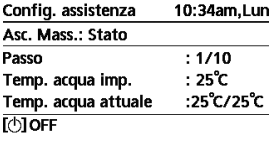
Fasi: 1
Temperatura: 25 °C

Temperatura di riscaldamento per asciugare il cemento. Selezionare le fasi desiderate: 1 ~ 10, gamma: 1~99



> ON

Verificare le temperature dell'impostazione del cemento secco per ogni fase.

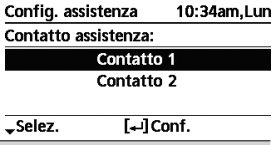


4 **> Contatto assistenza**

Per configurare fino a 2 nomi e numeri di contatto per l'utente.

Nome e numero di contatto del tecnico di assistenza.

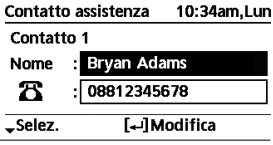
Contatto 1 / Contatto 2



> Contatto 1 / Contatto 2

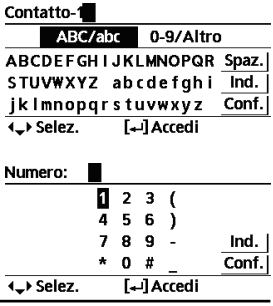
Nome o numero di contatto.

Icona del nome/numero di telefono



Immettere nome e numero

Nome contatto: lettere a ~ z.
Numero contatto: 1~9



Istruzioni per il lavaggio

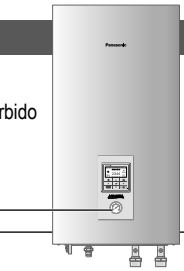
Per assicurare una performance ottimale del sistema, la pulizia deve essere eseguita a intervalli regolari.
Rivolgersi a un rivenditore autorizzato.

- **Scollegare l'alimentazione prima della pulizia.**
- Non lavare l'apparecchio con benzina, solventi o polveri abrasive.
- Impiegare esclusivamente saponi o detergenti neutri per la casa (≃ pH7).
- Non usare acqua ad una temperatura superiore a 40 °C.

Unità interna

- Non spruzzare direttamente acqua.

Asciugare l'apparecchio con un panno morbido e asciutto.



Indicatore di pressione dell'acqua

- Non premere o urtare il coperchio di vetro con oggetti duri e taglienti. Il venir meno a ciò può comportare danni all'unità.
- Assicurarsi che la pressione dell'acqua sia compresa tra 0,05 e 0,3 MPa (0,1 MPa = 1 bar).
- Se la pressione dell'acqua non rientra nella gamma precedente, rivolgersi a un rivenditore autorizzato.

Filtro

- Pulire il filtro almeno una volta all'anno. Il venir meno a ciò può comportare l'ostruzione del filtro, con una conseguente rottura del sistema. Rivolgersi a un rivenditore autorizzato.

Unità esterna

- Non ostruire le bocchette di ingresso ed uscita dell'aria. Il venir meno a ciò può ridurre le prestazioni o causare la rottura del sistema. Rimuovere le ostruzioni per garantire la ventilazione.
- Quando nevica, eliminare la neve attorno all'unità esterna per evitare che le bocchette di ingresso ed uscita dell'aria siano coperte di neve.

Ispezione

- Per garantire le prestazioni ottimali delle unità, le ispezioni stagionali delle unità, del filtro e dell'impianto elettrico di campo devono essere eseguite ad intervalli regolari. Rivolgersi a un rivenditore autorizzato per informazioni sulla manutenzione.
- Eliminare le eventuali ostruzioni alle bocchette di ingresso ed uscita dell'aria dell'unità esterna.

Prima di lunghi periodi di inattività

- Scollegare l'alimentazione.

Funzionamento anomalo

Scollegare l'alimentazione
e rivolgersi a un rivenditore autorizzato nei seguenti casi:

- Durante il funzionamento si sentono rumori anomali.
- Penetrazione di acqua o di corpi estranei nel telecomando.
- L'unità interna perde acqua.
- L'interruttore salvavita scatta frequentemente.
- Il cavo di alimentazione si surriscalda eccessivamente.

Soluzione dei problemi

Le condizioni seguenti indicano un guasto.

Condizione	Causa
Rumore di acqua durante il funzionamento.	• Flusso del refrigerante all'interno dell'unità.
L'operazione è ritardata di qualche minuto dopo il riavvio.	• Il ritardo è una protezione del compressore.
Dall'unità esterna fuoriesce acqua/ vapore.	• Condensa o evaporazione nei tubi.
Fuoriesce vapore dall'unità esterna in modalità di riscaldamento.	• È causato dallo scongelamento nello scambiatore di calore.
L'unità esterna non funziona.	• È dovuto al comando di sicurezza del sistema quando la temperatura esterna non rientra nella gamma di funzionamento.
Il sistema si spegne.	• È dovuto al comando di sicurezza del sistema. Quando la temperatura d'ingresso dell'acqua è inferiore a 10 °C, il compressore si arresta e il riscaldatore di riserva si accende.
Il sistema si riscalda lentamente.	• Quando il pannello e il pavimento vengono riscaldati simultaneamente, la temperatura dell'acqua calda potrebbe diminuire, con una conseguente riduzione della capacità di riscaldamento del sistema. • Quando la temperatura dell'aria esterna è bassa, il sistema potrebbe richiedere più tempo per riscaldarsi. • L'uscita di scarico o l'ingresso di aspirazione dell'unità esterna sono ostruiti da un ostacolo, ad esempio un mucchio di neve. • Quando la temperatura di uscita dell'acqua preimpostata è bassa, il sistema potrebbe richiedere più tempo per riscaldarsi.
Il sistema non si riscalda immediatamente.	• Il sistema richiede del tempo per riscaldare l'acqua se inizia a funzionare a temperatura dell'acqua fredda.
Il riscaldatore di riserva si accende automaticamente quando viene disabilitato.	• È dovuto al comando di sicurezza dello scambiatore di calore dell'unità interna.
Il funzionamento si avvia automaticamente quando il timer non è impostato.	• Timer di sterilizzazione impostato.
Un forte rumore del refrigerante continua per qualche minuto.	• È dovuto al comando di sicurezza durante lo scongelamento ad una temperatura ambiente esterno inferiore a -10 °C.
La modalità *1 FREDDO non è disponibile	• Il sistema si è bloccato per funzionare solo in modalità CALDO.

Eseguire i controlli seguenti prima di rivolgersi all'assistenza.

Condizione	Controllare
La modalità CALDO/*1 FREDDO non funziona in maniera efficiente.	• Impostare la temperatura corretta. • Chiudere la valvola del riscaldatore/radiatore a pannello. • Eliminare le eventuali ostruzioni alle bocchette di ingresso ed uscita dell'aria dell'unità esterna.
Rumore durante il funzionamento.	• L'unità esterna o interna è stata installata in maniera inclinata. • Chiudere correttamente il coperchio.
Il sistema non funziona.	• L'interruttore si è attivato.
Il LED di funzionamento non è acceso o non è visualizzato niente sul telecomando.	• L'alimentazione funziona correttamente o si è verificata un'interruzione di corrente.

*1 Il sistema è bloccato per funzionare senza modalità FREDDO. Può essere sbloccato solo dagli installatori autorizzati e dai nostri partner di assistenza autorizzati.
*2 Viene visualizzato solo quando la modalità FREDDO è sbloccata (Ciò significa quando è disponibile la modalità FREDDO).

Soluzione dei problemi

Di seguito è riportato un elenco dei codici di errore che possono apparire sul display in caso di problemi di impostazione o funzionamento del sistema.

Quando sul display viene visualizzato un codice di errore come indicato di seguito, contattare il numero registrato nel telecomando o un installatore autorizzato locale.

Tutti gli interruttori sono disabilitati, tranne ◀ ▶ e ⮌.

N. errore	Spiegazione errore
H12	Errore abbinamento capacità
H15	Errore sensore del compressore
H20	Errore pompa
H23	Errore sensore del refrigerante
H27	Errore valvola di servizio
H28	Errore sensore solare
H31	Errore sensore piscina
H36	Errore sensore serbatoio di accumulo
H38	Errore abbinamento genere
H42	Protezione bassa pressione
H43	Errore sensore zona 1
H44	Errore sensore zona 2
H62	Errore portata acqua
H63	Errore sensore di bassa pressione
H64	Errore sensore di alta pressione
H65	Errore anticongelamento acqua
H67	Errore termistore esterno 1
H68	Errore termistore esterno 2
H70	Errore OLP riscaldatore di riserva
H72	Errore sensore serbatoio
H74	Errore di comunicazione PCB
H75	Protezione temp. acqua bassa
H76	Errore di comunicazione RC-unità interna
H90	Errore di comunicazione tra unità interna ed esterna
H91	Errore OLP riscaldatore serbatoio
H95	Errore collegamento tensione
H98	Protezione alta pressione
H99	Prevenzione anticong. unità interna

N. errore	Spiegazione errore
F12	Attivazione pressostato
F14	Anomalia nella rotazione compressore
F15	Errore blocco motore del ventilatore
F16	Protezione da sovracorrente
F20	Protezione da sovraccarico del compressore
F22	Protezione da surriscaldamento modulo transistor
F23	Picco corrente continua
F24	Errore ciclo refrigerante
F25	Errore comm. *1 risc. e raff.
F27	Errore pressostato
F29	Basso valore di surriscaldamento
F30	Errore sensore 2 uscita acqua
F32	Errore termostato interno
F36	Errore sensore ambiente unità esterna
F37	Errore sensore ingresso acqua
F40	Errore sensore scarico unità esterna
F41	Errore di correzione del fattore di potenza
F42	Errore del sensore dello scambiatore di calore esterno
F43	Errore sensore sbrinamento unità esterna
F45	Errore sensore uscita acqua
F46	Scollegamento del trasformatore di corrente
F48	Errore sensore uscita evaporatore
F49	Errore sensore uscita bypass
F95	*1 Errore alta pressione raffreddamento

*1 Il sistema è bloccato per funzionare senza modalità FREDDO. Può essere sbloccato solo dagli installatori autorizzati e dai nostri partner di assistenza autorizzati.
*2 Viene visualizzato solo quando la modalità FREDDO è sbloccata (Ciò significa quando è disponibile la modalità FREDDO).

Informazioni

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature

Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.
Per un adeguato trattamento, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese e le Direttive 2002/96/EC e 2006/66/EC.
Smaltendo correttamente questi prodotti, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti potrebbero verificarsi in seguito ad un trattamento inappropriato dei rifiuti.
Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio di vecchi prodotti, vi preghiamo di contattare il vostro comune, i vostri operatori per lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove avete acquistato gli articoli.
Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.

Per utenti commerciali nell'Unione Europea
Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.
[Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea]
Questi simboli sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.

Inhoudsopgave

Veiligheidsmaatregelen **82-84**

Knoppen en scherm van de afstandsbediening **85-87**

Initialisering **87**

Snelmenu **88**

Menu's **88-101**

Voor gebruiker

- Function setup (Instellen functies) **88-89**
  - Weekly timer (Week-timer)
  - Holiday timer (Vakantie-timer)
  - Quiet timer (Stille-timer)
  - Room heater (Ruimteverwarming)
  - Tank heater (Tankverwarming)
  - Sterilization (Sterilisatie)
- System check (Systeemcontrole) **89-90**
  - Energy monitor (Bewaking energieverbruik)
  - Water temperatures (Watertemperaturen)
  - Error history (Geschiedenis foutmeldingen)
  - Compressor
  - Heater (Verwarming)
- Personal setup (Persoonlijke instellingen) **90-91**
  - Touch sound (Geluid bediening)
  - LCD contrast (Contrast LCD-scherm)
  - Backlight (Achtergrondverlichting)
  - Backlight intensity (Intensiteit achtergrondverlichting)
  - Clock format (Klokweergave)
  - Date & Time (Datum & tijd)
  - Language (Taal)
  - Unlock password (Instellen wachtwoord)
- Service contact (Contactpersonen onderhoud) **91**
  - Contact 1 (Contactpersoon 1) /
  - Contact 2 (Contactpersoon 2)

Voor installateur

Installer setup (Instellingen installateur)

- System setup (Systeeminstellingen) **92-96**
  - Optional PCB connectivity (Optionele aansluitingen PCB)
  - Zone & Sensor
  - Heater capacity (Heater capaciteit)
  - Anti freezing (Vorstbeveiliging)
  - Tank connection (Aansluiting tank)
  - Buffer tank connection (Aansluiting buffertank)
  - Tank heater (Tankverwarming)
  - Base pan heater (Verwarming onderplaat)
  - Alternative outdoor sensor (Alternatieve buitensensor)
  - Bivalent connection (Bivalente aansluiting)
  - External SW (Externe schakeling)
  - Solar connection (Aansluiting zonnepanelen)
  - External error signal (Externe foutmelding)
  - Demand control (Vraagbesturing)
  - SG ready (Gereed voor Smart Grid)
  - External compressor SW (Externe compressor schakeling)
  - Circulation liquid (Vloeistofcirculatie)
  - Heat-Cool SW (Warmte-koude schakeling)
- Operation setup (Bedieningsinstellingen) **96-100**
  - Heat (Verwarmen)
  - Cool (Koelen)
  - Auto (Automatisch)
  - Tank
- Service setup (Onderhoudsinstellingen) **100-101**
  - Pump maximum speed (Max. snelheid pomp)
  - Pump down (Afpompen)
  - Dry concrete (Droging beton)
  - Service contact (Contactpersonen onderhoud)

Reinigingsinstructies **102**

Problemen Oplossen **103-104**

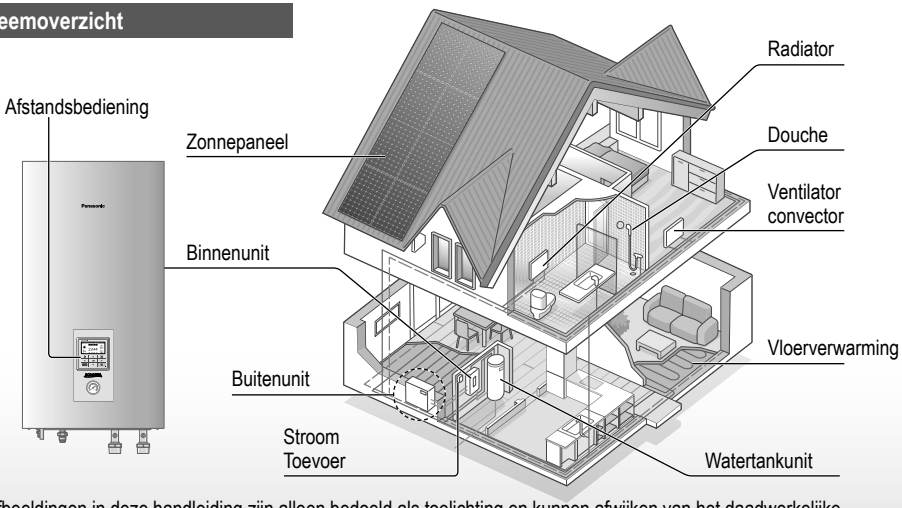
Informatie **105**

⚠ Zorg ervoor dat het systeem juist is geïnstalleerd door een erkende dealer volgens de verstrekte instructies, voordat u het gaat gebruiken.

- **De Panasonic Lucht-naar-Water warmtepomp** is een split systeem en bestaat uit twee units: een binnen- en een buitenunit. Dit systeem is ontworpen om met de Panasonic watertankunit te werken. Panasonic garandeert uitsluitend een normale werking en betrouwbaarheid van het systeem als het samen met de Panasonic watertankunit wordt toegepast.
- Deze gebruikshandleiding beschrijft hoe het systeem met binnen- en buitenunits moet worden bediend.
- Zie voor de bediening van andere producten, zoals de watertank, radiator, externe temperatuurbesturing en units onder de vloer, de bedieningshandleiding van het betreffende product.
- Het kan zijn dat sommige functies die in deze handleiding zijn beschreven, niet van toepassing zijn op uw systeem.
- Neem contact op met uw dichtstbijzijnde erkende dealer voor meer informatie.

*1 Het systeem is beveiligd zodat het niet zonder de stand COOL kan worden gebruikt. De beveiliging kan worden verwijderd door een erkende installateur of onze erkende onderhoudspartners.
*2 Wordt alleen weergegeven als de stand COOL niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand COOL beschikbaar is).

Systeemoverzicht



De afbeeldingen in deze handleiding zijn alleen bedoeld als toelichting en kunnen afwijken van het daadwerkelijke uiterlijk van het apparaat.
Deze handleiding kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd ter verbetering.

Bedrijfsomstandigheden

	VERWARMEN	*1 KOELEN
Temperatuur wateruitlaat (°C) (min. / max.)	20 / 55	5 / 20
Omgevingstemperatuur buiten (°C) (min. / max.)	-20 / 35	16 / 43

Wanneer de buitentemperatuur buiten het in de tabel genoemde temperatuurbereik ligt, zal de verwarmingscapaciteit aanzienlijk afnemen en kan de buitenunit ter beveiliging worden uitgeschakeld. De unit start weer automatisch nadat de buitentemperatuur binnen het aangegeven bereik is teruggekomen.

Veiligheidsmaatregelen

Houd u aan de volgende instructies zodat persoonlijk letsel, bij u of bij iemand anders, of materiële schade wordt voorkomen:
Onjuiste bediening wegens het niet opvolgen van de instructies kan leiden tot letsel of schade, waarvan de ernst wordt geclassificeerd zoals hieronder is aangegeven:

WAARSCHUWING	Met dit teken wordt u gewaarschuwd voor de dood of ernstig letsel.
OPGEPAST	Met dit teken wordt u gewaarschuwd voor letsel of schade aan eigendommen.

De op te volgen instructies worden aangeduid met de volgende symbolen:

	Dit symbool verwijst naar een handeling die VERBODEN is.
	Deze symbolen geven VERPLICHTE acties aan.

WAARSCHUWING

Binnenunit En Buitenunit

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en door personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of verstandelijk vermogen, of zonder ervaring of kennis, als dat plaatsvindt onder toezicht van of na instructie over het veilig gebruik van het apparaat en zij begrijpen welke risico's er zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en door gebruiker uit te voeren onderhoud mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

Neem contact op met een erkende dealer of gespecialiseerde vakman voor het schoonmaken, repareren, installeren, verwijderen of opnieuw installeren van de unit. Onjuiste installatie en behandeling zal lekkage, een elektrische schok of brand tot gevolg hebben.

Vraag een erkende dealer of vakman naar het gebruik van het voorgeschreven koelmiddel.
Het gebruik van koelmiddelen anders dan aangegeven kan schade aan het product, ongevallen en letsel veroorzaken, enz.

Installeer de unit niet in een ruimte waar explosie- of brandgevaar kan ontstaan. Houdt u zich niet aan deze instructie, dan kan dat brand tot gevolg hebben.

Steek niet uw vingers of een voorwerp in de binnen- of buitenunit, de draaiende delen kunnen letsel veroorzaken.

Raak de buitenunit niet aan tijdens onweer, dit zou een elektrische schok kunnen veroorzaken.

Ga niet op het apparaat zitten of staan, omdat u per ongeluk zou kunnen vallen.

Installeer de binnenunit niet buiten. Het is ontworpen voor alleen installatie binnen.

Stroomvoorziening

Voorkom oververhitting of brand, gebruik niet een snoer waarin wijzigingen zijn aangebracht of dat uit meerdere stukken is samengesteld of een verlengsnoer of een snoer van onbekende herkomst.

Om oververhitting, brand of elektrische schokken te voorkomen:

- Sluit geen andere apparaten aan op hetzelfde stopcontact.
- Bedien het apparaat niet met natte handen.
- Zorg dat er geen knikken in de voedingskabel komen.

Als het netsnoer beschadigd is, moet deze door de fabrikant, een onderhoudsmonteur of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden om mogelijk risico te voorkomen.

Deze unit is voorzien van een aardlekautomaat. Vraag een erkende dealer om de aardlekautomaat regelmatig na te kijken, in het bijzonder na installatie, inspectie en onderhoud. Storing van de aardlekautomaat kan een elektrische schok en/of brand veroorzaken.

Het is sterk aanbevolen ter plaatse een aardlekschakelaar te installeren, zodat een elektrische schok en/of brand wordt voorkomen.

Vóór het verkrijgen van toegang tot de aansluitklemmen moet de stroomvoorziening worden afgesloten.

Stop met het gebruik van het product als er een afwijking/ storing optreedt en sluit de stroomvoorziening af. (Risico op rook/brand/elektrische schok)
Voorbeelden van abnormaliteit/ storing

- De aardlekautomaat schakelt vaak uit.
- Men merkt een brandgeur op.
- Er wordt een abnormaal geluid of trilling van de eenheid opgemerkt.
- Er lekt warm water uit de binnenunit.

Neem onmiddellijk contact op met uw plaatselijke leverancier voor onderhoud/reparatie.

Draag handschoenen bij inspectie en onderhoud.

Deze apparatuur moet worden geaard om te voorkomen dat een elektrische schok of brand ontstaat.

Voorkom een elektrische schok door de stroomvoorziening af te sluiten:
- voor reiniging of onderhoud
- bij langdurige perioden zonder gebruik.

Dit apparaat kan voor meerdere doeleinden worden gebruikt. Om elektrische schokken, brandwonden en/of dodelijke verwondingen te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de stroomvoorziening is uitgeschakeld voordat u de aansluitklemmen in de binnenunit aanraakt.

Veiligheidsmaatregelen

OPGEPAST

Binnenunit En Buitenunit

Maak de binnenunit niet schoon met water, wasbenzine, thinner of een schuurmiddel om schade en roest van de unit te voorkomen.

Installeer de unit niet vlak bij brandbare stoffen of in een badkamer. Anders kan dit elektrische schokken en/of brand veroorzaken.

Raak de waterafvoerleiding van de binnenunit niet aan terwijl deze werkt.

Zet geen materialen op of onder de unit.

Raak de scherpe aluminium vin niet aan; scherpe delen kunnen verwondingen veroorzaken.

Gebruik het systeem niet tijdens de sterilisatie om brandwonden door heet water of oververhitting van een douche te voorkomen.

Voorkom waterlekkage door te zorgen dat de afvoerleiding juist is aangesloten.

Controleer als u de apparatuur lange tijd hebt gebruikt dat de installatiebeugels nog in goede staat zijn. Als de beugels aangetast zijn, kan de unit naar beneden vallen.

Vraag een erkende dealer de hoogte van de instellingen voor de sterilisatiefunctie te bepalen in overeenstemming met plaatselijke wetgeving en voorschriften.

Afstandsbediening

Maak de afstandsbediening niet nat. Als dit toch nat wordt, kan dat een elektrische schok en/of brand veroorzaken.

Druk de toetsen van de afstandsbediening niet in met een hard en scherp voorwerp. Dit kan schade aan de unit toebrengen.

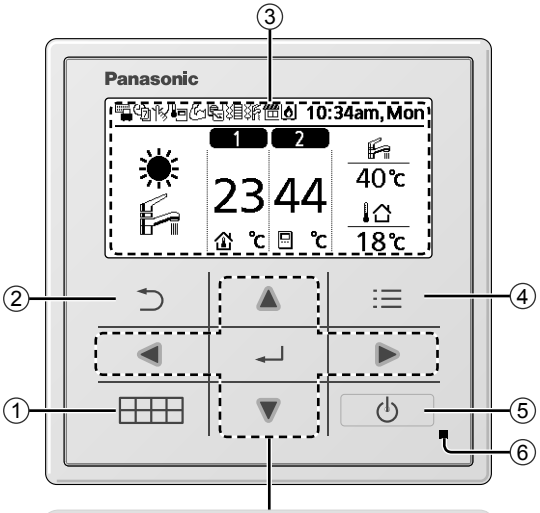
Maak de afstandsbediening niet schoon met water, wasbenzine, thinner of een schuurmiddel.

Voer niet zelf inspecties of onderhoud uit aan de afstandsbediening. Neem contact op met een erkende dealer om persoonlijk letsel veroorzaakt door onjuiste bediening te voorkomen.

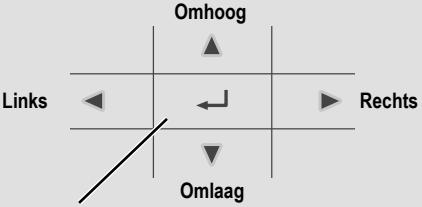
Knoppen en scherm van de afstandsbediening

Knoppen / Controlelampjes

①	**Snelmenu-knop** (Zie voor meer details de aparte snelmenu-handleiding.)
②	**Terug-knop** Gaat terug naar het vorige scherm.
③	**LCD-scherm**
④	**Hoofdmenu-knop** Voor het instellen van de functies.
⑤	**AAN/UIT-knop** Start/stopt de werking.
⑥	**Controlelampje bediening** Brandt tijdens de werking, knippert bij alarm.

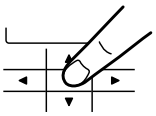


Pijltjestoetsen
Selecteert een onderdeel.

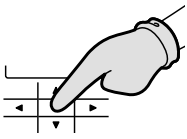


Enter-knop
Bevestigt het gekozen onderdeel.

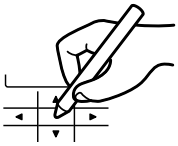
Druk in het midden



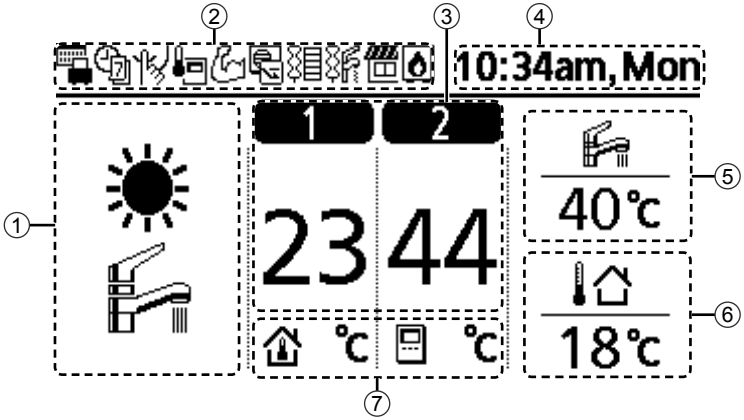
Geen handschoenen



Gebruik geen pen



Knoppen en scherm bedieningspaneel



Scherm

① **Standkeuze**

AUTO
- Afhankelijk van de vooraf ingestelde buitentemperatuur selecteert het systeem de stand HEAT of *1 COOL.
- Automatisch verwarmen
- Automatisch koelen

COOL *1, *2
- De fancoil-unit staat AAN of UIT.
- De buitenunit voorziet in koeling voor het systeem.

AUTO + TANK
- Afhankelijk van de vooraf ingestelde buitentemperatuur selecteert het systeem de stand HEAT + TANK of *1 COOL + TANK.
- Automatisch verwarmen
- Automatisch koelen

COOL + TANK *1, *2
- De buitenunit voorziet in koeling voor het systeem.
- Het systeem regelt de boosterverwarming in de watertank.

HEAT
- De unit/vloerverwarming staat AAN of UIT.
- De buitenunit voorziet in verwarming voor het systeem.

TANK
- De watertank staat AAN of UIT.
- De buitenunit voorziet in verwarming voor de watertank.

HEAT + TANK
- De buitenunit voorziet in verwarming voor de watertank en het systeem.
- Deze stand kan alleen worden geselecteerd als de watertank is geïnstalleerd.

* De richting-icoontjes geven de huidige actieve stand aan.
- Ruimte in bedrijf / Tank in bedrijf.
- Ontdooien in bedrijf.

② **Functie-icoontjes**

De bedrijfstoestand wordt weergegeven.
Icoontje wordt niet weergegeven (ook bij scherm UIT) als de functie UIT staat, met uitzondering van het week-timer icoontje.

- Vakantiestand ingeschakeld
- Week-timerstand ingeschakeld
- Slaapstand ingeschakeld
- Zone:Ruimtethermostaat → Interne sensor ingeschakeld
- Extra vermogen stand ingeschakeld
- Vraagbesturing of Gereed voor SG of SHP ingeschakeld
- Ruimteverwarming ingeschakeld
- Tankverwarming ingeschakeld
- Zonnepanelen ingeschakeld
- Bivalente werking ingeschakeld (Boiler)

*1 Het systeem is beveiligd zodat het niet zonder de stand COOL kan worden gebruikt. De beveiliging kan worden verwijderd door een erkende installateur of onze erkende onderhoudspartners.
*2 Wordt alleen weergegeven als de stand COOL niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand COOL beschikbaar is).

③ **Temperatuur van elke zone**

④ **Tijd en dag**

⑤ **Temperatuur watertank**

⑥ **Buitentemperatuur**

⑦ **Type sensor/ Icoontjes ingestelde temperatuur**

Watertemperatuur → Compensatiecurve	Watertemperatuur → Direct	Alleen zwembad
Ruimtethermostaat → Extern	Ruimtethermostaat → Intern	

Initialisering

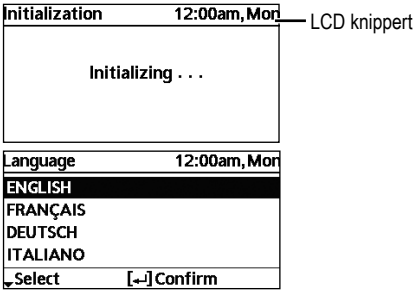
Voordat de diverse menu-instellingen worden geconfigureerd, moet u eerst de afstandsbediening opstarten door de taal te kiezen en de datum en tijd in te stellen.
Het is aanbevolen dat de installateur de volgende initialisering van de afstandsbediening uitvoert.

Kiezen van de taal

Druk op ⏻ en wacht terwijl het scherm opstart.

① **Loop met ▼ en ▲ door het menu en kies de taal.**

② **Druk op ↵ om de keuze te bevestigen.**



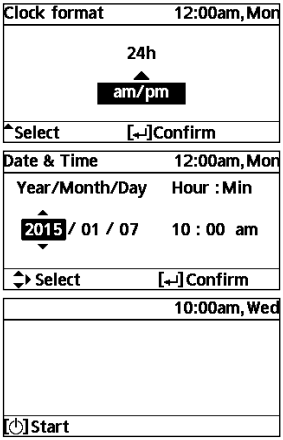
Instellen van de klok

① **Kies met ▼ of ▲ hoe de tijd moet worden weergegeven, hetzij 24- of 12-uursnotatie (bijv. 15:00 of 3:00).**

② **Druk op ↵ om de keuze te bevestigen.**

③ **Gebruik ▼ en ▲ om het jaar, de maand, dag, uur en minuten te kiezen. (Druk op ↵ om telkens de keuze te bevestigen.)**

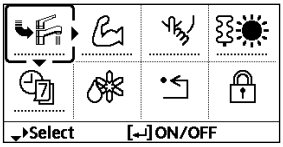
④ **Zodra de tijd is ingesteld, wordt de tijd en dag op het scherm weergegeven zelfs als de afstandsbediening UIT staat.**



Snelmenu

Nadat de eerste instellingen afgerond zijn, kunt u een snelmenu kiezen uit de volgende opties en de instellingen bewerken.

① **Druk op** ▦ **om het snelmenu weer te geven.**



Forceren warmtapwater
Extra vermogen
Stil
Forceren verwarming
Timer
Forceren ontdooien
Reset foutmelding
Vergrendel R/C

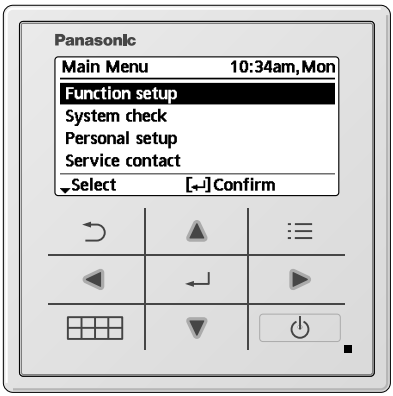
② **Gebruik ▲ ▼ ◀ ▶ om het menu te kiezen.**

③ **Druk op ↵ om het geselecteerde menu aan/uit te zetten.**

Menu's Voor gebruiker

Kies de menu's en bepaal de instellingen in overeenstemming met het aanwezige systeem in huis. Alle eerste instellingen moeten door een bevoegde dealer of een vakman worden uitgevoerd. Het is aanbevolen dat alle wijzigingen van de eerste instellingen ook door een bevoegde dealer of vakman worden uitgevoerd.

- Na de eerste instellingen kunt u deze handmatig aanpassen.
- De eerste instellingen blijven actief totdat de gebruiker deze wijzigt.
- De afstandsbediening kan voor meerdere installaties worden gebruikt.
- Zorg ervoor dat het controlelampje van de bediening UIT staat voordat u instellingen wijzigt.
- Mogelijk werkt het systeem niet juist als het niet goed is ingesteld. Vraag advies aan een officiële dealer.



Voor weergave van het <Main Menu (Hoofdmenu)>: ☰

Voor het kiezen van het menu: ▲ ▼ ◀ ▶

Voor bevestiging van het gekozen onderdeel: ↵

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
Function setup (Instellen functies)		
1 > Weekly timer (Week-timer)		
Zodra de week-timer is ingesteld, kan een gebruiker dit aanpassen in het snelmenu. Voor een week kunnen er max. 6 schema´s voor de werking worden ingesteld. • Niet beschikbaar als verwarming-koeling schakeling ingedrukt is of als forceren verwarming aan staat.	**Timer setup (Instelling timer)** Selecteer de dag van de week en stel de benodigde schema's in (tijd / Functie AAN/UIT / stand).	Weekly timer 10:34am,Mon Sun Mon Tue Wed Thu Fri Sat 1. 8:00am ON 40°C 2. 12:00pm ON 24/28°C 40°C 3. 1:00pm ON 12/10°C Day Pattern [↵]Edit
	Timer copy (Kopiëren timer) Selecteer de dag van de week.	

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
2 > Holiday timer (Vakantie-timer)		
Om energie te besparen kunt u voor een vakantieperiode instellen dat het systeem uitgezet wordt of de temperatuur in deze periode verlaagd wordt.	OFF (UIT)	ON ▲ OFF
	> ON (AAN)	
	Begin en einde van de vakantie. Dag en tijd.	Holiday: End 10:34am,Mon Year/Month/Day Hour : Min ▲ 2015 / 01 / 07 10 : 00 am ▼ Select [↵]Confirm
	UIT of verlaagde temperatuur.	
• De instelling van de week-timer kan tijdelijk niet beschikbaar zijn tijdens het instellen van de vakantie-timer, maar wordt weer ingeschakeld als vakantie-timer is afgerond.		
3 > Quiet timer (Stille-timer)		
Voor een stille werking tijdens de ingestelde periode. Er kunnen 6 schema's worden ingesteld. Niveau 0 betekent dat de stand uit staat.	Tijd voor start van de stille stand: Dag en tijd.	Quiet 10:34am,Mon Pattern / Time / Level 1 8:00am 0 2 5:00pm 1 3 11:00pm 3 Select [↵]Edit
	Niveau van de stilte: 0 ~ 3	
4 > Room heater (Ruimteverwarming)		
Voor het AAN- of UITzetten van de ruimteverwarming.	OFF (UIT)	ON ▲ OFF
5 > Tank heater (Tankverwarming)		
Voor het AAN- of UITzetten van de tankverwarming.	OFF (UIT)	ON ▲ OFF
• Alleen beschikbaar indien aangesloten op de tank.		
6 > Sterilization (Sterilisatie)		
Voor het AAN- of UITzetten van de automatische sterilisatie.	OFF (UIT)	ON ▲ OFF

• Alleen beschikbaar indien aangesloten op de tank.
• Gebruik het systeem niet tijdens de sterilisatie om brandwonden door heet water of oververhitting van een douche te voorkomen.
• Vraag een erkende dealer de hoogte van de instellingen voor de sterilisatiefunctie te bepalen in overeenstemming met plaatselijke wetgeving en voorschriften.

System check (Systeemcontrole)

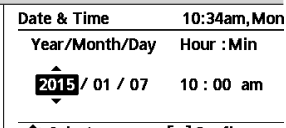
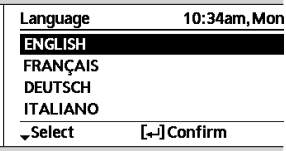
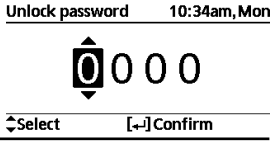
1 > Energy monitor (Bewaking energieverbruik)		
Grafiek van het huidige of historische energieverbruik opwekking of COP.	**Present (Huidig)** Kiezen en ophalen.	Tank consumption (1year) 0.0 kWh 1year 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 kWh Jan, 2015: 0.0 kWh Approx. Month Mode
	Historical chart (Historische grafiek) Kiezen en ophalen.	
• COP = Prestatiecoëfficiënt. • Voor de historische grafiek kunt u kiezen uit 1 dag/1 week/1 jaar. • U kunt het energieverbruik (kWh) ophalen van verwarming, *1 koeling, tank en totaal. • Het totale energieverbruik is een schatting op basis van AC 230 V en kan verschillen van de werkelijke waarde zoals gemeten door precisieapparatuur.		
2 > Water temperatures (Watertemperaturen)		
Toont de watertemperaturen in elke ruimte.	**De huidige watertemperatuur van 8 onderdelen: Inlet (Inlaat) / Outlet (Uitlaat) / Zone 1 / Zone 2 / Tank / Buffer tank (buffertank) / Solar (Zonnepaneel) / Pool (Zwembad)** Kiezen en ophalen.	Water temperatures 10:34am,Mon 1. Inlet : 0℃ 2. Outlet : 0℃ 3. Zone 1 : 0℃ 4. Zone 2 : 0℃ Page

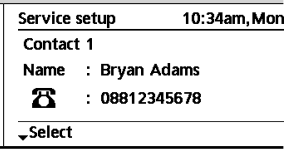
*1 Het systeem is beveiligd zodat het niet zonder de stand COOL kan worden gebruikt. De beveiliging kan worden verwijderd door een erkende installateur of onze erkende onderhoudspartners.
*2 Wordt alleen weergegeven als de stand COOL niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand COOL beschikbaar is).

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
3 > Error history (Geschiedenis foutmeldingen)		
• Zie hoofdstuk probleemoplossing voor foutcodes. • De laatste foutcode wordt bovenaan weergegeven.	Kiezen en ophalen.	Error history 10:34am,Mon 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [↵] Clear history
4 > Compressor		
Toont de prestaties van de compressor.	Kiezen en ophalen.	Compressor 10:34am,Mon 1. Current frequency : 0 Hz 2. (OFF-ON) counter : 0 3. Total ON time : 0 h [⮌] Back
5 > Heater (Verwarming)		
Totale aantal uren dat back-up verwarming/tankverwarming AAN staat.	Kiezen en ophalen.	Heater 10:34am,Mon Total ON time : 0h : 0h [⮌] Back

Personal setup (Persoonlijke instellingen)

1 > Touch sound (Geluid bediening)		
Zet het geluid voor de bediening AAN/UIT.	ON (AAN)	ON OFF
2 > LCD contrast (Contrast LCD-scherm)		
Instelling van het contrast van het scherm.	3	LCD contrast 10:34am,Mon Low High ◆▸ Select [↵] Confirm
3 > Backlight (Achtergrondverlichting)		
Stelt de tijd in hoe lang de achtergrondverlichting van het scherm brandt.	1 min	Backlight 10:34am,Mon OFF 5 mins 15 secs 10 mins 1 min ▲ Select [↵] Confirm
4 > Backlight intensity (Intensiteit achtergrondverlichting)		
Stelt de helderheid van de achtergrondverlichting van het scherm in.	4	Backlight intensity 10:34am,Mon Dark Bright ◂ Select [↵] Confirm
5 > Clock format (Klokweergave)		
Stelt het type klokweergave in.	24h (24 uur)	Clock format 10:34am,Mon 24h am/pm ▲ Select [↵] Confirm

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
6 **> Date & Time (Datum & tijd)**		
Stelt de huidige datum en tijd in.	Year (Jaar) / Month (Maand) / Day (Dag) / Hour (Uur) / Min	
7 **> Language (Taal)**		
Stelt de weergavetaal voor het bovenste scherm in. • Voor Nederlands, Grieks, Fins, en Turks zie de Engelse versie.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH	
8 **> Unlock password (Instellen wachtwoord)**		
Wachtwoord van 4 cijfers voor alle instellingen.	0000	

Service contact (Contactpersonen onderhoud)		
1 **> Contact 1 (Contactpersoon 1) / Contact 2 (Contactpersoon 2)**		
Vooraf ingestelde nummer van de contactpersoon voor de installateur.	Kiezen en ophalen.	

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave

Installer setup (Instellingen installateur) > System setup (Systeeminstellingen)

1 > Optional PCB connectivity (Optionele aansluitingen PCB)

Voor aansluiting van een extern PCB dat nodig is voor onderhoud.	No (Nee)	Yes No

- Als er een extern PCB wordt aangesloten (optioneel), zal het systeem de volgende aanvullende functies hebben:
  - ① Aansluiting buffertank en besturing van de functie en temperatuur.
  - ② Besturing van 2 zones (inclusief zwembad en de verwarmingsfunctie van het water daarin).
  - ③ Besturing zonnepanelen (de zonnepanelen die op de warmtapwatertank of de buffertank zijn aangesloten).
  - ④ Externe compressor schakeling.
  - ⑤ Externe foutmelding.
  - ⑥ Besturing gereed voor Smart Grid.
  - ⑦ Vraagbesturing.
  - ⑧ Warmte-koude schakeling

2 > Zone & Sensor

Voor het selecteren van de sensoren en de keuze tussen 1-zone of 2-zone systeem.	**Zone** • Na keuze van een 1- of 2-zone systeem gaat u verder met de keuze tussen kamer of zwembad. • Als zwembad wordt geselecteerd, moet de temperatuur voor △T worden gekozen tussen 2 °C ~10 °C.	Zone & Sensor 10:34am,Mon Zone 1 Zone system 2 Zones system Select [↵] Confirm
	Sensor * Voor de ruimtethermostaat is er een verdere keuze tussen intern of extern.	Zone & Sensor 10:34am,Mon Sensor Water temperature Room thermostat Room thermistor Select [↵] Confirm

3 > Heater capacity (Heater capaciteit)

Om het vermogen van de verwarming te verminderen als dat te hoog is.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Opties voor kW variëren afhankelijk van het model.	3 kW	Heater capacity 10:34am,Mon 3 kW [↵] Confirm

4 > Anti freezing (Vorstbeveiliging)

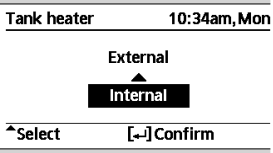
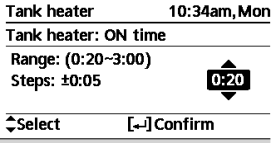
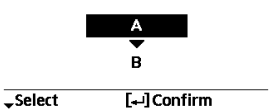
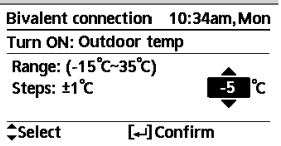
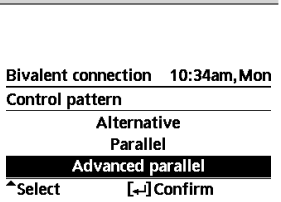
Voor het in- of uitschakelen van de vorstbeveiliging als het systeem UIT staat.	Yes (Ja)	Yes No

5 > Tank connection (Aansluiting tank)

Voor de aansluiting van de tank op het systeem.	No (Nee)	Yes No

6 > Buffer tank connection (Aansluiting buffertank)

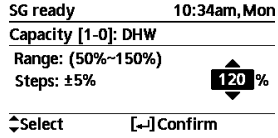
Voor de aansluiting van de tank op het systeem en als JA is gekozen om △T temperatuur in te stellen. • Bij de optionele PCB-aansluiting moet JA worden gekozen om deze functie te gebruiken. • Als de optionele PCB-aansluiting niet is geselecteerd, zal deze functie niet op het scherm verschijnen.	No (Nee)		Yes No
	> Yes		
	5 °C	Stel △T in voor buffertank.	Buffer Tank 10:34am,Mon ΔT for Buffer Tank Range: (0℃~10℃) Steps: ±1℃ 5 ℃ Select [↵] Confirm

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
7 > Tank heater (Tankverwarming)		
Voor het selecteren van interne of externe tankverwarming en als extern is gekozen, het instellen van een timer voor het starten van de verwarming. * Deze optie is beschikbaar als aansluiting tank is geselecteerd (JA).	Internal (Intern)	
	> External (Extern)	
	0:20	Instelling van de tijd wanneer tankverwarming AAN staat. 
8 > Base pan heater (Verwarming onderplaat)		
Voor het selecteren of de optionele onderplaat-verwarming wel of niet is aangesloten. * Type A - De onderplaat-verwarming wordt alleen tijdens het ontdooien ingeschakeld. * Type B - De onderplaat-verwarming wordt ingeschakeld als de omgevingstemperatuur buiten 5 °C of lager is.	No (Nee)	
	> Yes (Ja)	
	A	Stel type onderplaat-verwarming in*. 
9 > Alternative outdoor sensor (Alternatieve buitensensor)		
Voor het selecteren van een alternatieve buitensensor.	No (Nee)	
10 > Bivalent connection (Bivalente aansluiting)		
Selectie van een tweevoudige aansluiting biedt de mogelijkheid een aanvullende warmtebron te gebruiken, zoals een boiler om de buffertank en warmtapwatertank te verwarmen als de capaciteit van de warmtepomp onvoldoende is door lage buitentemperaturen. De tweevoudige functie kan worden ingesteld als afzonderlijke stand (warmtepomp en boiler werken afwisselend) of gelijktijdige stand (zowel warmtepomp als boiler werken gelijktijdig) of in geavanceerd gelijktijdige stand (warmtepomp werkt en boiler schakelt in voor buffertank en/of warmtapwater afhankelijk van de instelopties van het besturingsschema.	No (Nee)	
	> Yes (Ja)	
	-5 °C	Stel de buitentemperatuur in voor het AANzetten van de tweevoudige aansluiting. 
	Yes (Ja) > Na selectie van de buitentemperatuur	
	Control pattern (Besturingsschema) Alternative (Alternatief) / Parallel (Gelijktijdig) / Advanced parallel (Geavanceerd gelijktijdig)	
	• Selecteer geavanceerd gelijktijdig voor het tweevoudige gebruik van de tanks.	

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
	Control pattern (Besturingsschema) > Advanced parallel (Geavanceerd gelijktijdig)	
	Heat (Verwarmen)	Keuze van de tank.
	• "Heat" betekent buffertank en "DHW" betekent warmtapwatertank.	Bivalent connection 10:34am, Mon Advanced parallel **Heat** DHW Select [↵] Confirm
	Control pattern (Besturingsschema) > Advanced parallel (Geavanceerd gelijktijdig) > Heat (Verwarmen) > Yes (Ja)	
	• De buffertank wordt alleen na het selecteren van "Yes" geactiveerd.	Bivalent connection 10:34am, Mon Advanced parallel: Heat **Yes** No Select [↵] Confirm
	-8 °C	Stel de temperatuurdrempel in waarbij de tweevoudige warmtebron ingeschakeld wordt.
		Bivalent connection 10:34am, Mon Heat start: Target temp. Range: (-10℃~0℃) Steps: ±1℃ -8 ℃ Select [↵] Confirm
	0:30	Vertragingstijd voor start van de tweevoudige warmtebron (in uren en minuten).
		Bivalent connection 10:34am, Mon Heat start: Delay time Range: (0:00~1:30) Steps: ±0:05 0:30 Select [↵] Confirm
	-2 °C	Stel de temperatuurdrempel in waarbij de tweevoudige warmtebron uitgeschakeld wordt.
		Bivalent connection 10:34am, Mon Heat stop: Target temp. Range: (-10℃~0℃) Steps: ±1℃ -2 ℃ Select [↵] Confirm
	0:30	Vertragingstijd voor het stoppen van de tweevoudige warmtebron (in uren en minuten).
		Bivalent connection 10:34am, Mon Heat stop: Delay time Range: (0:00~1:30) Steps: ±0:05 0:30 Select [↵] Confirm
	Control pattern (Besturingsschema) > Advanced parallel (Geavanceerd gelijktijdig) > DHW (warmtapwater) > Yes (Ja)	
	• De warmtapwatertank wordt alleen na het selecteren van "Yes" geactiveerd.	Bivalent connection 10:34am, Mon Advanced parallel: DHW **Yes** No Select [↵] Confirm
	0:30	Vertragingstijd voor start van de tweevoudige warmtebron (in uren en minuten).
		Bivalent connection 10:34am, Mon DHW: Delay time Range: (0:30~1:30) Steps: ±0:05 0:30 Select [↵] Confirm

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
11 > External SW (Externe schakeling)		
	No (Nee)	Yes ▲ No
12 > Solar connection (Aansluiting zonnepanelen)		
• Bij de optionele PCB-aansluiting moet JA worden gekozen om deze functie te gebruiken. • Als de optionele PCB-aansluiting niet is geselecteerd, zal deze functie niet op het scherm verschijnen.	No (Nee)	Yes ▲ No
	> Yes (Ja)	
	Buffer Tank (buffertank)	Keuze van de tank.	Solar connection 10:34am,Mon Buffer Tank ▼ DHW tank Select [↵] Confirm
	> Yes (Ja) > Na keuze van de tank	
	10 °C	Stel △T in voor AAN-temperatuur.	Solar connection 10:34am,Mon ΔT Turn ON Range: (6℃~15℃) Steps: ±1℃ ▲ 10 ℃ ▼ Select [↵] Confirm
	> Yes (Ja) > Na keuze van de tank > △T voor AAN-temperatuur	
	5 °C	Stel △T in voor UIT-temperatuur.	Solar connection 10:34am,Mon ΔT Turn OFF Range: (2℃~9℃) Steps: ±1℃ ▲ 5 ℃ ▼ Select [↵] Confirm
	> Yes (Ja) > Na keuze van de tank > △T voor AAN-temperatuur > △T voor UIT-temperatuur	
	5 °C	Stel vorstvrij-temperatuur in.	Solar connection 10:34am,Mon Anti freeze Range: (-20℃~10℃) Steps: ±1℃ ▲ 5 ℃ ▼ Select [↵] Confirm
	> Yes (Ja) > Na keuze van de tank > △T voor AAN-temperatuur > △T voor UIT-temperatuur > Na instelling van de vorstvrij-temperatuur	
	80 °C	Stel hoge limiet in.	Solar connection 10:34am,Mon Hi limit Range: (70℃~90℃) Steps: ±5℃ ▲ 80 ℃ ▼ Select [↵] Confirm

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
13 > External error signal (Externe foutmelding)		
	No (Nee)	Yes / No
14 > Demand control (Vraagbesturing)		
	No (Nee)	Yes / No
15 > SG ready (Gereed voor Smart Grid)		
	No (Nee)	Yes / No
	> Yes (Ja)	
	120 %	Capaciteit (1) & (2) of buffertank en warmtapwatertank (in %).
16 > External compressor SW (Externe compressor schakeling)		
	No (Nee)	Yes / No
17 > Circulation liquid (Vloeistofcirculatie)		
Voor het selecteren tussen water en glycol in het circulatiesysteem.	Water	Circulation liquid 10:34am,Mon Water Glycol Select [↵] Confirm
18 > Heat-Cool SW (Warmte-koude schakeling)		
	No (Nee)	Yes / No



Installer setup (Instellingen installateur) > Operation setup (Bedieningsinstellingen)		
1 Voor toegang tot de vier belangrijkste functies en standen.	4 hoofdstanden Heat (Verwarmen) / *1, *2 Cool (Koelen) / Auto (Automatisch) / Tank	Operation setup 12:00am,Mon Heat Cool Auto Tank Select [↵] Confirm

*1 Het systeem is beveiligd zodat het niet zonder de stand COOL kan worden gebruikt. De beveiliging kan worden verwijderd door een erkende installateur of onze erkende onderhoudspartners.
*2 Wordt alleen weergegeven als de stand COOL niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand COOL beschikbaar is).

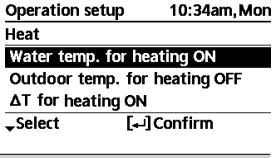
Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave

Installer setup (Instellingen installateur) > Operation setup (Bedieningsinstellingen)

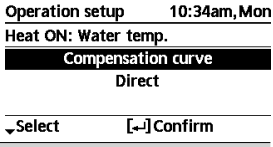
2 > Heat (Verwarmen)

Om diverse water- en omgevingstemperaturen voor verwarming in te stellen.

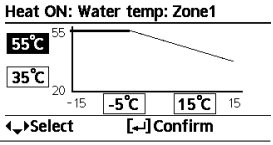
Water temp. for heating ON (Watertemperatuur voor verwarming AAN) / Outdoor temp. for heating OFF (Buitentemperatuur voor verwarming UIT) / △T for heating ON (△T voor verwarming AAN) / Outdoor temp. for heater ON (Buitentemperatuur voor verwarming AAN)



> Water temp. for heating ON (Watertemperatuur voor verwarming AAN)

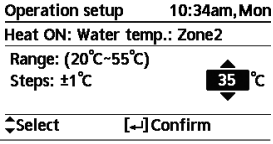
Compensation curve (Compensatiecurve)	Verwarming AAN-temperaturen in de compensatiecurve of met directe ingave.	

> Water temp. for heating ON (Watertemperatuur voor verwarming AAN)
> Compensation curve (Compensatiecurve)

X-as: -5 °C, 15 °C Y-as: 55 °C, 35 °C	Geef de 4 temperatuurpunten in (2 op de horizontale X-as, 2 op de verticale Y-as).	

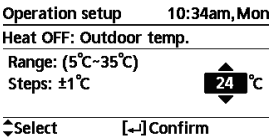
- Temperatuurbereik: X-as: -15 °C ~ 15 °C, Y-as: Zie hieronder.
- Temperatuurbereik voor de ingave Y-as:
  1. Als de hoge watertemperatuur NEE is: 20 °C ~ 55 °C
  2. Als de hoge watertemperatuur JA is en back-up verwarming is ingeschakeld: 25 °C ~ 65 °C
  3. Als de hoge watertemperatuur JA is en back-up verwarming is uitgeschakeld: 35 °C ~ 65 °C
- Als 2-zone systeem is geselecteerd, moeten de 4 temperatuurpunten ook voor zone 2 worden ingegeven.
- "Zone1" en "Zone2" verschijnen bij een 1-zone systeem niet op het scherm.

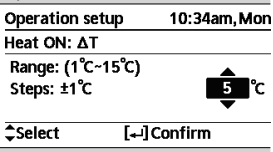
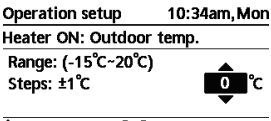
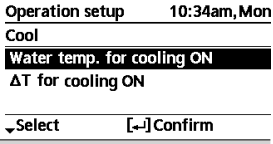
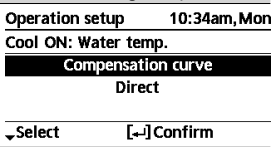
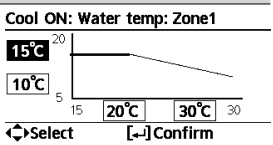
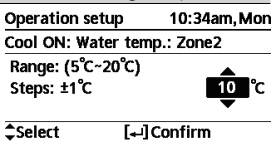
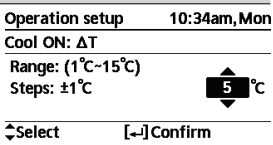
> Water temp. for heating ON (Watertemperatuur voor verwarming AAN) > Direct

35 °C	Temperatuur voor verwarming AAN.	

- Min. ~ max. bereik heeft de volgende voorwaarden:
  1. Als de hoge watertemperatuur NEE is: 20 °C ~ 55 °C
  2. Als de hoge watertemperatuur JA is en back-up verwarming is ingeschakeld: 25 °C ~ 65 °C
  3. Als de hoge watertemperatuur JA is en back-up verwarming is uitgeschakeld: 35 °C ~ 65 °C

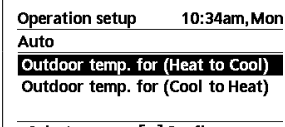
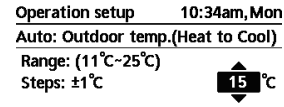
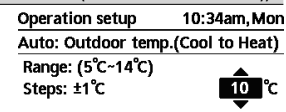
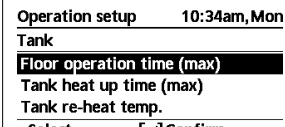
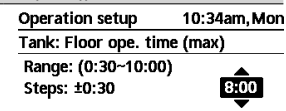
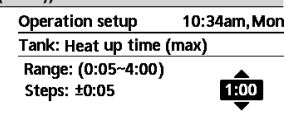
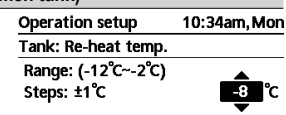
> Outdoor temp. for heating OFF (Buitentemperatuur voor verwarming UIT)

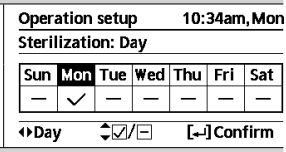
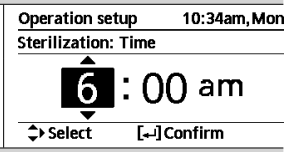
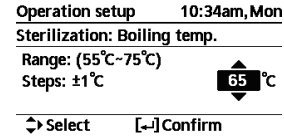
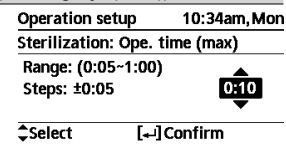
24 °C	Temperatuur voor verwarming UIT.	

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
	> △T for heating ON (△T voor verwarming AAN)	
	5 °C	Stel △T in voor verwarming AAN. 
	> Outdoor temp. for heater ON (Buitentemperatuur voor verwarming AAN)	
	0 °C	Temperatuur voor verwarming AAN 
3	**> *1, *2 Cool (Koelen)**	
Om diverse water- en omgevingstemperaturen voor koeling in te stellen.	Watertemperaturen voor koeling AAN en △T voor koeling AAN.	
	> Water temp. for cooling ON (Watertemperaturen voor koeling AAN)	
	Compensation curve (Compensatiecurve)	Koeling AAN-temperaturen in de compensatiecurve of met directe ingave. 
	> Water temp. for cooling ON (Watertemperaturen voor koeling AAN) > Compensation curve (Compensatiecurve)	
	X-as: 20 °C, 30 °C Y-as: 15 °C, 10 °C	Geef de 4 temperatuurpunten in (2 op de horizontale X-as, 2 op de verticale Y-as). 
	• Als 2-zone systeem is geselecteerd, moeten de 4 temperatuurpunten ook voor zone 2 worden ingegeven. • "Zone1" en "Zone2" verschijnen bij een 1-zone systeem niet op het scherm.	
	> Water temp. for cooling ON (Watertemperaturen voor koeling AAN) > Direct	
	10 °C	Stel temperatuur in voor koeling AAN. 
	> △T for cooling ON (△T voor koeling AAN)	
	5 °C	Stel △T in voor koeling AAN. 

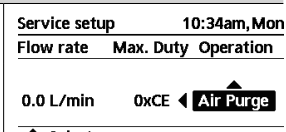
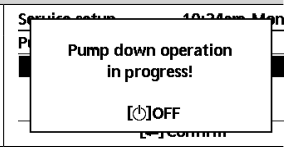
*1 Het systeem is beveiligd zodat het niet zonder de stand COOL kan worden gebruikt. De beveiliging kan worden verwijderd door een erkende installateur of onze erkende onderhoudspartners.

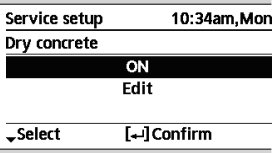
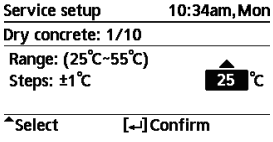
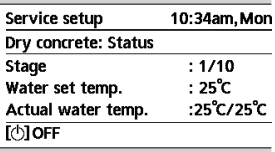
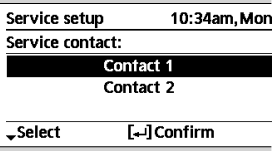
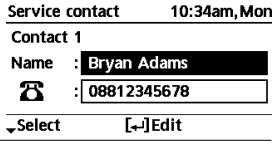
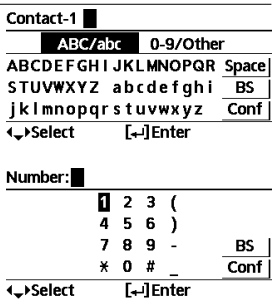
*2 Wordt alleen weergegeven als de stand COOL niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand COOL beschikbaar is).

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
4 > Auto (Automatisch)		
Automatisch wisselen van verwarmen naar koelen of koelen naar verwarmen.	Buitentemperaturen voor wisselen van verwarmen naar koelen of koelen naar verwarmen. Outdoor temp. for (Heat to Cool) (Buitentemperatuur voor (verwarmen naar koelen)) / Outdoor temp. for (Cool to Heat) (Buitentemperatuur voor (koelen naar verwarmen))	
	> Outdoor temp. for (Heat to Cool) (Buitentemperatuur voor (verwarmen naar koelen))	
	15 °C Stel buitentemperatuur in voor wisselen van verwarmen naar koelen.	
	> Outdoor temp. for (Cool to Heat) (Buitentemperatuur voor (koelen naar verwarmen))	
	10 °C Stel buitentemperatuur in voor wisselen van koelen naar verwarmen.	
5 > Tank		
Instellingsfuncties voor de tank. • Alleen beschikbaar indien aangesloten op de tank.	Floor operation time (max) (Werkingstijd vloer (max.)) / Tank heat up time (max) (Opwarmtijd tank (max.)) / Tank re-heat temp. (Temp. opnieuw verwarmen tank) / Sterilization (Sterilisatie)	
	• Het scherm toont 3 functies tegelijk.	
	> Floor operation time (max) (Werkingstijd vloer (max.))	
	8:00 Maximale tijd voor werking van vloerverwarming. (in uren en minuten).	
	> Tank heat up time (max) (Opwarmtijd tank (max.))	
	1:00 Maximale tijd voor opwarmen van de tank. (in uren en minuten).	
	> Tank re-heat temp. (Temp. opnieuw verwarmen tank)	
	-8 °C Stel de temperatuur in waarbij het water in de tank weer moet worden opgewarmd.	

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
	> Sterilization (Sterilisatie)	
	Sterilisatie kan voor 1 of meerdere dagen per week worden ingesteld. Sun (Zon) / Mon (Maa) / Tue (Din) / Wed (Woe) / Thu (Don) / Fri (Vrij) / Sat (Zat)	
	> Sterilization (Sterilisatie): Time (Tijd)	
	Tijd op de gekozen dag(en) van de week om de tank te steriliseren 0:00 ~ 23:59	
	> Sterilization (Sterilisatie): Boiling temp. (Kooktemperatuur)	
	65 °C Stel de kooktemperatuur in voor het steriliseren van de tank	
	> Sterilization (Sterilisatie): Ope. time (max) (Werkingstijd (max.))	
	0:10 Stel de sterilisatietijd in. (in uren en minuten)	

Installer setup (Instellingen installateur) > Service setup (Onderhoudsinstellingen)

1	**> Pump maximum speed (Max. snelheid pomp)**		
	Voor het instellen van de maximum snelheid van de pomp.	Instelling van het debiet, max. taak en AAN/UT werking van de pomp. Flow rate: XX:X L/min Max. Duty: 0x40 ~ 0xFE, Pomp: ON (AAN)/OFF (UIT)/Air Purge	
2	**> Pump down (Afpompen)**		
	Voor het instellen van de functie afpompen.	**Pump down operation (Afpompen)** ON (AAN)	

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
Installer setup (Instellingen installateur) > Service setup (Onderhoudsinstellingen)		
3 **> Dry concrete (Droging beton)**		
Voor het drogen van beton (vloer, wanden, enz.) tijdens de bouw. Gebruik dit menu niet voor andere doeleinden en alleen in de periode tijdens de bouw.	Bewerk dit om de temperatuur in te stellen voor het drogen van beton. ON (AAN) / Edit (Bewerken)	
	> Edit (Bewerken)	
	Stappen: 1 Temperatuur: 25 °C Verwarmingstemperatuur voor het drogen van beton. Kies de gewenste stappen: 1 ~ 10, bereik: 1 ~ 99	
	> ON (AAN)	
	Bevestig voor elke stap de ingestelde temperatuur voor het drogen van beton.	
4 **> Service contact (Contactpersonen onderhoud)**		
Stel max. 2 namen en nummers in van contactpersonen voor de gebruiker.	Naam en telefoonnummer van onderhoudsmonteur. Contact 1 (Contactpersoon 1) / Contact 2 (Contactpersoon 2)	
	> Contact 1 (Contactpersoon 1) / Contact 2 (Contactpersoon 2)	
	Naam of nummer contactpersoon Name / icoontje telefoon	
	Geef naam en nummer in Naam contactpersoon: alfabet a ~ z. Nummer contactpersoon: 1 ~ 9	

Reinigingsinstructies

Voor optimale prestaties van het systeem moet het apparaat regelmatig gereinigd worden.
Neem contact op met een erkende dealer.

- **Sluit de stroomvoorziening af voordat u het apparaat reinigt.**
- Gebruik geen benzeen, verdunner of schuurpoeder.
- Gebruik alleen zeep (≃ pH7) of milde reinigingsmiddelen voor huishoudelijk gebruik.
- Gebruik geen water dat warmer is dan 40 °C.

Binnenunit

- Spat niet direct water op de unit.

Veeg de unit zachtjes af met een zachte, droge doek.

Waterdrukmeter

- Druk niet op het glas van de meter en raak het niet met een hard en scherp voorwerp. Dit kan schade aan de unit toebrengen.
- Zorg dat de waterdruk tussen 0,05 en 0,3 MPa (0,1 MPa = 1 bar) is.
- Als de waterdruk buiten de hierboven genoemde waarden ligt, moet u contact opnemen met een erkende dealer.

Waterfilter

- Maak het waterfilter tenminste eens per jaar schoon. Als u dit niet doet kan het filter verstopt raken waardoor er een storing in het systeem kan optreden. Neem contact op met een erkende dealer.

Buitenunit

- Blokkeer de luchtinlaat- of luchtuitlaatopening niet. Als dat toch gebeurt kan dit lagere prestaties of een storing van het systeem tot gevolg hebben. Verwijder alle belemmeringen om zeker te zijn van een goede ventilatie.
- Maak bij sneeuwval de ruimte rondom de buitenunit schoon om te voorkomen dat de luchtinlaat- en luchtuitlaatopening door sneeuw worden bedekt.

Inspectie

- Voor het optimaal functioneren van de units moeten er periodieke inspecties aan de units, het waterfilter en de bedrading voor de aansluiting worden uitgevoerd. Neem voor het onderhoud contact op met een erkende dealer.
- Verwijder alle belemmeringen van de luchtinlaat- en luchtuitlaatopeningen van de buitenunit.

Bij Langdurige Inactiviteit

- Sluit de stroomvoorziening af.

Omstandigheden waarin u hulp moet inroepen

Sluit de stroomvoorziening af.
Neem dan contact op met een erkende dealer als de volgende omstandigheden optreden:

- Een abnormaal lawaai tijdens de werking.
- Er is water/verontreinigingen in de afstandsbediening binnengedrongen.
- Er lekt water uit de binnenunit.
- De zekering springt regelmatig uit.
- De stroomdraad wordt veel te warm.

Problemen Oplossen

De volgende symptomen geven niet een defect aan.

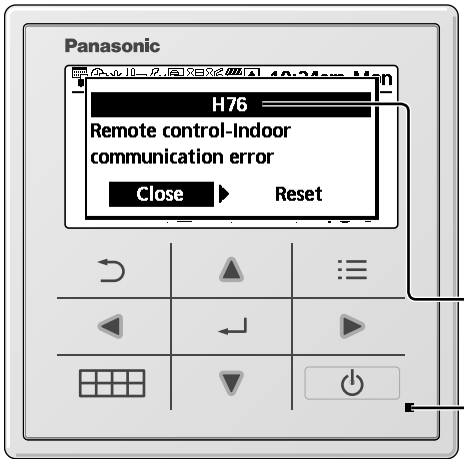
Symptoom	Oorzaak
Tijdens werking klinkt er geluid van stromend water.	• Stromend koelmiddel in het apparaat.
Het apparaat begint pas na enkele minuten vertraging nadat het opnieuw is opgestart.	• De vertraging dient ter bescherming van de compressor.
Er komt water/stoom uit de buitenunit.	• Er treedt condensatie of verdamping op in de leidingen.
In de verwarmingsstand komt er stoom uit de buitenunit.	• Dit wordt veroorzaakt door de werking van het ontdooien in de warmtewisselaar.
De buitenunit werkt niet.	• Dit wordt veroorzaakt door het beveiligingssysteem van de unit als de buitentemperatuur buiten het werkbereik ligt.
De werking van het systeem schakelt uit.	• Dit wordt veroorzaakt door het beveiligingssysteem van de unit. Als de waterinlaattemperatuur lager is dan 10 °C dan stopt de compressor en de back-up verwarming wordt ingeschakeld.
Het is moeilijk om het systeem op te warmen.	• Als het paneel en de vloer gelijktijdig worden verwarmd, kan de warmwatertemperatuur zakken waardoor de verwarmingscapaciteit van het systeem minder kan worden. • Als de buitentemperatuur laag is, kan het systeem meer tijd nodig hebben om op te warmen. • De uitlaatopening of inlaatopening van de buitenunit is door iets geblokkeerd, zoals bijvoorbeeld een laag sneeuw. • Als de vooraf ingestelde wateruitlaattemperatuur laag is, kan het systeem meer tijd nodig hebben om op te warmen.
Het systeem warmt niet onmiddellijk op.	• Het systeem heeft enige tijd nodig om het water op te warmen als het begint te werken op de koudwatertemperatuur.
De back-up verwarming schakelt automatisch AAN terwijl deze uitgeschakeld is.	• Dit wordt veroorzaakt door het beveiligingssysteem van de warmtewisselaar van de binnenunit.
De werking start automatisch als de timer niet ingesteld is.	• De sterilisatie-timer is ingesteld.
Hard lawaai van het koelmiddel duurt enige minuten.	• Dit wordt veroorzaakt door het beveiligingssysteem tijdens het ontdooien bij een omgevingstemperatuur buiten van minder dan -10 °C.
*1 De stand COOL is niet beschikbaar.	• Het systeem is vergrendeld en werkt alleen in de stand HEAT.

Controleer het volgende voordat u een onderhoudsmonteur belt.

Symptoom	Controleer
De stand HEAT/*1 COOL werkt niet goed.	• Stel de temperatuur correct in. • Sluit de thermostaatkraan van de radiator. • Verwijder alle belemmeringen bij de luchtinlaat- en luchtuitlaatopeningen van de buitenunit.
Luidruchtig tijdens werking.	• De buitenunit of binnenunit is niet waterpas geïnstalleerd. • Sluit het deksel goed.
Het systeem werkt niet.	• De zekering is doorgebrand/geactiveerd.
De controle LED van de bediening brandt niet of er wordt niets op het scherm van de afstandsbediening weergegeven.	• De stroomvoorziening werkt niet juist of er is een stroomstoring opgetreden.

*1 Het systeem is beveiligd zodat het niet zonder de stand COOL kan worden gebruikt. De beveiliging kan worden verwijderd door een erkende installateur of onze erkende onderhoudspartners.
*2 Wordt alleen weergegeven als de stand COOL niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand COOL beschikbaar is).

Problemen Oplossen



Hieronder vindt u een lijst met foutcodes die op het scherm kunnen verschijnen als er problemen zijn met de instellingen of werking van het systeem.

Als het scherm een foutcode weergeeft zoals hieronder aangegeven, neem dan contact op met de contactpersoon aangegeven in de afstandsbediening of met de dichtstbijzijnde erkende installateur.

Alle knoppen zijn niet beschikbaar behalve ◀ ▶ en ⮌ .

Fout nr.	Foutbeschrijving
H12	Capaciteit onjuist
H15	Fout sensor van compressor
H20	Fout pomp
H23	Fout sensor van koelmiddel
H27	Fout hoofdafsluiter
H28	Fout sensor van zonnepanelen
H31	Fout sensor van zwembad
H36	Fout sensor buffertank
H38	Fout niet-overeenkomend fabrikaat
H42	Beveiliging lage druk
H43	Fout sensor zone 1
H44	Fout sensor zone 2
H62	Fout waterdebiet
H63	Fout sensor lage druk
H64	Fout sensor hoge druk
H65	Fout watercirculatie ontdooien
H67	Fout externe thermistor 1
H68	Fout externe thermistor 2
H70	Fout overbelastingsbeveiliging back-up verwarming
H72	Fout tanksensor
H74	Communicatiefout PCB
H75	Beveiliging lage watertemperatuur
H76	Communicatiefout bediening binnen
H90	Communicatiefout binnen-buiten
H91	Fout overbelastingsbeveiliging tankverwarming
H95	Fout aansluitspanning
H98	Beveiliging hoge druk
H99	Voorkoming bevriezing binnen

Fout nr.	Foutbeschrijving
F12	Drukschakelaar geactiveerd
F14	Slechte rotatie van compressor
F15	Fout vergrendeling ventilatormotor
F16	Stroombeveiliging
F20	Overbelastingsbeveiliging compressor
F22	Overbelastingsbeveiliging transistormodule
F23	Piek in gelijkstroom
F24	Fout koelcyclus
F25	*1 Fout koel- / verwarmingscyclus
F27	Fout drukschakelaar
F29	Lage afvoer oververhit
F30	Fout sensor 2 wateruitlaat
F32	Fout interne thermostaat
F36	Fout sensor omgevingstemp. buiten
F37	Fout sensor waterinlaat
F40	Fout sensor afvoer buiten
F41	Fout correctie vermogensfactor
F42	Fout sensor warmtewisselaar buiten
F43	Fout sensor ontdooien buiten
F45	Fout sensor wateruitlaat
F46	Uitschakeling stroomtransformator
F48	Fout sensor verdamperuitlaat
F49	Fout sensor bypassuitlaat
F95	*1 Fout koeling hoge druk

*1 Het systeem is beveiligd zodat het niet zonder de stand COOL kan worden gebruikt. De beveiliging kan worden verwijderd door een erkende installateur of onze erkende onderhoudspartners.
*2 Wordt alleen weergegeven als de stand COOL niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand COOL beschikbaar is).

Informatie

Informatie voor gebruikers met betrekking tot het verzamelen en verwijderen van oud apparatuur

Deze symbolen op de producten, verpakkingen, en/of begeleidende documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet met het algemene huishoudelijke afval gemengd mogen worden. Voor een correcte behandeling, recuperatie en recyclage van oude producten moeten zij naar de bevoegde verzamelpunten gebracht worden in overeenstemming met uw nationale wetgeving en de Richtlijnen 2002/96/EC en 2006/66/EC.

Door deze producten correct te verwijderen draagt u uw steentje bij tot het beschermen van waardevolle middelen en tot de preventie van potentiële negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu die anders door een onvakkundige afvalverwerking zouden kunnen ontstaan.

Voor meer informatie over het verzamelen en recycleren van oude producten, gelieve contact op te nemen met uw plaatselijke gemeente, uw afvalverwijderingsdiensten of de winkel waar u de goederen gekocht hebt. Voor een niet-correcte verwijdering van dit afval kunnen boetes opgelegd worden in overeenstemming met de nationale wetgeving.

Voor zakengebruikers in de Europese Unie

Indien u elektrische en elektronische uitrusting wilt vewijderen, neem dan contact op met uw dealer voor meer informatie.

[Informatie over de verwijdering in andere landen buiten de Europese Unie]

Deze symbolen zijn enkel geldig in de Europese Unie. Indien u wenst deze producten te verwijderen, neem dan contact op met uw plaatselijke autoriteiten of dealer, en vraag informatie over de correcte wijze om deze producten te verwijderen.

Memo

Memo

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 (0)8 680 26 00
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 338 11 57
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Panasonic Corporation
Web site: http://www.panasonic.com

© Panasonic Corporation 2015

Printed in Malaysia

Authorised representative in EU
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

ACXF55-01330
FS1115-0